

# PSR-SX6000

Stație de lucru digitală

## Manualul proprietarului

Vă mulțumim că ați achiziționat această stație de lucru digitală Yamaha!

Acest instrument oferă caracteristici de interpretare puternice, inclusiv efecte și sunete versatile. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de pe urma funcțiilor avansate și avantajose ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

**Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5 - 6.**



## **Apache License 2.0**

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at  
[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## **Modified BSD license**

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## **COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE (ICU 58 and later)**

Copyright © 1991-2016 Unicode, Inc. All rights reserved.

Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that either (a) this copyright and permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, or (b) this copyright and permission notice appear in associated Documentation.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model \_\_\_\_\_

Nr. de serie \_\_\_\_\_

(bottom\_ro\_01)

### Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

#### **Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:**

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

#### **Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:**

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee\_eu\_ro\_02)



# PRECAUȚII

## CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

### Pentru adaptorul electric CA



#### AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat numai împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l numai în interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



#### ATENȚIE!

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priza CA de perete.

### Pentru instrument



#### AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

#### Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșourile sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 111). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Utilizați doar cablul și fișa electrică de alimentare furnizate.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

#### A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezasamblați sau să modificați componentele interne în niciun mod. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

#### Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

#### Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânările, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

#### Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
  - Cablul sau fișa electrică de alimentare se uzează sau se deteriorează.
  - Componenta emană mirosuri neobișnuite sau fum.
  - Un obiect a fost scăpat în instrument.
  - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
  - Dacă pe instrument există fisuri sau spărturi.



## ATENȚIE!

**Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:**

### Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, prindeți întotdeauna fișa, nu cablul. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat pe perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

### Amplasare

- Nu amplasați instrumentul într-o poziție instabilă, de unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, deconectați toate cablurile pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.
- Utilizați doar stativul (pagina 111) specificat pentru instrument. Când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

### Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că reglați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și măriți treptat volumul în timp ce cântați la instrument pentru a ajunge la nivelul dorit.

### Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu amplasați obiecte grele pe acesta și nu aplicați forță excesivă pe butoane, comutatoare sau conectori.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel de volum ridicat sau incomfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiue urechile, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Porniți) este în starea de standby (afișajul este stins), curentul electric curge încă spre instrument la nivelul minim. Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

DMI-7 2/2

## NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

### ■ Manipulare

- Nu conectați acest produs direct la rețelele Wi-Fi și/sau de internet publice. Conectați acest produs la internet numai printr-un router cu mijloace puternice de protecție prin parolă. Contactați producătorul routerului pentru informații despre cele mai bune practici de securitate.
- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiaj.
- Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați conexiunea Wi-Fi sau Bluetooth după ce activați modul Avion pe acel dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unei surse de căldură sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° - 40 °C sau 41° - 104 °F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece aceasta poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

### ■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

### ■ Salvarea datelor

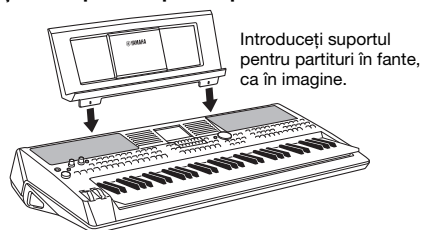
- Modificările aduse cântecelor/stilurilor/vocilor/datelor de configurare MIDI se pierd atunci când alimentarea instrumentului este oprită. Acest lucru se întâmplă, de asemenea, când alimentarea este întreruptă de funcția de oprire automată (pagina 15). Salvați datele în instrument sau pe o unitate flash USB/un dispozitiv extern, precum un computer (pagina 26). Totuși, datele salvate în instrument pot fi pierdute în cazul unor defecțiuni, erori de operare etc. Salvați-vă datele importante pe o unitate flash USB/un dispozitiv extern, precum un computer (pagina 26). Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că ați consultat pagina 95.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării dispozitivului de stocare USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe un dispozitiv de stocare USB suplimentar sau pe un alt dispozitiv extern, precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

# Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (acest manual)
- Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online)
- Suport pentru partituri
- Adaptor alimentare CA\*, cablu de alimentare\*:

\*Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

## Atașarea suportului pentru partituri



# Despre manuale

Acest instrument este însoțit de următoarele documente și materiale instructive.

## ■ Documentul inclus



### Manualul proprietarului (acest manual)

Oferă explicații generale ale funcțiilor principale ale modelului PSR-SX600.

## ■ Materiale online (PDF)



### Manualul de referință (numai în engleză, franceză, germană, spaniolă, portugheză, chineză și indoneziană)

Prezintă caracteristicile avansate ale instrumentului, neexplicate în Manualul proprietarului. De exemplu, puteți învăța să creați stiluri, cântece sau multi-paduri originale sau puteți găsi explicații detaliate ale parametrilor specifici.



### Listă de date

Include un important și divers conținut presetat cum ar fi voci, stiluri, efecte, precum și informații legate de MIDI.



### Computer-related Operations (Operații pe computer)

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiile de transmitere/primire a datelor MIDI.



### Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) (numai în engleză, franceză, germană, spaniolă, portugheză, chineză și indoneziană)

Explică modul de conectare a instrumentului la dispozitive inteligente, precum smartphone-urile, tabletele etc.



### MIDI Basics (Elemente de bază despre MIDI) (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Dacă doriți să aflați mai multe despre MIDI și despre cum puteți utiliza acest format, consultați această broșură introductivă.

Pentru a obține aceste materiale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

**Yamaha Downloads** <https://download.yamaha.com/>

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

# Formate

---



„GM (General MIDI)” este unul dintre cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. De asemenea, asigură polifonie crescută, o selecție mai mare a vocii, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.



XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung în viitor.



GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variații ale acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.



Formatul Yamaha XF îmbunătățește standardul SMF (Fișier MIDI standard) cu o funcționalitate superioară și extindere nelimitată pentru viitor. Acest instrument poate afișa versuri când se redă un fișier XF care conține date ce reprezintă versuri.



„SFF (Style File Format)” este un format original de fișier de stil, aparținând Yamaha, care utilizează un sistem unic de conversie pentru a furniza un acompaniament automat de calitate superioară, bazat pe o gamă largă de tipuri de corzi. „SFF GE (Guitar Edition – ediția pentru chitară)” este un format amplificat al SFF, care oferă transpoziție îmbunătățită pentru pistele de chitară.

## Informații

---

### ■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
  - \* Conținutul descris mai sus include un program de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
  - \* Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

### ■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Fonturile bitmap utilizate de acest instrument au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

# Cuprins

Accesorii incluse .....	7	Repetarea redării .....	66
Despre manuale .....	7	Înregistrarea propriei interpretări .....	68
Formate .....	8	<b>4 Player/Înregistrator USB Audio</b>	<b>72</b>
Informații .....	8	– Înregistrarea și redarea fișierelor audio –	
<b>Bun venit la claviatura digitală premium</b>	<b>10</b>	Redarea fișierelor audio .....	72
<b>Controalele de pe panou</b>	<b>12</b>	Înregistrarea propriei interpretări ca fișier audio .....	75
<b>Configurarea</b>	<b>14</b>	<b>5 Microfonul – Interpretarea împreună cu redarea cântecului sau cu propria interpretare –</b>	<b>77</b>
Cerințe de alimentare electrică .....	14	Conectarea unui microfon .....	77
Pornirea/întreruperea alimentării .....	14	Aplicarea efectelor DSP pentru vocea dvs. ....	78
Reglarea volumului master .....	15	Utilizarea funcției Vorbire .....	79
Utilizarea căștilor .....	16	<b>6 Multi-paduri</b>	<b>80</b>
Schimbarea limbii afișajului .....	16	– Adăugarea frazelor muzicale interpretării dvs. –	
Redarea demonstrațiilor .....	17	Redarea multi-padurilor .....	80
<b>Operații de bază</b>	<b>18</b>	Utilizarea armonizării acordurilor .....	81
Configurarea ecranului principal .....	18	Utilizarea funcției Multi Pad Synchro Start	
Controale bazate pe afișaj .....	20	(Pornire sincronizare multi-pad) .....	81
Apelarea instantanee a ecranului dorit -		Crearea unui multi-pad cu fișiere audio (WAV)	
Direct Access (Acces direct) .....	23	(Multi-pad legătură audio) .....	82
Mesajele afișate pe ecran .....	23	<b>7 Memoria de înregistrare/lista de redare</b>	<b>84</b>
Configurarea ecranului de selectare a fișierelor .....	24	– Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou	
Gestionarea fișierelor .....	25	personalizate –	
Introducerea de caractere .....	31	Înregistrarea configurațiilor dumneavoastră de panou .....	85
Reinițializarea la setările programate din fabrică .....	32	Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă .....	86
Copierea de rezervă a datelor .....	33	Reapelarea unei configurații de panou înregistrate .....	87
<b>1 Vocile – Interpretarea la claviatură –</b>	<b>34</b>	Utilizarea listelor de redare pentru gestionarea unui	
Redarea vocilor .....	34	repertoriu larg de configurații de panou .....	88
Redarea vocilor superarticulate .....	36	<b>8 Mixer – Editarea volumului și a balansului tonal –</b>	<b>92</b>
Selectarea vocilor pentru părți .....	37	Procedura de bază .....	92
Utilizarea metronomului .....	38	<b>9 Conexiuni</b>	<b>94</b>
Modificarea înălțimii sunetului claviaturii .....	39	– Utilizarea instrumentului cu alte dispozitive –	
Utilizarea discurilor rotative .....	40	Panoul spate .....	94
Utilizarea butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real) .....	41	Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE]) ..	95
Aplicarea efectelor de voce .....	43	Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST]) .....	97
Setarea reacției la atingere a claviaturii .....	46	Conectarea la un dispozitiv inteligent (mufa [AUX IN] (Intrare	
Adăugarea de conținut nou – Pachete de extindere .....	47	auxiliară), terminalul [USB TO HOST]	
<b>2 Stilurile</b>	<b>48</b>	(USB la dispozitiv), LAN wireless) .....	99
– Interpretarea ritmului și acompaniamentului –		Ascultarea redării audio de pe un dispozitiv extern prin	
Interpretarea unui stil cu acompaniament automat .....	48	intermediul difuzoarelor instrumentului	
Acționarea redării stilului .....	50	(mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară)) .....	100
Modificarea tipului de digitație de acord .....	52	Conectarea unui sistem stereo extern	
Urmărirea interpretării dvs. de către redarea stilului		(mufe OUTPUT [L/L+R]/[R] (Ieșire [S/S+D]/[D])) .....	101
(Unison și Accent) .....	53	Conectarea unei pedale (mufe FOOT PEDAL (Pedală)) .....	102
Activarea/dezactivarea fiecărei părți a stilului .....	54	<b>10 Funcție – Efectuarea setărilor globale și utilizarea</b>	<b>103</b>
Apelarea stărilor corespunzătoare ale panoului		caracteristicilor avansate –	
pentru stilul curent (setarea cu o atingere) .....	55	Procedura de bază .....	103
Ajustarea balansului volumului între părți .....	56	Lista de funcții .....	104
Setarea punctului de împărțire .....	57	<b>Diagrama de acces direct</b>	<b>105</b>
Specificarea acordurilor cu mâna dreaptă în		<b>Depanare</b>	<b>107</b>
timp ce interpretați bas cu mâna stângă .....	58	<b>Specificații</b>	<b>110</b>
Crearea/Editarea stilurilor (Creator de stiluri) .....	59	<b>Index</b>	<b>112</b>
<b>3 Cântecele</b>	<b>61</b>		
– Redarea, interpretarea și înregistrarea cântecelor –			
Redarea cântecelor .....	61		
Afișarea notației muzicale (Partitură) .....	63		
Afișarea versurilor/textului .....	64		
Activarea/dezactivarea fiecărui canal al cântecului .....	65		
Exersarea cu o mână cu ajutorul funcției Guide (Ghid) .....	65		

# Bun venit la claviatura digitală premium ▶▶

## Voci extraordinare de expresive și realiste

pagina 34

PSR-SX600 are o colecție extinsă și excepțională de voci autentice de instrumente pentru a reda aceste voci mai natural și cu expresivitate mai mare.



## Interpretarea împreună cu o orchestră de acompaniament

pagina 48

Stilurile modelului PSR-SX600 fac posibilă interpretarea într-o largă varietate de genuri muzicale, având suport integral de acompaniament instrumental. Simpla interpretare a acordurilor declanșează și controlează acompaniamentul automat și vă oferă o întreagă formație ca acompaniament! Puteți modifica aranjamentele din mers, selectând instantaneu diferite variații de ritm și întreruperi în timp real, inclusiv introducerea, sfârșitul și completarea în timpul interpretării.



## Cântați împreună cu redarea cântecului sau cu propria dvs. interpretare

pagina 47

Prin conectarea unui microfon la mufa [MIC INPUT], instrumentul vă va reda vocea prin difuzoarele încorporate; de asemenea, vă puteți înregistra propria interpretare la o calitate înaltă a sunetului. În plus, dat fiind că versurile cântecelor sau partiturile muzicale pot fi afișate pe ecran, puteți, de asemenea, cânta în timp ce interpretați la claviatură sau în timp ce unitatea redă un cântec.



## Efecte DSP puternice pentru îmbunătățirea sunetului

pagina 43

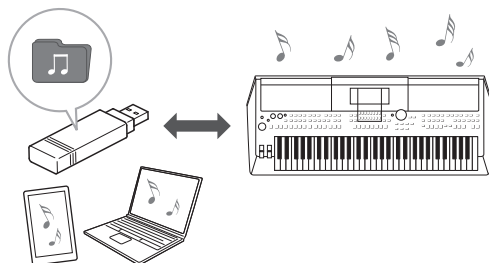
Caracteristicile DSP (Digital Signal Processor) integrate în PSR-SX600 oferă tipuri de efecte de înaltă calitate, inclusiv cele de Distorsiune reală și Reverberație reală. Efectele DSP pot fi aplicate și independent, la părțile specificate, cum ar fi cea de chitară, ceea ce vă permite să utilizați claviatura în mod dinamic, cu un sunet de chitară distorsionat sau cu sunetul specific interpretării într-o sală de concerte.



## Redare și înregistrare audio

pagina 72

Fișierele audio (format WAV) salvate pe o unitate flash USB (ori un computer sau dispozitiv inteligent) pot fi redare pe instrument. De asemenea, vă puteți înregistra interpretarea ca fișier audio (format WAV), la un nivel înalt de calitate a sunetului, pe aceste dispozitive, ceea ce facilitează editarea înregistrărilor pe computer în modul dorit, partajarea acestora pe internet sau inscripționarea acestora pe propriile dvs. CD-uri originale.



## Realizați o interpretare mai dinamică cu multi-paduri

pagina 80

Multi-padurile pot fi utilizate pentru a reda un număr de secvențe scurte pre-înregistrate ritmice și melodice. Redarea multi-padurilor în timpul redării stilurilor etc. poate adăuga impact și varietate interpretării, conferindu-i mai mult dinamism.

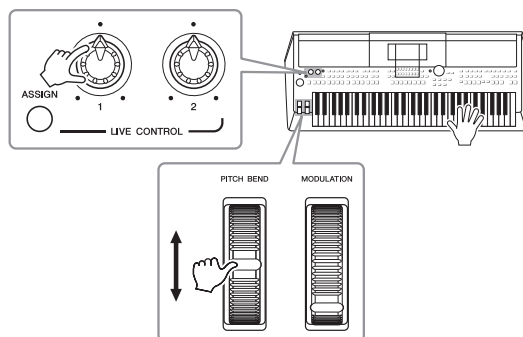


## Dispozitive adaptabile în timp real

pagina 41

Celor două butoane LIVE CONTROL li se pot aloca diverse funcții, ceea ce vă permite să controlați interpretarea în mod intuitiv, în timp real. De exemplu, puteți utiliza butoanele pentru a controla „strălucirea” (frecvența de întrerupere) sunetului redat sau pentru a corecta tonul sau timbrul sunetului cu egalizatorul, ceea ce vă permite să adăugați cu ușurință variații ale sunetului fără a întrerupe interpretarea.

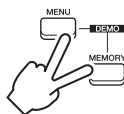
De asemenea, puteți controla cu ușurință interpretarea prin utilizarea celor două discuri rotative – PITCH BEND (Curbă înălțime) și MODULATION (Modulație). Utilizați roțița PITCH BEND pentru a curba notele în sus sau în jos, în mod similar întinderii unei corzi de chitară; roțița MODULATION poate aplica un efect de vibrato notelor interpretate la claviatură.



## Explorați demonstrațiile pentru a afla mai multe despre funcțiile și caracteristicile modelului PSR-SX600!

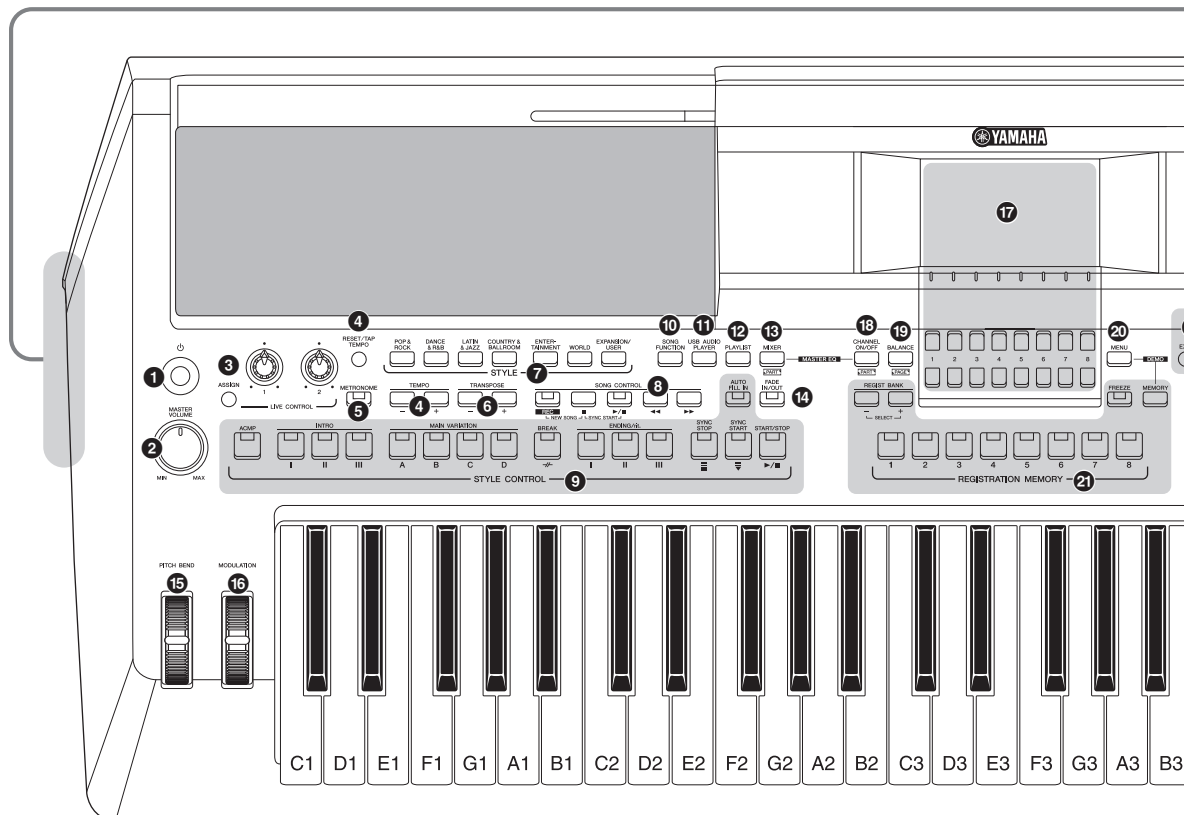
pagina 17

Demonstrațiile prezintă sunetele de înaltă calitate, diversitatea de funcții avansate și furnizează informații utile pentru familiarizarea cu noua dumneavoastră claviatură.



# Controalele de pe panou

## ■ Panou frontal

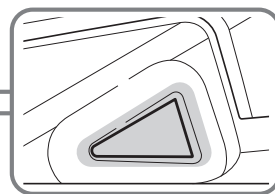
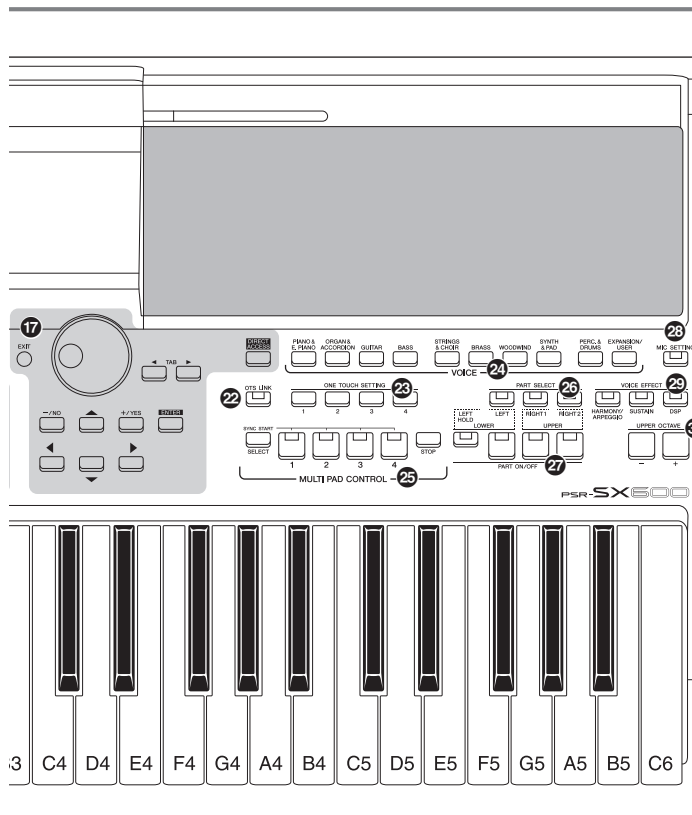
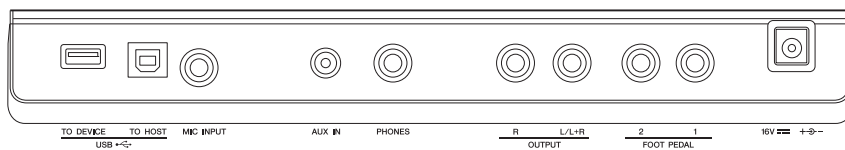


- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Întrerupător [  ] (Standby/On) (Standby/Pornit) ..... Pagina 14<br/>Pornește sau pune în standby alimentarea instrumentului.</p> <p><b>2</b> Discul [MASTER VOLUME] (Volum master) ..... Pagina 15<br/>Reglează volumul general.</p> <p><b>3</b> Buton [ASSIGN] (Atribuire), butoane LIVE CONTROL..... Pagina 41<br/>Atribuire funcții și controlează sunete în timp real.</p> <p><b>4</b> Butoanele [RESET/TAP TEMPO]/TEMPO [-]/[+] (Resetare/Lovire tempo/Tempo)..... Pagina 51<br/>Controlează timpul pentru redarea stilului, a cântecului și a metronomului.</p> <p><b>5</b> Buton [METRONOME] (Metronom) ..... Pagina 38<br/>Activează sau dezactivează metronomul.</p> <p><b>6</b> Butoane TRANSPOSE [-]/[+] ..... Pagina 39<br/>Transpune întreaga înălțime a instrumentului în pași de un semiton.</p> <p><b>7</b> Butoane de selectare a categoriei STYLE (Stil) ..... Pagina 48<br/>Pentru selectarea unei categorii de stil.</p> <p><b>8</b> Butoane SONG CONTROL (Control cântec)..... Pagina 62<br/>Pentru controlul redării cântecului.</p> | <p><b>9</b> Butoane STYLE CONTROL (Control stil).... Pagina 50<br/>Pentru controlul redării stilului.</p> <p><b>10</b> Butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) .....Paginile 24, 61<br/>Apelează ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec) pentru selectarea de cântece etc.</p> <p><b>11</b> Buton [USB AUDIO PLAYER] (Player USB Audio).....Pagina 72<br/>Apelează ecranul pentru redarea fișierelor audio și pentru înregistrarea interpretării dvs. în format audio.</p> <p><b>12</b> Butonul [PLAYLIST] (Listă de redare) .....Pagina 88<br/>Vă permite să creați liste de interpretare personalizate.</p> <p><b>13</b> Buton [MIXER].....Pagina 92<br/>Apelează diferite setări pentru claviatură, părțile Style și Song.</p> <p><b>14</b> Buton [FADE IN/OUT] (Creștere/Scădere treptată amplitudine semnal).....Pagina 51<br/>Controlează creșterea/scăderea treptată a amplitudinii semnalului de redare a stilului/cântecului.</p> <p><b>15</b> Rotiță [PITCH BEND] (Curbă înălțime).....Pagina 40<br/>Curbează înălțimea sunetului redat de claviatură în sus sau în jos.</p> <p><b>16</b> Rotiță [MODULATION] (Modulație) .....Pagina 40<br/>Aplică un efect vibrato etc.</p> <p><b>17</b> LCD și controale aferente .....Pagina 20</p> |
|--|--|



## ■ Panoul spate

Pentru detalii despre panoul exterior, consultați pagina 94.



### Porturile laterale pentru reflexul de bas

Porturile (orificiile) din partea dreaptă și cea stângă a acestui instrument sunt pentru reflexul de bas. Nu introduceți obiecte (creioane, batiste etc.) în aceste orificii.

### ⚠️ ATENȚIE!

Pentru a preveni eventuale vătămări, nu introduceți degetele sau mâinile în orificii la transportarea instrumentului.

- 19 Buton [CHANNEL ON/OFF] (Canal pornit/oprit).....** **Paginile 54, 65**  
Apelează setările pentru activarea sau dezactivarea canalelor Style/Song.
- 19 Butonul [BALANCE] (Balans).....** **Pagina 56**  
Apelează setările pentru balansul volumului între părți.
- 20 Butonul [MENU] (Meniu).....** **Pagina 103**  
Vă permite să efectuați setări avansate și să creați propriile stiluri, cântece și multi-paduri originale.
- 21 Butoanele REGISTRATION MEMORY (Memorie de înregistrare).....** **Pagina 84**  
Pentru înregistrarea și reapelarea configurărilor panoului.
- 22 Buton [OTS LINK] (OTS/Legătură).....** **Pagina 55**  
Activează/dezactivează funcția OTS Link (Legătură OTS).
- 23 Butoanele ONE TOUCH SETTING (Setare cu o atingere).....** **Pagina 55**  
Apelează setările corespunzătoare ale panoului pentru stil.
- 24 Butoanele de selectare a categoriei VOICE (Voce).....** **Pagina 34**  
Pentru selectarea unei categorii de voce.
- 25 Butoane MULTI PAD CONTROL (Control multi-pad).....** **Pagina 80**  
Pentru selectarea și redarea frazelor multi-pad ritmice sau melodice.
- 26 Butoane PART SELECT (Selectare parte).....** **Pagina 37**  
Pentru selectarea părții de claviatură.
- 27 Butoane PART ON/OFF (Parte pornită/oprită).....** **Pagina 37**  
Pentru activarea/dezactivarea părților de claviatură.
- 28 Butonul [MIC SETTING] (Setare microfon).....** **Pagina 77**  
Apelează ecranul de la care puteți face setări pentru microfon.
- 29 Butoane VOICE EFFECT (Efect voce).....** **Pagina 43**  
Pentru aplicarea a diferite efecte asupra interpretării la claviatură.
- 30 Butoane UPPER OCTAVE [-]/[+] (Octavă superioară).....** **Pagina 39**  
Pentru aplicarea înălțimii sunetului claviaturii în pași de o octavă.

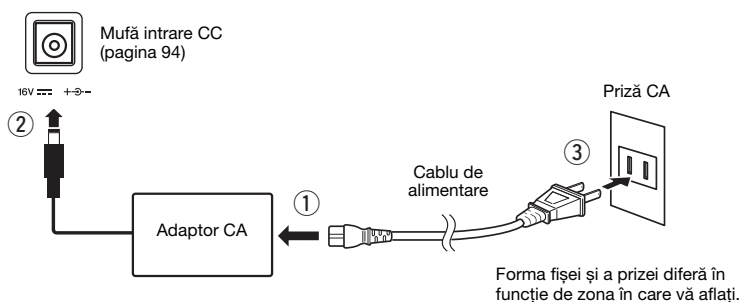
#### Configurația panoului (Setările panoului)

Prin utilizarea controalelor de pe panou, puteți efectua diverse setări după cum se descrie aici. Aceste setări ale instrumentului sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

# Configurarea

## Cerințe de alimentare electrică

Conectați adaptorul CA în ordinea prezentată în ilustrație.



### **AVERTISMENT**

Utilizați doar adaptorul CA specificat (pagina 111). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.

### **ATENȚIE!**

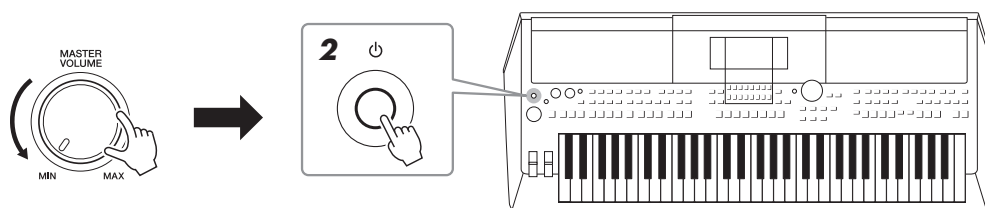
Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

### **NOTĂ**

Urmați această procedură în ordine inversă pentru a deconecta adaptorul CA.

## Pornirea/întreruperea alimentării

**1** Rotiți discul [MASTER VOLUME] (Volum master) la „MIN”.



## 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

După afișarea ecranului principal, reglați volumul după dorință în timp ce interpretați la claviatură.

## 3 După ce terminați de utilizat instrumentul, întrerupeți alimentarea prin apăsarea întrerupătorului [⏻] (Standby/Pornit) timp de circa o secundă.

### **ATENȚIE!**

Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

### **NOTIFICARE**

În timpul înregistrării, al editării sau al afișării unui mesaj, alimentarea nu poate fi întreruptă nici dacă se apasă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Dacă doriți să întrerupeți alimentarea, apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) după terminarea înregistrării sau a editării sau după dispariția mesajului. Dacă trebuie să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. De reținut că închiderea forțată poate cauza pierderi de date și deteriorarea instrumentului.

### **NOTIFICARE**

Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedala și nu rotiți discul [PITCH BEND] etc. când porniți alimentarea. Aceste acțiuni pot cauza defectarea instrumentului.

### **NOTĂ**

Înainte de apariția ecranului principal, nu se pot efectua operațiuni, inclusiv întreruperea alimentării și interpretarea la claviatură.

## Setarea funcției Auto Power Off (Oprire automată)

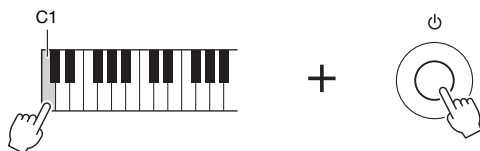
Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat o anumită perioadă de timp. Timpul implicit care se scurge înainte ca alimentarea electrică să se oprească automat este de aproximativ 30 de minute; totuși, această setare poate fi modificată în fila Common (Comun) a paginii System (Sistem). Pentru detalii, consultați pagina 104.

### **NOTIFICARE**

Datele care nu sunt salvate pe unitatea User (Utilizator) sau USB se vor pierde dacă alimentarea este întreruptă automat. Salvați-vă datele înainte ca alimentarea electrică să se întrerupă (pagina 26).

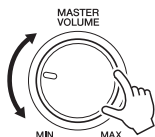
### Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată clapa cu cel mai jos ton de pe claviatură. Se afișează un mesaj pentru scurt timp, apoi instrumentul pornește cu funcția de oprire automată dezactivată.



## Reglarea volumului master

Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați discul [MASTER VOLUME] (Volum master) în timpul interpretării la claviatură.

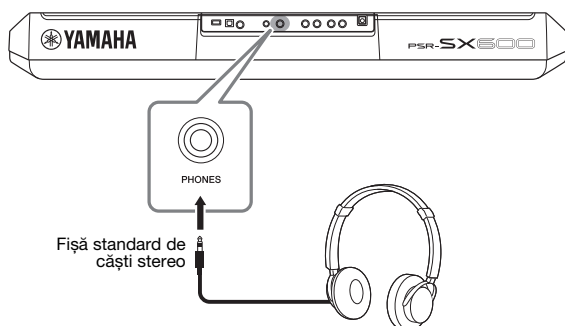


### **ATENȚIE!**

Nu utilizați instrumentul la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp. Acest lucru poate duce la pierderea auzului.

## Utilizarea căștilor

Conectați un set de căști la mufa [PHONES] (Căști) de pe panoul spate.



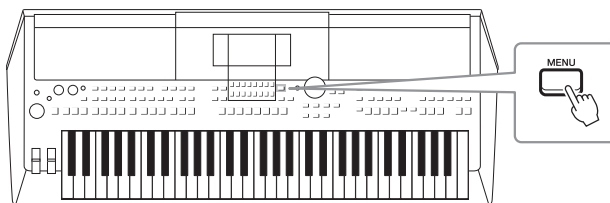
### **ATENȚIE!**

Nu ascultați cu căștile la volum ridicat pe perioade îndelungate de timp. Acest lucru poate duce la pierderea auzului.

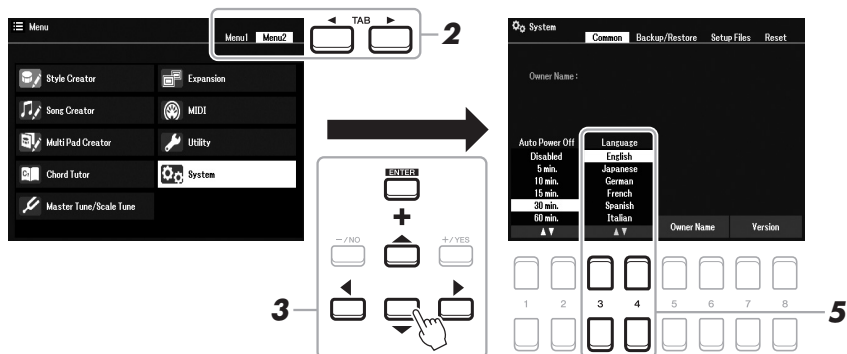
## Schimbarea limbii afișajului

Aceasta stabilește limba folosită pentru afișajul mesajelor și informațiilor (sunt disponibile engleza, japoneza, germana, franceza, spaniola și italiana).

**1** Apăsați butonul [MENU] (Meniu) pentru a apela ecranul operațiunii.



**2** Utilizați butonul TAB [▶] pentru a apela Menu2 (Meniu 2).



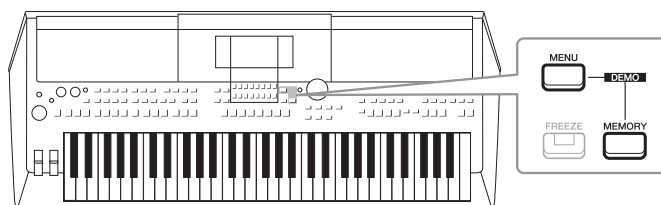
**3** Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta System (Sistem), apoi apăsați butonul [ENTER].

- 4 Apăsați butonul TAB [◀] pentru a selecta fila Common (Comun).**
- 5 Utilizați butoanele [3 ▲ ▼]/[4 ▲ ▼] pentru a selecta și a schimba limba dorită.**  
Apăsați de mai multe ori pe butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a reveni la ecranul principal.

## Redarea demonstrațiilor

Demonstrațiile oferă introduceri utile, ușor de înțeles pentru caracteristici și funcții, precum și demonstrații dinamice ale sunetelor de înaltă calitate.

- 1 Apăsați simultan butoanele [MENU] (Meniu) și [MEMORY] (Memorie) pentru a apela ecranul Demo (Demonstrație).**

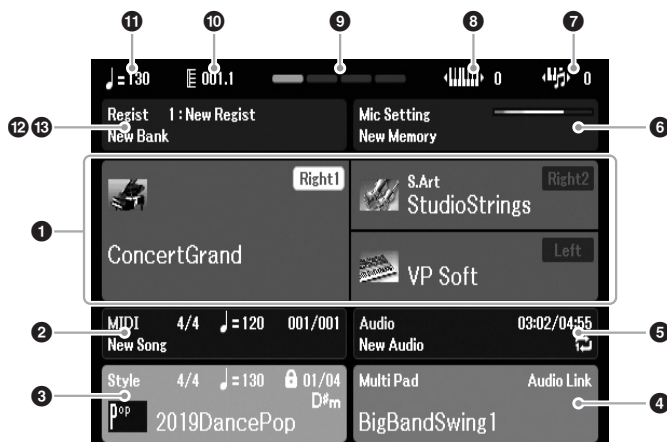


- 2 Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta o anumită demonstrație, apoi apăsați butonul [ENTER].**  
Va fi redată demonstrația funcției selectate.  
Pentru a opri redarea, apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).
- 3 Pentru a părăsi ecranul Demo (Demonstrație), apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).**

# Operații de bază

## Configurarea ecranului principal

Ecranul care apare atunci când alimentarea este pornită este ecranul principal. Acest ecran afișează setările de bază curente, cum ar fi vocea și stilul selectate în prezent, permițându-vă să le vedeți pe toate dintr-o singură privire. Ecranul principal este cel pe care îl veți vedea de regulă atunci când interpretați la claviatură.



### NOTĂ

Puteți să apelați rapid ecranul principal apăsând pe butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct), apoi apăsând pe butonul [EXIT] (Ieșire).

### 1 Numele vocii

Afișează numele vocilor selectate curent pentru părțile Right1 (Dreapta 1), Right2 (Dreapta 2) și Left (Stânga) (pagina 37); numele părții apare atunci când aceasta este selectată prin apăsarea butonului PART SELECT (Selectare parte).

### 2 Numele cântecului și informațiile aferente

Afișează numele cântecului, metrul muzical, timpul și bara selectate curent (pagina 61).

### 3 Numele stilului și informațiile aferente

Afișează numele stilului, metrul muzical măsura și timpul selectate curent (pagina 48). Când butonul [ACMP] (Acompaniament) este setat în poziția On (Pornit), se va afișa acordul specificat în secțiunea de acorduri a claviaturii.

### 4 Numele băncii multi-pad

Afișează numele băncii multi-pad selectate (pagina 80).

### 5 Informații despre fișierul audio

Afișează informații pentru fișierul audio selectat din dispozitivul de stocare USB (pagina 72), inclusiv timpul de redare trecut, numele fișierului și pictograma pentru modul de repetare. În timpul înregistrării, apare indicația „Rec (Înregistrare)”. Când înregistrarea audio este în standby, indicația „Rec (Înregistrare)” este afișată intermitent.

### NOTĂ

Pentru PSR-SX600, termenul „cântec” se referă la fișierul de date MIDI care conține datele interpretărilor dvs. la claviatură (pagina 61).

**6 Setare microfon**

Indică setarea curentă a microfonului. Când este conectat un microfon, indicatorul nivelului de intrare afișează nivelul de intrare.

**7 Transpunere**

Afișează cantitatea de transpunere în unități de un semiton (pagina 39).

**8 Octavă superioară**

Afișează cantitatea cu care este modificată valoarea octavei (pagina 39).

**9 Bătaie**

Indică bătaia actuală a redării.

**10 Bară/Bătaie**

Afișează poziția curentă (bară/bătaie în redarea stilului sau a cântecului).

**11 Tempo**

Afișează tempoul curent în redarea stilului sau a cântecului.

**12 Numele băncii memoriei de înregistrare**

Afișează numele băncii memoriei de înregistrare și numărul memoriei de înregistrare selectate în prezent (pagina 86).

**13 Secvență de înregistrare**

Apare atunci când secvența de înregistrare este activă. Pentru instrucțiuni legate de programarea secvenței, consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 7.

**Convențiile de instrucțiuni din acest manual**

Pe parcursul acestui manual, sunt specificate instrucțiuni cu mai mulți pași într-un stil stenografiat, cu săgeți care indică secvența corespunzătoare.

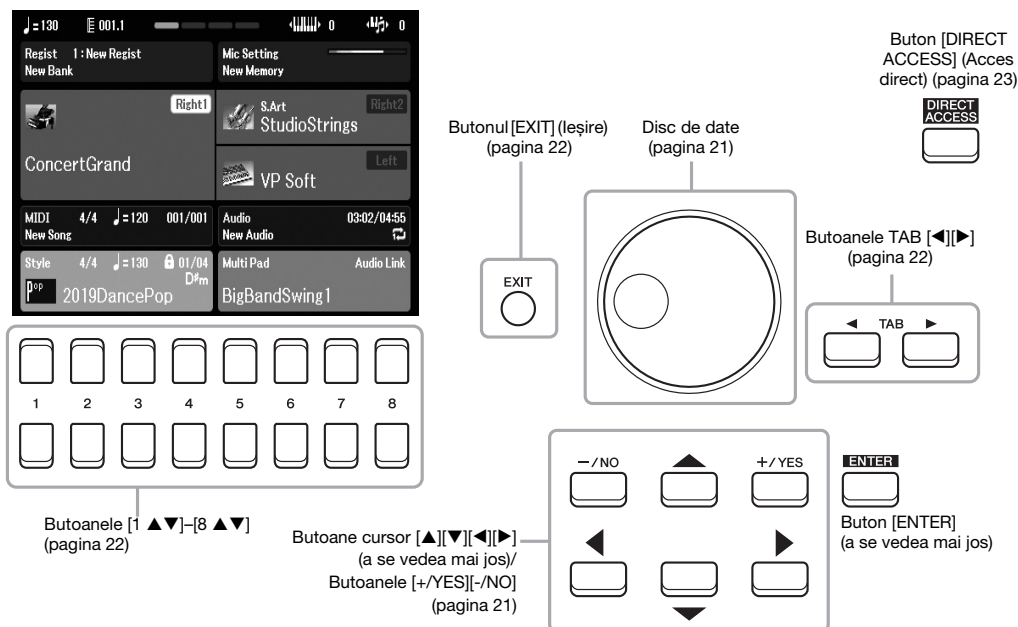
Exemplu: [MENU] → TAB [▶] Menu2 (Meniu 2) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] System (Sistem) → [ENTER] → TAB [◀][▶] Backup/Restore (Copie de rezervă/Restaurare)

Exemplul de mai sus descrie o operațiune în cinci pași:

- 1) Apăsați butonul [MENU] (Meniu).
- 2) Apăsați butonul TAB [▶] pentru a selecta fila Menu2 (Meniu 2).
- 3) Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta „System (Sistem).”
- 4) Apăsați butonul [ENTER].
- 5) Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta fila Backup/Restore (Copie de rezervă/Restaurare).

## Controale bazate pe afișaj

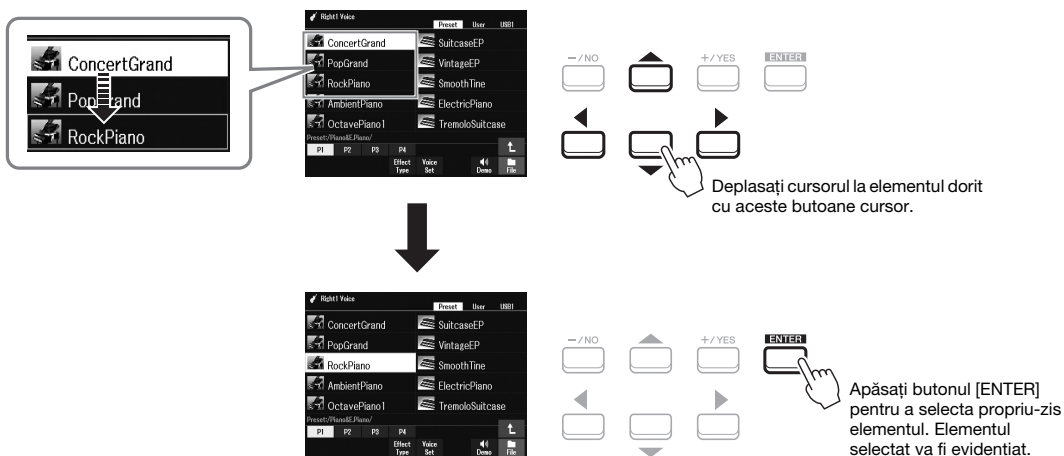
Ecranul LCD oferă informații complete și rapide legate de toate setările curente. Meniul afișat poate fi selectat sau modificat prin controalele din jurul ecranului LCD.



## Butoane cursor [▲][▼][◀][▶]

Aceste butoane sunt utilizate pentru a deplasa cursorul afișat pe ecran.

În ecranul de selectare a fișierelor (pagina 24), aceste butoane sunt utilizate pentru deplasarea cursorului în sus, în jos, la stânga sau la dreapta la elementul dorit. Apăsați butonul [ENTER] pentru a selecta propriu-zis elementul.



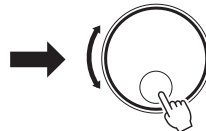
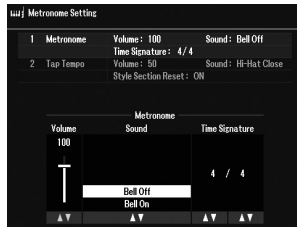


## Disc de date

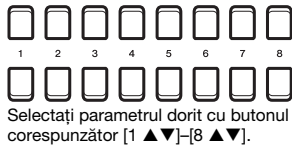
În funcție de ecranul selectat, discul de date poate fi utilizat în următoarele două moduri.

### • Ajustarea valorii parametrilor

Puteți utiliza comod discul de date în tandem cu butoanele [1 ▲▼]-[8 ▲▼] pentru a ajusta parametrii indicați pe ecran.



Rotiți discul de date pentru a ajusta parametrul selectat.



Această tehnică facilă funcționează bine și în cazul parametrilor pop-up, cum ar fi tempoul și transpunerea. Apăsăți butonul corespunzător (de ex. TEMPO [+]), apoi rotiți discul de date pentru a seta valoarea.

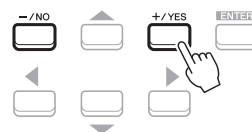
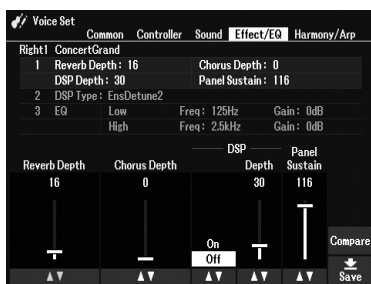
### • Selecția fișierelor de conținut (voce, stil, cântec etc.)

Operarea cu discul de date este aproape identică cu cea cu butoane cursor. După afișarea ecranului de selectare a fișierelor (pagina 24) sau a memoriei de înregistrare (pagina 84), rotiți discul de date pentru a deplasa cursorul, apoi apăsați butonul [ENTER] pentru a selecta propriu-zis fișierul.

În majoritatea procedurilor, la selectarea fișierului sau a elementului descris în acest Manual al proprietarului, butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] sunt utilizate pentru simplitatea selectării, deși se pot utiliza și alte metode.

## Butoanele [+ / YES] [- / NO]

Aceste butoane sunt utilizate pentru ajustarea valorii sau selectarea opțiunilor „Yes (Da)” sau „No (Nu)” în mesajul afișat pe ecran, etc. Pentru a reseta valoarea dorită la valoarea implicită, apăsați simultan aceste butoane.



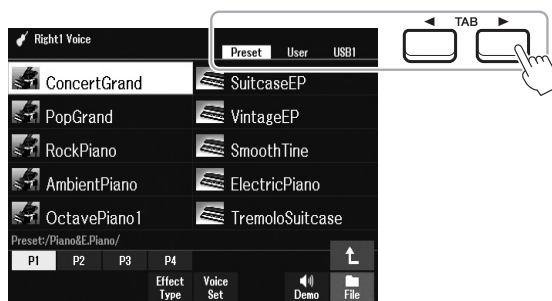
Utilizați aceste butoane pentru a regla valoarea sau a schimba setarea elementului selectat.

### **NOTĂ**

Puteți utiliza aceste butoane pentru a selecta voci, stiluri etc. fără a apăsa butonul [ENTER]. Această funcționalitate este convenabilă când doriți să verificați temporar sunetul anumitor voci sau stiluri.

## Butoanele TAB [◀][▶]

Aceste butoane sunt utilizate în principal pentru a modifica paginile de afișaje care au „file” în partea superioară.



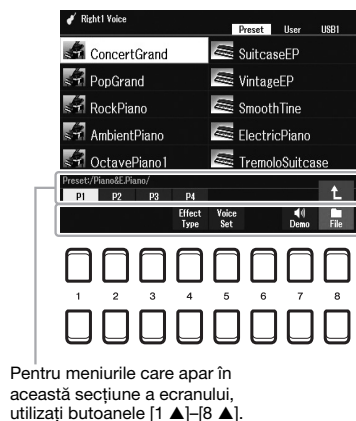
## Butonul [EXIT] (Ieșire)

Apăsarea butonului [EXIT] (Ieșire) revine la ecranul indicat anterior. Dacă apăsați de câteva ori butonul [EXIT] (Ieșire), reveniți la ecranul principal implicit (pagina 18).



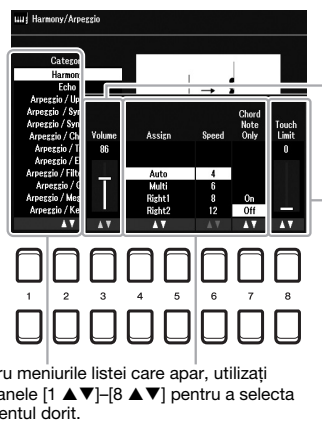
## Butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼]

Butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] sunt folosite pentru a efectua selecții sau a ajusta setările (în sus, respectiv în jos) pentru funcțiile prezentate direct deasupra lor. Butoanele de deasupra numerelor 1–8 sunt descrise ca [▲], iar cele de sub numere sunt descrise ca [▼] în cadrul acestui Manual.



Pentru meniurile care apar în această secțiune a ecranului, utilizați butoanele [1 ▲]–[8 ▲].

Pentru meniurile care apar în această secțiune a ecranului, utilizați butoanele [1 ▼]–[8 ▼].



Pentru meniurile listei care apar, utilizați butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] pentru a selecta elementul dorit.

Pentru parametrii care apar sub formă de glisor (sau buton), utilizați butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] pentru a ajusta valoarea. Pentru a reseta parametrul dorit la valoarea implicită, apăsați simultan butoanele [▲] și [▼] de sub parametru.

Pentru a reseta parametrul dorit la valoarea implicită, apăsați simultan butoanele [▲] și [▼].

## Apelarea instantanee a ecranului dorit - Direct Access (Acces direct)

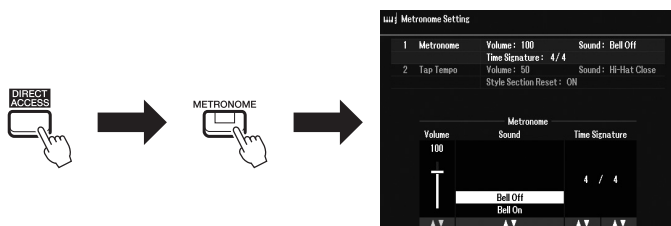
Cu ajutorul funcției avantajoase Direct Access (Acces direct), puteți apela instantaneu ecranul dorit, cu o singură apăsare suplimentară pe buton. Consultați „Diagrama de acces direct” de la pagina 105 pentru o listă a ecranelor care pot fi selectate prin intermediul funcției Direct Access (Acces direct).

### 1 Apăsați butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct).

Pe ecran apare un mesaj care vă solicită să apăsați butonul corespunzător.

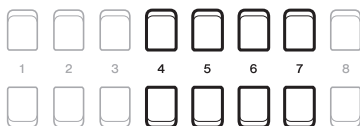
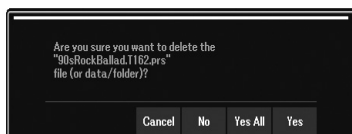
### 2 Apăsați butonul (sau deplasați butonul, roata ori pedala conectată) care corespunde ecranului setării dorite pentru a apela instantaneu acel ecran.

De exemplu, apăsarea butonului [METRONOME] (Metronom) apelează ecranul în care se pot seta metrul muzical, volumul și sunetul metronomului.



## Mesajele afișate pe ecran

Câteodată apare pe ecran un mesaj (informații sau dialog de confirmare) pentru a facilita operațiunea. Când apare mesajul, apăsați butonul [+ / YES] sau [- / NO] sau unul dintre butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] corespunzătoare mesajului.



## Configurarea ecranului de selectare a fișierelor

Ecranul de selectare a fișierelor permite selectarea conținutului (Voce, Stiluri și alte date) salvat sub formă de fișiere în instrument.

### ■ Apelarea ecranului de selectare a fișierelor

Ecranul de selectare a fișierelor afișează conținutul (Voce, Stil, Cântec etc.) pe ecranul principal. În general, utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta elementul dorit, apoi apăsați butonul [ENTER].

În caz contrar, ecranele pot fi apelate în modulele următoare.

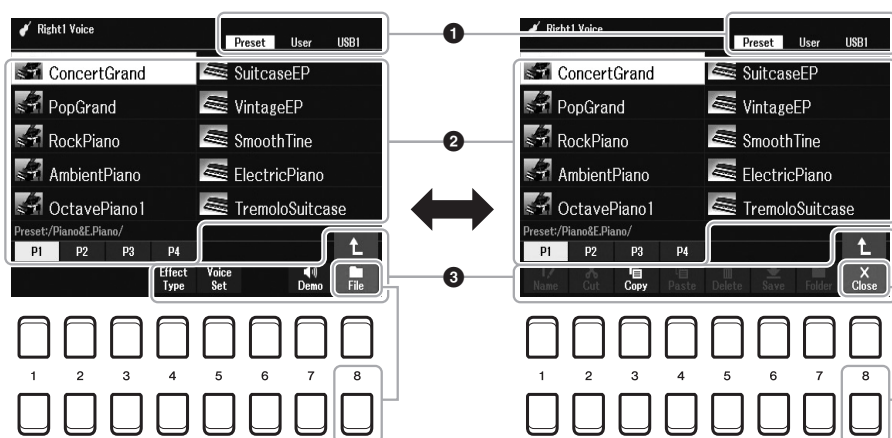
### • Ecranul de selectare a fișierelor de voce sau stil

Apăsați unul dintre butoanele categoriei VOICE (Voce) sau STYLE (Stil) pentru a apela ecranul.

### • Ecranul de selectare a cântecelor

Apăsați butonul [SONG FUNCTION] pentru a apela meniul Song Function Menu (Meniu funcții cântec) din partea de jos a ecranului. Apoi, apăsați unul dintre butoanele [1 ▲▼] (Select (Selectare)) pentru a apela ecranul.

### ■ Configurarea ecranului de selectare a fișierelor



#### NOTĂ

Ecranul de selectare a fișierelor de cântece poate fi apelat apăsând pe butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct), apoi apăsând pe butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec).

#### 1 Locația (unitatea) fișierelor de conținut

- **Preset (Presetate)**.... Locația unde sunt stocate fișierele de conținut preprogramate (presetate).
- **User (Utilizator)**..... Locația în care sunt salvate fișierele de conținut înregistrate sau editate. Vocile sau stilurile de extindere instalate sunt, de asemenea, salvate aici în dosarul Expansion (Extindere).
- **USB**..... Locația unde sunt salvate fișierele de conținut pe unitatea flash USB. Aceasta apare doar atunci când unitatea flash USB este conectată la terminalul [USB TO DEVICE].

#### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 95.

#### 2 Date selectabile (fișiere)

Fișierele pot fi selectate pe acest ecran după cum este prezentat. Dacă există mai mult de 10 fișiere, apăsarea butonului [1 ▲] sau [2 ▲] etc. corespunzătoare numerelor de pagini (P1, P2...) de sub fișier schimbă pagina de ecran. Când urmează alte pagini, apare butonul „≡” (Înainte), iar pentru pagina anterioară apare butonul „←” (Anterior).

#### NOTĂ

Conținutul, atât cel pre-programat, cât și datele dumneavoastră originale, este salvat sub formă de „fișiere”.

#### 3 File/Close (Fișier/Închidere)

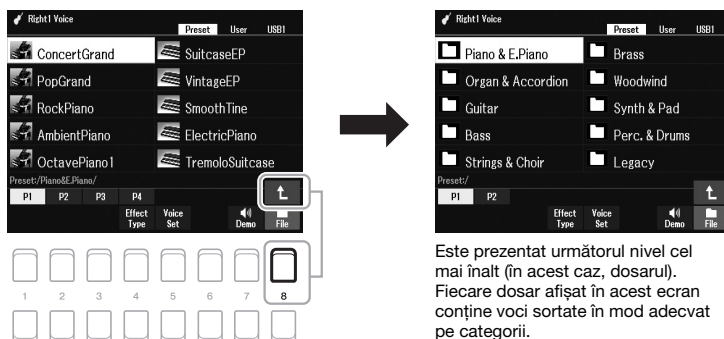
În partea inferioară a ecranului de selectare a fișierelor, puteți comuta indicația între File (Fișier) și Close (Închidere) apăsând butonul [8 ▼]. Selectând File (Fișier), veți afișa numele funcțiilor de gestionare a fișierelor/dosarelor (pagina 25).

## Afișarea dosarului de la nivelul superior

Când se afișează fișierele sau dosarele, indicația „↑” apare deasupra butonului [8 ▲].

## Exemplu de ecran Preset (Presetate) Selecția vocilor

Vocile Preset (Presetate) sunt sortate pe categorii și incluse în dosare corespunzătoare.



Acest ecran prezintă Voices (Vocile) într-un dosar. Apăsarea butonului [8 ▲] apelează dosarul de la nivelul imediat superior.

Este prezentat următorul nivel cel mai înalt (în acest caz, dosarul). Fiecare dosar afișat în acest ecran conține voci sortate în mod adecvat pe categorii.

## Gestionarea fișierelor

Puteți salva, denumi, copia, muta, șterge fișiere și puteți crea dosare pentru a gestiona fișierele cu ajutorul butoanelor situate în partea inferioară a ecranului de selectare a fișierelor. Pentru informații privind ecranul de selectare a fișierelor, consultați pagina 24.

### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 95.

### Restricții pentru cântecele protejate

Cântecele presetate și majoritatea cântecelor disponibile comercial au drepturi de autor protejate, pentru a preveni copierea ilegală sau ștergerea accidentală. De exemplu, când melodiile presetate sunt copiate pe unitatea User (Utilizator), „Prot.1” este marcat de indicațiile din partea din stânga sus a numelor de fișiere. Acestea pot fi copiate/ mutate/șterse doar în unitatea User (Utilizator).

## Salvarea unui fișier

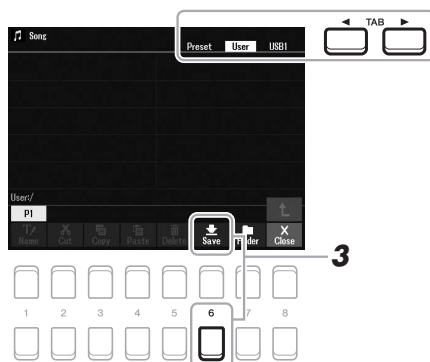
Vă puteți salva datele originale (cum ar fi cântecele pe care le-ați înregistrat) ca fișier pe unitatea User (Utilizator) sau pe unitatea flash USB de pe ecranul de selectare a fișierelor (pagina 24).

### 1 Pe ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (User (Utilizator) sau USB) pe care doriți să salvați datele utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă doriți să salvați datele într-un dosar existent, selectați, de asemenea, dosarul de aici.

#### NOTĂ

Fișierele nu se pot salva în fila Preset (Presetate) sau în dosarul „Expansion (Extindere)” (pagina 47) din fila User (Utilizator).



### 2 Asigurați-vă că indicația Save (Salvare) apare în partea de jos a ecranului.

Dacă aceasta nu apare pe ecran, apăsați butonul [8 ▼] (File (Fișier)) pentru a o apela.

### 3 Apăsați butonul [6 ▼] (Save (Salvare)).

Este apelată fereastra de introducere a caracterelor.



#### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea Save (Salvare), apăsați butonul [8 ▼] (Cancel (Revocare)) înaintea pasului 5 de mai jos.

#### NOTĂ

În fila User (Utilizator), numărul total maxim de fișiere care pot fi stocate diferă în funcție de dimensiunea și lungimea numelor de fișier.

### 4 Introduceți numele fișierului (pagina 31).

Chiar dacă omiteți acest pas, puteți redenumi fișierul în orice moment după salvarea acestuia (pagina 28).

### 5 Apăsați butonul [8 ▲] (OK) pentru a salva propriu-zis fișierul.

Dacă numele de fișier există deja, se afișează un mesaj care vă întreabă dacă doriți sau nu să suprascriveți. În caz contrar, apăsați unul dintre butoanele [6 ▲▼] (No (Nu)) și introduceți un alt nume.

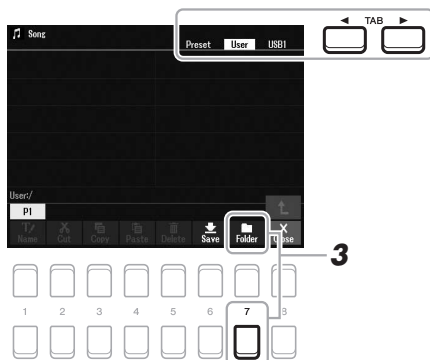
Fișierul salvat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

## Crearea unui dosar nou

Puteți crea dosare pentru a vă facilita găsirea datelor originale.

### 1 Pe ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (User (Utilizator) sau USB) pe care doriți să creați un nou dosar utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă doriți să creați un dosar nou în interiorul unuia existent, selectați, de asemenea, dosarul dorit de aici.

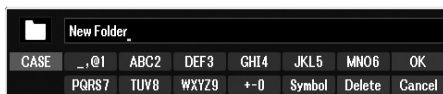


### 2 Asigurați-vă că indicația FOLDER (Dosar) apare în partea de jos a ecranului.

Dacă aceasta nu apare pe ecran, apăsați butonul [8 ▼] (File (Fișier)) pentru a o apela.

### 3 Apăsați butonul [7 ▼] (FOLDER) (Dosar).

Este apelată fereastra de introducere a caracterelor.



### 4 Introduceți numele noului dosar (pagina 31).

Dacă numele de dosar există deja, se afișează un mesaj care vă întreabă dacă doriți sau nu să suprascrieți. În caz contrar, apăsați unul dintre butoanele [6 ▲▼] (No (Nu)) și introduceți un alt nume.

Dosarul creat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare printre dosarele aflate în ordine alfabetică.

#### NOTĂ

Nu se poate crea un dosar nou în fila Preset (Presetate) sau în dosarul „Expansion (Extindere)” (pagina 47) din fila User (Utilizator).

#### NOTĂ

Numărul maxim de fișiere/dosare care pot fi salvate într-un dosar este de 500.

#### NOTĂ

În fila User (Utilizator), nu pot fi create mai mult de trei niveluri de dosare. Numărul maxim total de fișiere/dosare care pot fi salvate diferă în funcție de dimensiunea fișierului și de lungimea numelui de fișier/dosar.

#### NOTĂ

Dacă doriți să revocați crearea unui nou dosar, apăsați butonul [8 ▼] (Cancel (Revocare)).

#### NOTIFICARE

Nu utilizați „Expansion (Extindere)” ca nume de dosar. În caz contrar, toate datele incluse în dosarul „Expansion (Extindere)” se vor pierde la instalarea unui pachet de extindere (pagina 47).

## Redenumirea unui fișier/dosar

Puteți redenumi fișiere/dosare.

- 1 Pe ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (User (Utilizator) sau USB) care conține fișierul/dosarul pe care doriți să îl redenumiți utilizând butoanele TAB [◀][▶].**

### NOTĂ

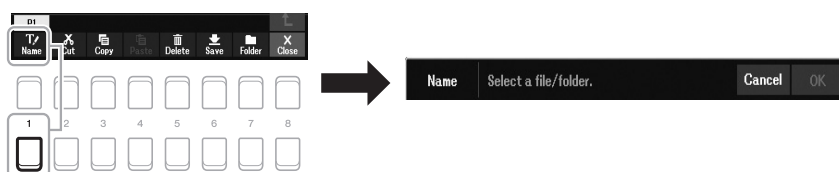
Fișierele și dosarele din fila Preset (Presetate) și din dosarul „Expansion (Extindere)” (pagina 47) din fila User (Utilizator) nu pot fi redenumite.

- 2 Asigurați-vă că indicația Name (Nume) apare în partea de jos a ecranului.**

Dacă aceasta nu apare pe ecran, apăsați butonul [8 ▼] (File (Fișier)) pentru a o apela.

- 3 Apăsați butonul [1 ▼] (Name (Nume)).**

Fereastra pentru operațiunea de redenumire apare în partea de jos a ecranului.



- 4 Deplasați cursorul la fișierul/dosarul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].**

### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de redenumire, apăsați butonul [7 ▼] (Cancel (Revocare)).

- 5 Apăsați butonul [8 ▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/dosarului.**

Este apelată fereastra de introducere a caracterelor.

- 6 Introduceți numele fișierului sau dosarului selectat (pagina 31).**

Dacă numele de fișier/dosar există deja, se afișează un mesaj care vă întreabă dacă doriți sau nu să suprascrieți. În caz contrar, apăsați unul dintre butoanele [6 ▲▼] (No (Nu)) și introduceți un alt nume.

Fișierul/dosarul redenumit apare pe ecran în poziția corespunzătoare printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

### NOTIFICARE

**Nu utilizați „Expansion (Extindere)” ca nume de dosar. În caz contrar, toate datele incluse în dosarul „Expansion (Extindere)” se vor pierde la instalarea unui pachet de extindere (pagina 47).**



## Copierea sau mutarea fișierelor

Puteți copia sau decupa fișiere și le puteți lipi într-o altă locație (dosar).

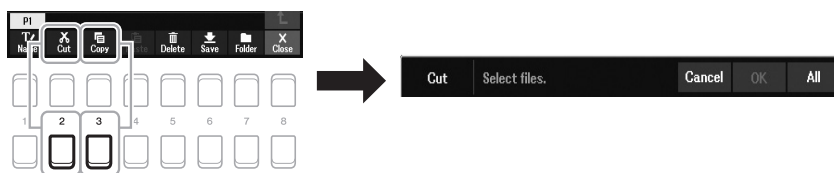
**1** Pe ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (Preset (Presetate), User (Utilizator) sau USB) care conține fișierul/dosarul pe care doriți să îl redenumiți utilizând butoanele TAB [◀][▶].

**2** Asigurați-vă că indicația Copy (Copiere) sau Cut (Tăiere) apare în partea de jos a ecranului.

Dacă acestea nu apar pe ecran, apăsați butonul [8 ▼] (File (Fișier)) pentru a le apela.

**3** Apăsați butonul [3 ▼] (Copy (Copiere)) pentru a copia sau [2 ▼] (Cut (Tăiere)) pentru a muta.

Fereastra pentru operațiunea de copiere/decupare apare în partea de jos a ecranului.



**4** Deplasați cursorul la fișierul/dosarul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

Apăsarea butonului [ENTER] selectează (evidențiază) fișierul/dosarul. Pentru a revoca selecția, apăsați din nou butonul [ENTER].

Apăsați butonul [8 ▼] (All (Toate)) pentru a selecta toate fișierele/dosarele afișate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, apăsați butonul [8 ▼] (All Off (Toate dezactivate)) din nou.

**5** Apăsați butonul [7 ▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/dosarului.

**6** Selectați fila de destinație (User (Utilizator) sau USB) pentru a insera fișierul/dosarul utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă este necesar, selectați dosarul de destinație cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

**7** Apăsați butonul [4 ▼] (Paste (Inserare)) pentru a insera fișierul/dosarul selectat la pasul 4.

Dacă numele de fișier/dosar există deja, se afișează un mesaj care vă întreabă dacă doriți sau nu să suprascrieți. În caz contrar, apăsați unul dintre butoanele [6 ▲▼] (No (Nu)) și introduceți un alt nume.

Fișierul/dosarul lipit apare pe ecran în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

### NOTĂ

- Fișierele din fila Preset (Presetate) nu pot fi mutate. Ele pot fi doar copiate.
- Fișierele din dosarul „Expansion (Extindere)” (pagina 47) din fila User (Utilizator) nu pot fi copiate/mutate.
- Datele cântecelor disponibile pe piață pot fi protejate prin legea drepturilor de autor, pentru a preveni copierea ilegală.

### NOTĂ

- Pentru a revoca operațiunea de copiere/mutare, apăsați butonul [6 ▼] (Cancel (Revocare)).

## Ștergerea fișierelor/dosarelor

Se pot șterge fișiere/dosare individuale sau multiple.

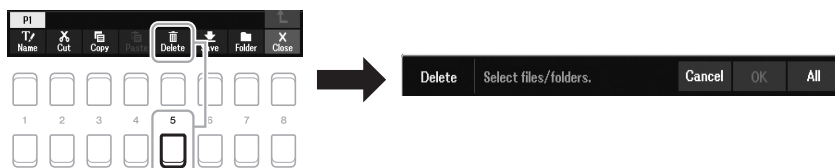
**1** Pe ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (User (Utilizator) sau USB) care conține fișierul/dosarul pe care doriți să îl ștergeți utilizând butoanele TAB [◀][▶].

**2** Asigurați-vă că indicația Delete (Ștergere) apare în partea de jos a ecranului.

Dacă aceasta nu apare pe ecran, apăsați butonul [8 ▼] (File (Fișier)) pentru a o apela.

**3** Apăsați butonul [5 ▼] (Delete (Ștergere)).

Fereastra pentru operațiunea de ștergere apare în partea de jos a ecranului.



### NOTĂ

Fișierele și dosarele din fila Preset (Presetate) și din dosarul „Expansion (Extindere)” (pagina 47) din fila User (Utilizator) nu pot fi șterse.

**4** Deplasați cursorul la fișierul/dosarul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

Apăsarea butonului [ENTER] selectează (evidențiază) fișierul/dosarul. Pentru a revoca selecția, apăsați din nou butonul [ENTER].

Apăsați butonul [8 ▼] (All (Toate)) pentru a selecta toate fișierele/dosarele afișate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, apăsați butonul [8 ▼] (All Off (Toate dezactivate)) din nou.

**5** Apăsați butonul [7 ▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/dosarului.

**6** Urmați instrucțiunile de pe ecran.

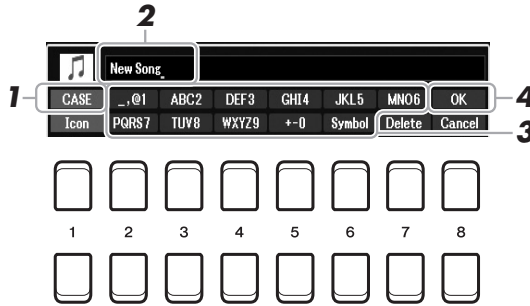
- **Yes (Da)** ..... șterge fișierul/dosarul
- **Yes All (Da toate)** ..... șterge toate fișierele/dosarele selectate
- **No (Nu)** ..... lasă fișierul/dosarul așa cum este, fără a îl șterge
- **Cancel (Revocare)** ... revocă operațiunea de ștergere

### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de ștergere, apăsați butonul [6 ▼] (Cancel (Revocare)).

## Introducerea de caractere

Această secțiune acoperă modul de introducere a caracterelor pentru denumirea fișierelor/dosarelor. Introducerea caracterelor este efectuată pe ecranul prezentat mai jos.



### 1 Schimbați tipul de caracter apăsând butonul [1 ▲].

- **CASE (Majuscule)**..... Majuscule, cifre, semne
- **case (Minuscul)**..... Minuscule, cifre, semne

### 2 Utilizați discul de date pentru a deplasa cursorul în poziția dorită.

### 3 Apăsați butoanele [2 ▲▼]–[6 ▲▼] și [7 ▲], care corespund caracterului pe care doriți să îl introduceți.

Câteva caractere sunt atribuite fiecărui buton, iar caracterele se modifică de fiecare dată când apăsați pe buton.

Pentru a introduce propriu-zis caracterul selectat, deplasați cursorul sau apăsați un alt buton de introducere a caracterului. Alternativ, puteți aștepta un timp scurt și caracterul va fi introdus automat.

Pentru mai multe informații privind introducerea caracterelor, consultați secțiunea „Alte operațiuni de introducere a caracterelor” de la pagina 32.

### 4 Apăsați butonul [8 ▲] (OK) pentru a introduce propriu-zis noul nume și a reveni la ecranul anterior.

#### NOTĂ

La introducerea versurilor în funcția de creare a cântecelor (a se vedea Manualul de referință, capitolul 3), puteți introduce, de asemenea, caractere japoneze (kana și kanji).

#### NOTĂ

- Următoarele semne nu pot fi introduse pentru un nume de fișier/dosar.  
\\ : \* ? " < > |
- Numele fișierelor pot conține maximum 41 de caractere, iar numele dosarelor pot conține maximum 50 de caractere.

#### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de introducere a caracterelor, apăsați butonul [8 ▼] (Cancel (Revocare)).

## Alte operațiuni de introducere a caracterelor

### • Ștergerea caracterelor

Deplasați cursorul către caracterul pe care doriți să îl ștergeți folosind discul de date și apăsați butonul [7 ▼] (Delete (Ștergere)). Pentru a șterge simultan toate caracterele de pe rând, mențineți apăsat butonul [7 ▼] (Delete (Ștergere)).

### • Introducerea semnelor sau a spațiilor

1. Apăsați butonul [6 ▼] (Symbol (Simbol)) pentru a apela lista de semne.
2. Utilizați discul de date pentru a deplasa cursorul către semnul sau spațiul dorit, apoi apăsați butonul [8 ▲] (OK).

### • Selectarea pictogramelor personalizate pentru fișiere (arătate în stânga denumirii fișierului)

1. Apăsați butonul [1 ▼] (Icon (Pictogramă)) pentru a apela ecranul Icon Select (Selectare pictogramă).
2. Selectați pictograma cu butoanele [▲][▼][◀][▶] sau cu discul de date. Ecranul ICON (Pictogramă) include mai multe pagini. Apăsați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta paginile dorite.
3. Apăsați butonul [8 ▲] (OK) pentru a aplica pictograma selectată.

#### **NOTĂ**

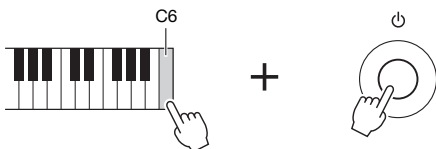
Pentru a revoca operațiunea, apăsați butonul [8 ▼] (Cancel (Revocare)).

## Reinițializarea la setările programate din fabrică

Menținând apăsată clapa cea mai din dreapta (C6) de pe claviatură, porniți instrumentul. Această acțiune resetează setările întregului instrument (denumite parametri de configurare a sistemului) la setările implicite din fabrică. Consultați „Diagrama parametrilor” din secțiunea Data List (Listă de date) de pe site-ul web pentru detalii despre parametrii pentru configurația sistemului.

#### **NOTĂ**

Cântecele înregistrate (pagina 68), pachetele de extindere (pagina 47) și alte fișiere salvate pe acest instrument nu sunt reinițializate de această operație.



De asemenea, puteți reseta setările specificate la valoarea din fabrică sau puteți șterge toate fișierele/dosarele de pe unitatea User (Utilizator). Apelați ecranul operațiunii: [MENU] → TAB [▶] Menu2 (Meniu 2) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] System (Sistem) → [ENTER] → TAB [◀][▶] Resetare (Resetare). Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 10.

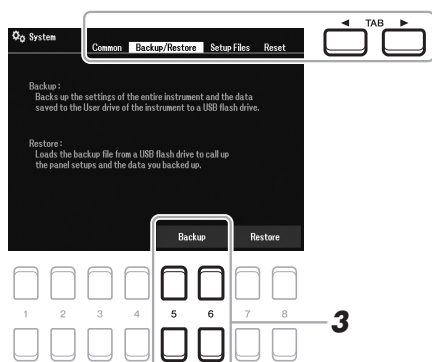
## Copierea de rezervă a datelor

Puteți crea o copie de rezervă a tuturor datelor salvate în unitatea User (Utilizator) (cu excepția cântecelor protejate și a vocilor/stilurilor de extindere), cât și a tuturor setărilor instrumentului pe unitatea flash USB, sub forma unui fișier unic.

### 1 Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) ca destinație a copiei de rezervă.

### 2 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → TAB [▶] Menu2 (Meniu 2) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] System (Sistem) → [ENTER] → TAB [◀][▶] Backup/Restore (Copie de rezervă/Restaurare)



### 3 Utilizați butoanele [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (Backup (Copie de rezervă)) pentru a salva datele pe unitatea flash USB.

Când apare mesajul de confirmare, urmați instrucțiunile afișate.

#### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 95.

#### NOTĂ

De asemenea, puteți crea copii de rezervă ale fișierelor de pe unitatea User (Utilizator), cum ar fi vocile, cântecele, stilurile, multi-padrurile și memoria de înregistrare, copiindu-le individual pe o unitate flash USB. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 29.

#### NOTĂ

De asemenea, puteți crea copii de rezervă individuale pentru setările de sistem și setările MIDI, conform necesităților. Apelați ecranul operațiunii:  
[MENU] → Menu2 (Meniu 2) → System (Sistem) → Setup Files (Fișiere configurare). Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 10.

#### NOTĂ

Finalizarea operațiunii de creare a copiilor de rezervă/restaurare poate dura câteva minute.

## Restaurarea fișierului copie de rezervă

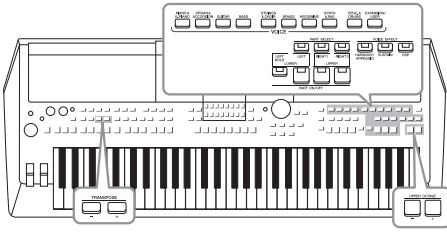
În acest scop, apăsați butoanele [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (Restore (Restaurare)) de pe pagina Backup/Restore (Copie de rezervă/Restaurare) (a se vedea mai sus). Când apare mesajul de confirmare, urmați instrucțiunile afișate. La finalizarea operațiunii, instrumentul va fi repornit automat.

#### NOTIFICARE

**Mutați cântecele protejate (salvate pe unitatea User (Utilizator)) pe o unitate flash USB înainte de a efectua restaurarea. Dacă nu sunt mutate aceste cântece, operațiunea șterge datele. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 29.**

# Vocile

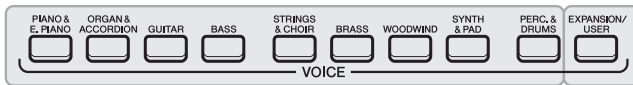
## - Interpretarea la claviatură -



Instrumentul PSR-SX600 conține o varietate mare de voci instrumentale excepțional de realiste, incluzând pianul, orga, chitara, corzile, alăturile, instrumente de suflat și multe altele. În plus, acesta vă oferă instrumentele necesare pentru a utiliza aceste voci mai natural și cu o mai mare expresivitate.

### Redarea vocilor

- 1** Apăsați unul dintre butoanele de selecție a categoriei VOICE (Voce) pentru a selecta o categorie de voce și a apela ecranul Voice Selection (Selecție voce).



Voci presetate

**• Voci de extindere**

Voci instalate suplimentar (pagina 47).

**• Voci utilizator**

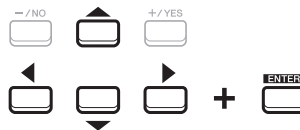
Vocile create cu funcția Voice Set (Setare voce) (a se vedea Manualul de referință de pe site-ul web) sau vocile copiate pe unitatea User (Utilizator) (pagina 29).

Vocile presetate sunt sortate pe categorii și incluse în dosare corespunzătoare. Butoanele de selectare a categoriei de voci corespund categoriilor de voci presetate. De exemplu, apăsați butonul [GUITAR] (Chitară) pentru a afișa diverse voci de chitară.

- 2** Deplasați cursorul la vocea dorită cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

Puteți accesa celelalte pagini apăsând butoanele ([1 ▲]-[7 ▲]) ce corespund numerelor paginilor (P1, P2 ...) sau apăsând repetat același buton de selectare a categoriei VOICE (Voce).

Apăsarea butonului [8 ▲] (↑) apelează alte categorii (dosare) VOICE (Voce).



#### NOTĂ

Pentru o listă a vocilor presetate ale acestui instrument, consultați secțiunea „Voice List” a documentului Data List (Listă de date) de pe site-ul web.

#### NOTĂ

Caracteristicile vocii sunt indicate deasupra numelui vocii presetate. Pentru detalii privind caracteristicile, consultați pagina 35.

### 3 Interpretați la claviatură.



#### NOTĂ

Numele vocii pentru fiecare parte poate fi confirmat pe ecranul principal (pagina 18).

## Tipurile de voci (caracteristici)

Diferitele tipuri de voci sunt clasificate în nouă categorii. Caracteristicile definitorii ale acestor voci și avantajele pe care le oferă pentru interpretare sunt descrise mai jos.

S.Art Voice (Super Articulation Voices)	Vocile S.Art vă permit să creați expresii muzicale subtile, foarte realiste, pur și simplu prin modul în care interpretați la claviatură sau utilizați controlerul de picior în timp real. Indicația „S.Art” apare în partea din stânga sus a denumirii vocii de pe ecranul de selectare a vocilor, atunci când este selectată. Pentru a confirma ce tehnici de redare sunt eficiente cu anumite voci S.Art, apăsați butonul [6 ▼] (Info (Informații)) de pe ecranul vocii S.Art selectate. Pentru detalii, consultați pagina 36.
Live	Aceste Voci de instrumente acustice au fost eșantionate stereo pentru a produce sunete bogate, autentice, pline de atmosferă și ambianță.
Cool	Aceste voci folosesc o programare sofisticată pentru a capta texturile dinamice și nuanțele subtile ale instrumentelor electrice.
Sweet	Aceste Voci de instrumente acustice beneficiază, de asemenea, de tehnologia sofisticată Yamaha, având un sunet natural și fin detaliat.
Drums	Diferitelor clape le sunt alocate diferite sunete de tobe și percuție, permițând redarea acestora la claviatură. Pentru informații despre sunetul alocat fiecărei clape, consultați secțiunea „Drum/SFX Kit List” (Listă seturi tobe/SFX) din documentul Data List (Listă de date) de pe site-ul web.
SFX	Diferitelor clape le sunt alocate diferite efecte speciale și sunete de percuție, permițând redarea acestora la claviatură. Pentru informații despre sunetul alocat fiecărei clape, consultați secțiunea „Drum/SFX Kit List” (Listă seturi tobe/SFX) din documentul Data List (Listă de date) de pe site-ul web.
Live Drums	Acestea sunt Voci de tobe de înaltă calitate, care profită din plin de eșantionarea stereo și eșantionarea dinamică.
Live SFX	Acestea sunt diferite sunete de efecte speciale și percuție de înaltă calitate, care profită din plin de eșantionarea stereo și eșantionarea dinamică.
Mega Voice	Mega Voice este un format de voce special conceput pentru a fi utilizat în stiluri și cântece, nu pentru interpretare live. Diferite intervale de viteză sunt folosite pentru a selecta simultan stiluri de interpretare foarte diferite, fără a schimba vocea. Hărțile de sunet reale pentru Mega Voice sunt furnizate în „MegaVoices Map” (Harta de Mega voci) din documentul Data List (Lista de date) de pe site-ul web. <b>NOTĂ</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mega Voice nu sunt compatibile cu alte tipuri de voci. Din acest motiv, orice cântec sau stil creat pe acest instrument folosind aceste voci nu va suna corect atunci când este redat pe instrumentele care nu au aceste tipuri de voci.</li><li>• Mega Voice sună diferit în funcție de gama claviaturii, viteză, atingere etc. Așadar, dacă activați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpeggiu) sau dacă schimbați parametrii setului de voci, pot rezulta sunete neașteptate sau nedorite.</li></ul>

Pentru o listă a vocilor presetate ale acestui instrument, consultați secțiunea „Voice List” a documentului Data List (Listă de date) de pe site-ul web.

#### Pentru a asculta frazele demonstrative pentru fiecare voce

Apăsați butonul [7 ▼] (Demo (Demonstrație)) pentru a porni cântecul demonstrativ pentru vocea selectată. Pentru a opri cântecul demo, apăsați din nou butonul [7 ▼].

## Redarea vocilor superarticulate

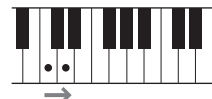
Vocile superarticulate (vocile S.Art) vă permit să creați expresii muzicale subtile, foarte realiste, pur și simplu prin modul în care interpretați. Pictograma [S.Art] este afișată lângă numele vocilor superarticulate (S.Art) pe ecranul de selectare a vocilor sau pe ecranul Home (Acasă).

### Adăugarea efectelor de articulație prin interpretarea la claviatură

Prin redarea notelor într-un mod legato (de exemplu, o notă este redată în timp ce nota precedentă este încă menținută), vocile S.Art oferă numeroase beneficii cu posibilități extinse de interpretare și control expresiv în timp real, reproducând în mod remarcabil sunetul și interpretarea instrumentelor muzicale reale.

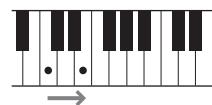
#### Exemplu: Vocea de saxofon

Cu vocea Saxophone (Saxofon), dacă interpretați nota do, iar apoi nota re alăturată într-un mod legato, veți auzi nota schimbându-se continuu, de parcă un saxofonist ar fi interpretat-o dintr-o singură suflare.



#### Exemplu: Vocea de chitară

Cu vocea de ConcertGuitar (Chitară concert), dacă interpretați o notă do și apoi nota mi de deasupra într-o manieră legato, dar fermă, înălțimea crește progresiv de la do la mi.



#### NOTĂ

Deoarece vocile S.Art au efecte diferite, nu toate vocile S.Art corespund interpretării legato. Pentru a confirma ce tehnici de redare sunt eficiente cu anumite voci S.Art, apăsați butonul [6 ▼] (Info (Informații)) de pe ecranul vocii S.Art selectate.

### Adăugarea efectelor de articulație prin utilizarea pedalei

Pentru a controla efectele articulației, puteți atribui funcția pedalei. Apăsarea unei pedale declanșează efecte de interpretare diferite, separat de interpretarea dvs. la claviatură. De exemplu, apăsarea unei pedale pentru o voce de saxofon poate produce zgomote de respirație sau de apăsare a clapelor, în timp ce, atunci când faceți același lucru pentru o voce de chitară, se pot produce sunete de frecare sau de bătăi ritmate. Puteți combina în mod eficient aceste sunete cu notele atunci când interpretați.

#### Pedalele (vândute separat)



FC4A

FC5

FC7

Pentru a atribui funcția de articulare pedalei, apăsați ecranul corespunzător prin următoarele operații.

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶]  
Controller (Dispozitiv de control) → [ENTER] → TAB [◀] Foot Pedal (Pedală)

Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 9.

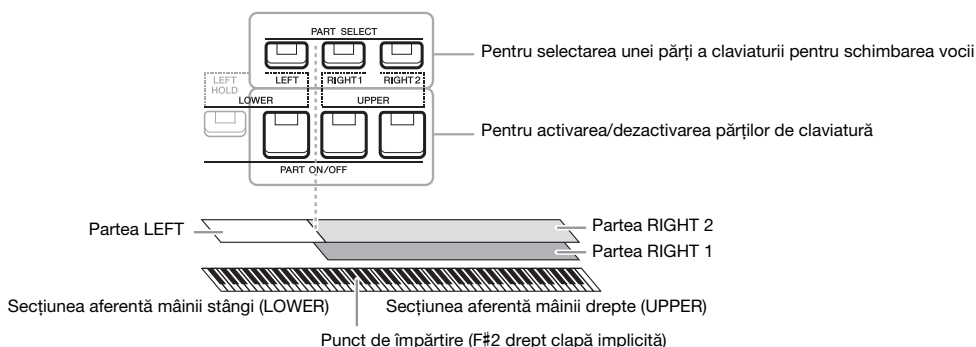
#### NOTĂ

- S.ArtVocile sunt compatibile cu alte modele care au instalate aceste tipuri de voci; cu toate acestea, este posibil ca unele date de cântec sau stil create pe instrument utilizând aceste voci să nu sune corect atunci când sunt redare pe alte instrumente.
- Vocile S.Art sună diferit în funcție de gama claviaturii, viteză, atingere etc. Așadar, dacă activați butonul un efect de armonie pe claviatură sau schimbați setările vocii, pot rezulta sunete neașteptate sau nedorite.



## Selectarea vocilor pentru părți

Vocile pot fi redade prin intermediul celor trei părți ale claviaturii: LEFT, RIGHT 1 și 2. Puteți combina aceste părți utilizând butoanele PART ON/OFF (Parte pornită/oprită), pentru a crea texturi instrumentale seducătoare și combinații ușoare de interpretare.

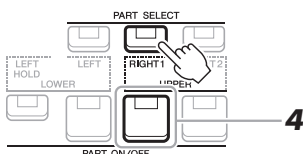


- **Pentru a reda o singură voce pe întreaga claviatură:**  
Activați partea RIGHT 1 sau 2.
- **Pentru a reda două voci diferite în straturi pe întreaga claviatură ():**  
Activați părțile RIGHT 1 și 2.
- **Pentru a interpreta voci diferite în secțiunile stângă și dreaptă ale claviaturii (punct de împărțire):**  
Activați părțile LEFT și RIGHT (1 și/sau 2). Clapa F#2 și clapele inferioare sunt utilizate pentru partea LEFT, iar clapele superioare (cu excepția F#2) sunt utilizate pentru părțile RIGHT 1 și 2. Clapa care împarte claviatura în secțiunile stânga și dreapta este denumită „Punct de împărțire”.

### NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi modificat (pagina 57).

- 1 Porniți butonul PART SELECT (Selectare parte) corespunzător părții pe care doriți să o utilizați.**



- 2 Selectați vocea pentru partea selectată.**  
Pentru instrucțiuni privind selectarea vocilor, consultați pagina 34.
- 3 Dacă este necesar, repetați pașii 1 și 2 de la pagina 34 pentru a selecta vocea pentru cealaltă parte.**
- 4 Porniți butonul PART ON/OFF (Activare/Dezactivare parte) corespunzător părților pe care doriți să le utilizați.**
- 5 Interpretați la claviatură.**

### NOTĂ

Puteți salva selecția de voci și setarea de activare/dezactivare pentru fiecare parte în memoria de înregistrare (pagina 85).

### NOTĂ

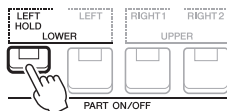
Numele voci pentru fiecare parte poate fi confirmat pe ecranul principal (pagina 18).



### Menținerea vocii din partea LEFT (Left Hold) (Menținere stânga)

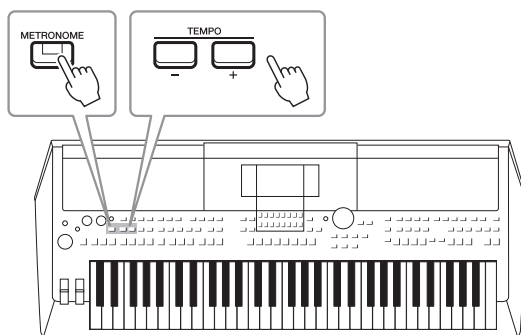
Prin rotirea butonului PART ON/OFF [LEFT HOLD] când partea LEFT este ACTIVATĂ, vocea din partea LEFT este menținută chiar și atunci când clapele sunt eliberate, acțiune recomandabilă în anumite stiluri de interpretare. Vocile care nu decad, cum ar fi corzile, sunt menținute continuu, în timp ce vocile care se descompun, precum pianul, se descompun mai încet (ca și cum pedala de susținere ar fi fost apăsată).

Această funcție este convenabilă când este utilizată împreună cu redarea stilului, din moment ce este menținut sunetul acordului care se potrivește cu redarea stilului. Pentru a opri vocea pentru partea LEFT care se aude, opriți redarea stilului sau a cântecului sau dezactivați funcția [LEFT HOLD] (Menținere stânga).



## Utilizarea metronomului

Butonul [METRONOME] (Metronom) vă permite să porniți sau să opriți metronomul.



### • Butoanele TEMPO [-]/[+]

Apăsați butonul TEMPO [-] sau [+] pentru a apela ecranul pop-up Tempo. Utilizați butoanele TEMPO [-]/[+] pentru a reduce sau pentru a crește tempoul într-un interval cuprins între 5 și 500 de bătăi pe minut. Menținerea apăsată a oricărui buton poate modifica în permanență valoarea. Apăsarea simultană a ambelor butoane TEMPO [-] și [+] poate apela tempoul implicit al stilului sau cântecului selectat ultima dată.

### NOTĂ

Tempoul poate fi controlat și cu butoanele LIVE CONTROL (Control în timp real). Pentru instrucțiuni despre atribuirea funcției butoanelor, consultați pagina 41.



### Schimbarea setărilor metronomului

Puteți, de asemenea, să modificați metrul muzical, volumul și sunetul metronomului: [MENU] → TAB [▶] Menu1 (Menu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] → Metronome Setting (Setare metronom)

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

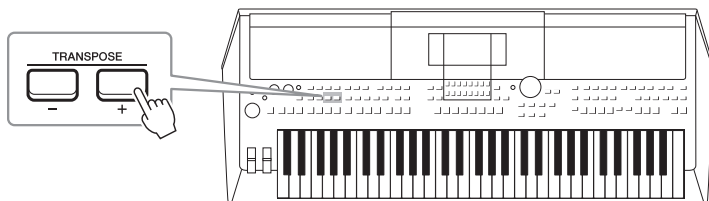
## Modificarea înălțimii sunetului claviaturii

### Ajustarea înălțimii în semitonuri (Transpunere)

Butoanele TRANSPOSE [-]/[+] transpun înălțimea generală a sunetului instrumentului (sunetul claviaturii, redarea stilului, redarea cântecelor MIDI și așa mai departe) de la -12 la 12 în pași de un semiton. Apăsați simultan butoanele [+] și [-] pentru a reinițializa instantaneu valoarea transpunerii la 0.

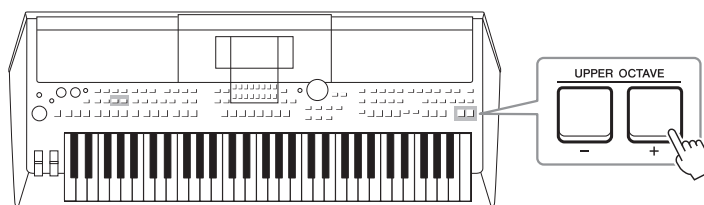
#### NOTĂ

Funcțiile Transpose (Transpunere) nu au efect asupra vocilor Drum Kit (Set de tobe) sau SFX Kit (Set de efecte speciale).



### Ajustarea înălțimii în octave

Butoanele UPPER OCTAVE (Octavă superioară) [-]/[+] permit modificarea înălțimii părților RIGHT 1 și 2 în sus sau în jos cu o octavă (-1-0-1).



### Ajustarea fină a înălțimii

În mod implicit, înălțimea sunetului întregului instrument este setată la 440,0 Hz, cu temperament egal. Această ajustare de bază poate fi modificată pe ecranul apelat cu [MENU] → TAB [▶] Menu2 (Meniu 2) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Master Tune/Scale Tune (Ajustare master/Ajustare scală) → [ENTER]. Înălțimea poate fi modificată în sus sau în jos între 414,8 Hz și 466,8 Hz în pași de aproximativ 0,2 Hz. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### Transpunerea înălțimii pe ecranul Voice Setting (Setare voce)

De asemenea, puteți face setări detaliate de pas (octavă și ajustare) pentru fiecare dintre părțile claviaturii de pe ecranul Voice Setting (Setare voce), apelat prin următoarele operații.

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Voice Setting (Setare voce) → [ENTER] → TAB [▶] Tune (Ajustare)

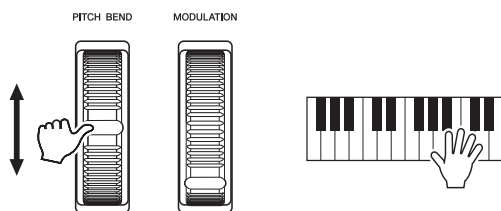
Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

## Utilizarea discurilor rotative

### Utilizarea roțiței de curbare a înălțimii

Utilizați roțița [PITCH BEND] (Curbare înălțime) pentru a curba notele în sus (învârtiți discul în sus) sau în jos (învârtiți roțița în jos) în timp ce interpretați la claviatură. Curba înălțimii este aplicată tuturor părților de claviatură (RIGHT 1, 2 și LEFT). Roțița [PITCH BEND] (Curbare înălțime) se centrează automat și revine automat la înălțimea normală atunci când este eliberată.

Roțița [PITCH BEND] (Curbă înălțime) vă permite să ajustați notele în sus sau în jos, în mod similar întinderii unei corzi de chitară, sau să creați expresii ornamentale prin ajustarea cu un semiton mai jos la începutul unei fraze, oferindu-vă un instrument de performanță pentru crearea de expresii muzicale foarte realiste, ca și când ați interpreta la un instrument real cu coarde sau de suflat.

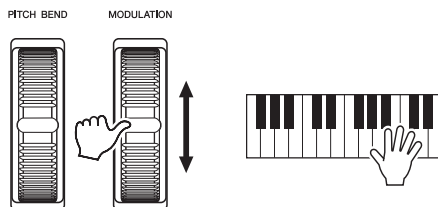


Intervalul maxim al curbei de înălțime poate fi modificat pe ecranul Controller (Dispozitiv de control):

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Controller (Dispozitiv de control) → [ENTER] → TAB [▶] Setting (Setare) → butoanele cursor [▲][▼] 3 Pitch Bend Range (Interval curbă înălțime).

### Utilizarea discului de modulație

Funcția Modulation (Modulație) aplică un efect vibrato asupra notelor redade la claviatură. În mod implicit, acesta este aplicat părților de claviatură (RIGHT 1, 2 și LEFT). Deplasarea roțiței [MODULATION] (Modulație) în sus (la depărtare de dvs.) crește adâncimea efectului, în timp ce deplasarea roțiței în jos (către dvs.) decrease adâncimea efectului.



Puteți seta dacă efectele cauzate de discul [MODULATION] (Modulație) vor fi aplicate sau nu fiecărei părți a claviaturii: [MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Controller (Dispozitiv de control) → [ENTER] → TAB [▶] Setting (Setare) → butoanele cursor [▲][▼] 2 Modulation Wheel (Roata de modulație).

Setarea acest lucru vă permite să controlați nu numai efectul de vibrato, ci și o varietate de alte efecte.

Când modularea este aplicată înălțimii	Puteți controla un efect de vibrato (produs prin modularea regulată a înălțimii vocii).
Când modularea este aplicată filtrului	Puteți controla efectul „wah” (produs prin modularea regulată a calităților tonale ale vocii).
Când modularea este aplicată amplitudinii	Puteți controla un efect de tremolo (produs prin modularea regulată a volumului vocii).

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### NOTĂ

Este posibil ca efectele produse folosind roțița [PITCH BEND] (Curbare înălțime) să nu se aplice părții LEFT pe durata redării stilului, în funcție de setarea acestuia din urmă.

#### NOTĂ

Pentru a evita aplicarea accidentală a modulației, asigurați-vă că roțița [MODULATION] (Modulație) este setată în poziția minimum (jos) înainte de a începe să interpretați.

#### NOTĂ

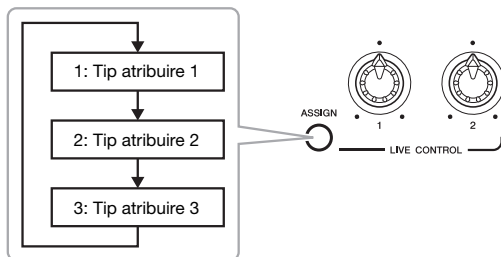
Este posibil ca efectele produse de utilizarea roțiței [MODULATION] (Modulație) să nu se aplice părții LEFT pe durata redării stilului, în funcție de setarea acestuia din urmă.

#### NOTĂ

În funcție de vocea selectată, roțița [MODULATION] (Modulație) poate controla volumul, filtrul sau alți parametri în loc de efectul vibrato. Pentru schimbarea acestor parametri, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

## Utilizarea butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real)

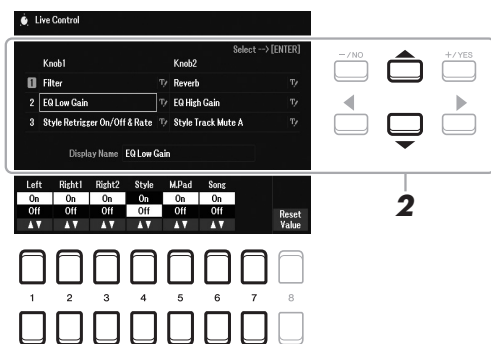
Puteți adăuga în mod intuitiv variații dinamice interpretării dvs. în timp real prin atribuirea de diverse funcții butoanelor LIVE CONTROL [1] și [2]. Fiecare configurare a parametrilor atribuiți butoanelor se numește „Tip atribuire buton”. Există trei tipuri de atribuire a butoanelor (1–3), acestea putând fi comutate în ordine prin apăsarea butonului LIVE CONTROL [ASSIGN] (Control live (Atribuire)).



Pentru a edita un tip de alocare a butoanelor, efectuați următoarele operații.

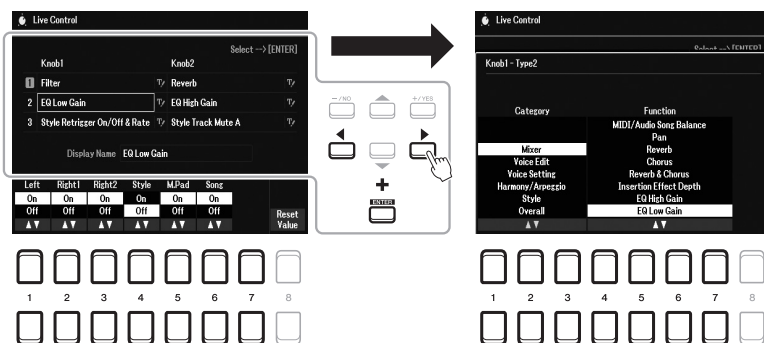
### 1 Apelați ecranul Live Control (Control live).

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶]  
Live Control (Control live) → [ENTER]



2 Utilizați butoanele Mute cursor [▲][▼] pentru a selecta tipul de alocare a butoanelor pe care doriți să îl modificați.

3 Utilizați butoanele cursor [◀][▶] pentru a selecta butonul pe care doriți să îl modificați, apoi apăsați butonul [ENTER] pentru a apela ecranul pop-up Assign (Atribuire).



#### NOTĂ

Pentru a redenumi tipul, selectați [F2] (RENAME) (Redenumire) din dreapta numelui tipului de atribuire a butoanelor. Pentru a selecta [F2] (RENAME) (Redenumire), utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], și apoi apăsați butonul [ENTER]. Pentru introducerea caracterelor, consultați pagina 31.

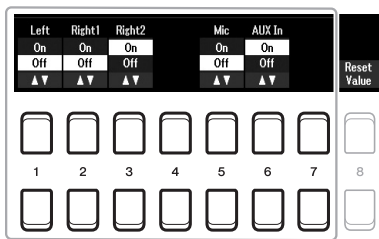
#### 4 Utilizați butoanele [1 ▲▼]-[7 ▲▼] pentru a selecta funcția dorită.

Pentru informații suplimentare privind funcțiile care pot fi atribuite, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### 5 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide ecranul pop-up Assign (Atribuire).

#### 6 Pentru a selecta partea la care se va aplica funcția selectată, utilizați butoanele [1 ▲▼]-[7 ▲▼].

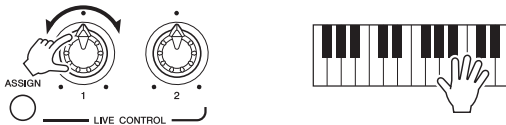
Când este selectată funcția (cum ar fi Volume (Volum) sau Balance (Balans)) care poate efectua individual setări detaliate, indicația Detail Setting (Setare detaliu) apare în colțul din stânga jos al afișajului. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.



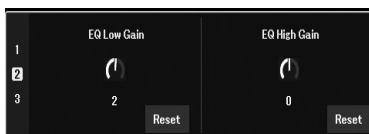
#### 7 Configurați celălalt tip de alocare a butoanelor repetând pașii 2-6.

Tipurile selectate de atribuire a butoanelor vor fi reinițializate la oprirea alimentării, însă pot fi salvate în memoria de înregistrare (pagina 84).

#### 8 Rotiți butonul LIVE CONTROL pentru a controla sunetul în timpul interpretării la claviatură sau al redării stilului etc.



Când rotiți butoanele, starea curentă a acestora este afișată pe ecranul pop-up pentru notificări. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.



#### NOTĂ

Funcția Style Retrigger este aplicată numai secțiunii principale a stilului.

#### NOTĂ

În funcție de setările panoului sau de modul de mișcare a butonului, este posibil să nu observați nicio schimbare a valorii parametrului sau butonul poate să nu funcționeze corect chiar dacă îl rotiți.

#### NOTĂ

Utilizarea butoanelor [4 ▲▼]/[8 ▲▼] (Reset (Reinițializare)) reinițializează valoarea parametrului funcției selectate la setarea implicită, în timp ce utilizarea butoanelor [8 ▲▼] (Reset Value (Reinițializare valoare)) va reseta valorile parametrilor tuturor funcțiilor care pot fi atribuite.

#### Exemple de combinații de funcții

ASSIGN TYPE (Tip atribuire)	Buton 1	Buton 2
1 (Filtru + Reverberație)	<b>Filter (Filtru)</b> Ajustează frecvența limită a filtrului și rezonanța pentru părțile RIGHT 1 și 2 pentru schimbarea timbrului sau tonului sunetului. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.	<b>Reverb (Reverberație)</b> Reglează adâncimea reverberației. De asemenea, aveți posibilitatea să aplicați această funcție numai țintei specificate. Rotirea butonului spre dreapta crește adâncimea.
2 (Atac + Eliberare)	<b>Attack (Atac)</b> Ajustează intervalul de timp până când părțile RIGHT 1 și 2 ating nivelul maxim după ce este acționată o clapă. Rotirea butonului spre dreapta crește intervalul.	<b>Release (Eliberare)</b> Ajustează intervalul de timp până când părțile RIGHT 1 și 2 ajung la sunet zero după ce este eliberată o clapă. Rotirea butonului spre dreapta crește intervalul.
3 (Tempo master + Balans)	<b>Master Tempo (Tempo master)</b> Schimbă tempoul stilului sau cântecului selectat curent. Intervalul de setare este de la 50 % din valoarea implicită a tempoului până la 150 %. Rotirea butonului spre stânga încetinește tempoul, iar rotirea spre dreapta accelerează tempoul.	<b>Balance (Balans)</b> Ajustează balansul volumului între părțile specificate și alte părți. De exemplu, controlează volumul de intrare de la mufa [MIC INPUT]/[AUX IN] (Intrare microfon/intrare auxiliară) pentru ajustarea balansului volumului cu alte părți. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

## Aplicarea efectelor de voce

Puteți aplica diverse efecte de voce pentru a amplifica sau a modifica sunetul părților de claviatură (LEFT, RIGHT 1 și 2). Efectele pot fi pornite sau oprite utilizând următoarele butoane.



Aceste efecte se aplică doar asupra părții selectate (butonul PART SELECT (Selectare parte) este activat).

### • HARMONY/ARPEGGIO

Armonia sau arpeggiul este aplicat(ă) asupra vocilor din partea dreaptă. Consultați „Aplicarea parametrului Harmony/Echo (Armonie/ECou) asupra melodiei cântate cu mâna dreaptă” (a se vedea mai jos) sau „Declanșarea arpeggiilor cu mâna dreaptă” (pagina 45).

### • SUSTAIN (Susținere)

Când funcția SUSTAIN (Susținere) este activată, toate notele redade pe claviatură au o susținere mai lungă, fără ca pedala să fie necesară (susținere panou). Dezactivarea funcției SUSTAIN (Susținere) oprește (amortizează) imediat toate notele susținute.

### • DSP (Procesare digitală semnal)

Caracteristicile DSP (procesor de semnal digital) încorporate în instrument oferă efecte de înaltă calitate (inclusiv distorsiuni reale și reverberație reală) pentru partea de claviatură selectată.

Cu efectele DSP, puteți adăuga ambianță și adâncime muzicii dvs. într-o varietate de moduri, cum ar fi prin adăugarea reverberației, care va da impresia interpretării într-o sală de concert, dar și prin alte îmbunătățiri dinamice.

### NOTĂ

Tipul de efect poate fi modificat. Pe ecranul de selectare a vocilor, selectați [5 ▼] (Voice Set (Setare voce)) → Effect/EQ (Efect/egalizator) → 2 DSP Type (Tip DSP). Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

## Aplicarea parametrilor Harmony/Echo (Armonie/ECou) asupra melodiei redade cu mâna dreaptă

Se pot aplica notelor redade efecte de interpretare precum armonia (duet, trio etc.), ecou, tremolo și tril.

### 1 Activați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpeggiu).

### 2 Selectați tipul de efect Harmony (Armonie) sau Echo (ECou) dorit.

#### 2-1 Accesați ecranul operațiunii.

[MENU] → TAB [◀] Meniu (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Harmony/Arpeggio (Armonie/Arpeggiu) → [ENTER]

#### 2-2 Utilizați butoanele [1 ▲▼]–[3 ▲▼] pentru a selecta „Harmony (Armonie)” or „Echo (ECou)”.

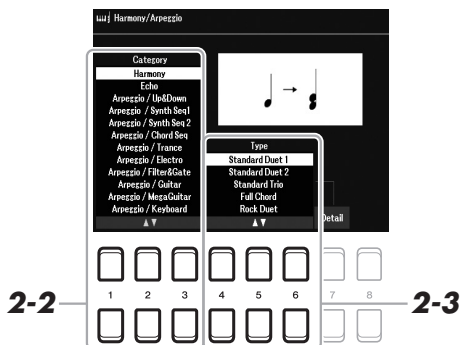
#### 2-3 Utilizați butoanele [4 ▲▼]–[6 ▲▼] pentru a selecta tipul dorit.

### NOTĂ

Când selectați o altă voce, tipul Harmony/Echo/Arpeggio (Armonie/ECou/Arpeggiu) este setat automat la valoarea implicită memorată ca set de voci. Pentru detalii despre funcția Voice Set (Set voci), consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

### NOTĂ

Apăsăți unul dintre butoanele [7 ▲▼] (Detail (Detaliu)) pentru a accesa ecranul de setare detaliată. Pentru informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

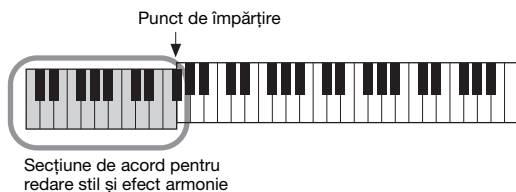


## ■ Categorie Harmony (Armonie)

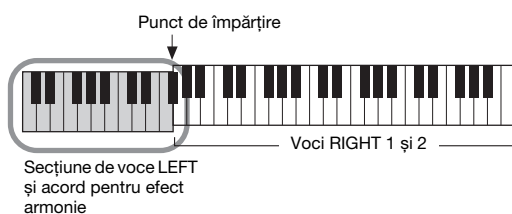
### • Standard Duet (Duet standard) – Strum (Note pe rând)

Efectul de armonie este aplicat notei interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii conform acordului specificat în secțiunea pentru acord sau mâna stângă prezentată mai jos.

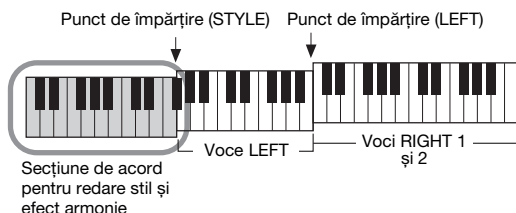
**Când butonul [ACMP] (Acompaniament) este activ și partea LEFT (Stângă) este dezactivată:**



**Când butonul [ACMP] este inactiv și partea LEFT este activată:**



**Când atât butonul [ACMP] cât și partea LEFT sunt activate:**



### • Multi Assign (Alocare multiplă)

Efectul Multi Assign (Alocare multiplă) atribuie automat note interpretate simultan în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii unor părți (voci) separate. Ambele părți [RIGHT 1] (Dreapta 1) și [RIGHT 2] (Dreapta 2) ale claviaturii trebuie activate când se utilizează efectul de atribuire multiplă. Vocile RIGHT 1 și RIGHT 2 sunt atribuite alternativ notelor în ordinea interpretării acestora.

## ■ Categorie ecou (Echo (Ecou), Tremolo, Trill (Tril))

Efectul de ecou, tremolo sau tril este aplicat notei interpretate în secțiunea pentru mâna dreaptă a claviaturii în timpul setat curent indiferent de funcția [ACMP] și de starea activă sau inactivă a părții LEFT. De reținut că efectul tril funcționează când apăsați simultan două note pe claviatură (sau se țin ultimele două note, dacă există mai mult de două note) și redă aceste note în mod alternativ.

## 3 Interpretați la claviatură.

Efectul selectat la pasul 2 este aplicat melodiei pentru mâna dreaptă.

Pentru a dezactiva efectul, dezactivați butonul [HARMONY/ARPEGGIO].

### NOTĂ

Setările „1+5” și „Octave (Octavă)” nu sunt afectate de acord.

### NOTĂ

Pentru detalii legate de punctul de împărțire, consultați pagina 57.



## Declanșarea arpeggiilor

Funcția Arpeggio (Arpeggiu) vă permite să redați arpegii (acorduri întrerupte) apăsând, pur și simplu, pe notele acordului. De exemplu, puteți cânta notele do, mi și sol pentru a declanșa fraze interesante. Această caracteristică poate fi utilizată pentru producția muzicală, precum și pentru interpretare.

### 1 Activați butonul [HARMONY/ARPEGGIO] (Armonie/Arpeggiu).

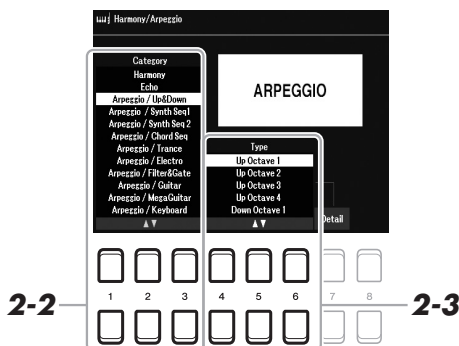
### 2 Selectați tipul de Arpeggio (Arpeggiu) dorit.

#### 2-1 Accesați ecranul operațiunii.

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor  
[▲][▼][◀][▶] Harmony/Arpeggio (Armonie/Arpeggiu) → [ENTER]

#### 2-2 Utilizați butoanele [1 ▲▼]–[3 ▲▼] pentru a selecta o Category (Categorie) alta decât „Harmony (Armonie)” și „Echo (Ecou)”.

#### 2-3 Utilizați butoanele [4 ▲▼]–[6 ▲▼] pentru a selecta Type (Tip) dorit.



### 3 Interpretați una sau mai multe note pentru a declanșa un Arpeggio (Arpeggiu).

Fraza arpeggiată diferă în funcție de notele interpretate.

Pentru a dezactiva efectul, dezactivați butonul [HARMONY/ARPEGGIO].

#### Utilizarea funcției Arpeggio Quantize (Arpeggiu în cuante)

Prin utilizarea funcției Arpeggio Quantize (Arpeggiu în cuante), redarea arpeggiului poate fi sincronizată cu redarea cântecului/stilului, permițând corectarea erorilor ușoare de temporizare. Aceasta se poate seta în ecranul:

[MENU] → Menu1 (Meniu 1) → Voice Setting (Setare voce) → Setting/Arpeggio (Setare/arpeggiu)

#### NOTĂ

Când selectați o altă voce, tipul de Harmony/Echo/Arpeggio (Armonie/Ecou/Arpeggiu) este setat automat la valoarea implicită memorată ca Voice Set (Setare voce).

#### NOTĂ

Puteți seta volumul arpeggiului și puteți selecta partea de redat cu un Arpeggio (Arpeggiu) pe ecranul apelat cu unul din butoanele [7 ▲▼] (Detail (Detaliu)). Pentru informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### NOTĂ

Redarea arpeggiului poate fi continuă și după eliberarea notei prin atribuirea funcției Arpeggio Hold (Menținere arpeggiu) întrerupătorului cu pedală. Pentru detalii, consultați pagina 102.

#### NOTĂ

Puteți controla volumul pentru Arpeggio (Arpeggiu) și lungimea fiecărei note cu butoanele LIVE CONTROL (Control live). Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 41.

## Setarea reacției la atingere a claviaturii

Instrumentul are o funcție de Touch Response (Reacție la atingere) care vă permite să controlați volumul notelor în funcție de cât de puternic sau încet apăsați clapele. Setarea Touch (Atingere) (unul dintre parametrii pentru Touch Response (Reacție la atingere)) determină modul în care sunetul răspunde la puterea de apăsare. Tipul de Touch (Atingere) devine setarea comună pentru toate vocile.

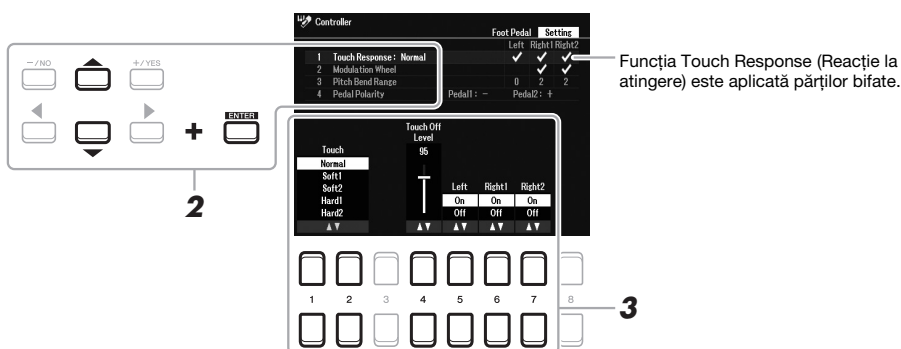
### NOTĂ

Unele voci sunt concepute intenționat fără reacție la atingere pentru a emula caracteristicile autentice ale instrumentului efectiv (de exemplu, orgile convenționale, care nu au reacție la atingere).

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] → Controller (Dispozitiv de control) → [ENTER] → TAB [▶] Setting (Setare)

### 2 Utilizați butonul cursor [▲] pentru a selecta „1 Touch Response (Reacție la atingere)”.



### 3 Utilizați butoanele [1 ▲▼]–[7 ▲▼] pentru a seta fiecare parametru.

[1 ▲▼]/ [2 ▲▼]	Touch (Atingere)	Determină modul în care sunetul reacționează la puterea de apăsare. Sunt disponibile următoarele tipuri de Touch (Atingere). <b>Normal:</b> Reacție la atingere standard. <b>Soft1</b> (Ușor 1): Produce un volum ridicat la o putere de apăsare moderată. <b>Soft2</b> (Ușor 2): Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de apăsare ușoară. Ideal pentru interpreții cu atingere delicată. <b>Hard1</b> (Puternic 1): Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum mai ridicat. <b>Hard2</b> (Puternic 2): Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat. Ideal pentru interpreții cu atingere puternică.
[4 ▲▼]	Touch Off Level (Nivel dezactivare atingere)	Stabilește nivelul de viteză fixă când parametrul Touch (Atingere) este setat la „Off (Oprit)”.
[5 ▲▼]– [7 ▲▼]	Left (Stânga) – Right2 (Dreapta 2)	Activează sau dezactivează Touch (Atingere) pentru fiecare parte a claviaturii.

## Adăugarea de conținut nou – Pachete de extindere

Instalarea unui pachet de extindere vă permite să adăugați o varietate de voci și stiluri opționale în dosarul „Expansion (Extindere)” din unitatea User (Utilizator). Vocile și stilurile instalate pot fi selectate cu butonul [EXPANSION/USER] din ecranele de selectare a categoriei VOICE sau STYLE, permițându-vă să extindeți interpretarea muzicală și posibilitățile creative. Puteți achiziționa pachete de extindere de înaltă calitate create de Yamaha sau puteți crea propriul pachet original de extindere folosind software-ul „Yamaha Expansion Manager” pe computerul dvs. Pentru instrucțiuni despre modul de instalare a pachetelor de extindere, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

Pentru mai multe informații despre pachetele de extindere, accesați următorul site web:  
<https://www.yamaha.com/awk/>

Pentru a obține software-ul Yamaha Expansion Manager și manualele acestuia, accesați site-ul web de descărcări Yamaha:  
<https://download.yamaha.com/>

### Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, **capitolul 1**.



#### Selectarea GM/XG sau a altor voci:

Ecranul de selectare a vocii → [8 ▲] (↑)

#### Setări Armonie/Arpeggiu

[MENU] → Menu1 (Menu 1) → Harmony/Arpeggio (Armonie/Arpeggiu)

#### Setări legate de înălțime

- Ajustarea fină a înălțimii întregului instrument:

[MENU] → Menu2 (Menu 2) → Master Tune/Scale Tune (Ajustare master/Ajustare scală) → [ENTER] → Master Tune (Ajustare master)

- Ajustarea gamei:

[MENU] → Menu2 (Menu 2) → Master Tune/Scale Tune (Ajustare master/Ajustare scală) → [ENTER] → Scale Tune (Ajustare scală)

- Schimbarea atribuirii părților aferente butoanelor TRANSPOSE:

TRANSPOSE [-]/[+] → butoanele cursor [◀][▶]

#### Editarea parametrilor atribuiți butoanelor LIVE CONTROL:

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Menu 1) → Live Control (Control live) → [ENTER]

#### Editarea vocilor (set de voci):

Ecranul de selectare a vocilor → [5 ▼] (Voice Set (Setare voce))

#### Dezactivarea selecției automate a seturilor de voci (efecte etc.):

[MENU] → Menu1 (Menu 1) → Voice Setting (Setare voce) → [ENTER] → TAB [▶] Voice Set Filter (Filtru setare voce)

#### Modificarea setărilor detaliate de voce:

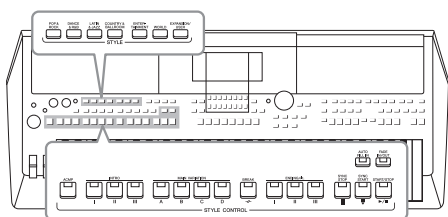
[MENU] → Menu1 (Menu 1) → Voice Setting (Setare voce) → [ENTER] → Setting/Arpeggio (Setare/arpeggiu)

#### Instalarea unui pachet de extindere:

[MENU] → Menu2 (Menu 2) → Expansion (Extindere) → Pack Installation (Instalare pachet) → [ENTER] → USB

# Stilurile

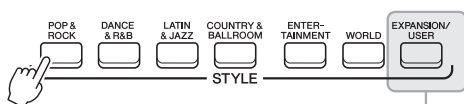
## – Interpretarea ritmului și acompaniamentului –



Instrumentul prezintă diverse modele de acompaniament și de susținere ritmică (denumite „Stiluri”) dintr-o varietate de genuri muzicale diferite, incluzând pop, jazz și multe altele. Stilul este prevăzut cu Auto Accompaniment (Acompaniament automat), permițându-vă să produceți redarea automată a acompaniamentului prin simpla interpretare a „acordurilor” cu mâna stângă. Aceasta vă permite să recreați automat sunetul unei formații sau orchestre complete, chiar dacă interpretați solo.

### Interpretarea unui stil cu acompaniament automat

#### 1 Apăsați unul dintre butoanele de selectare a categoriei STYLE (Stil) pentru a apela ecranul Style Selection (Selecție stil).



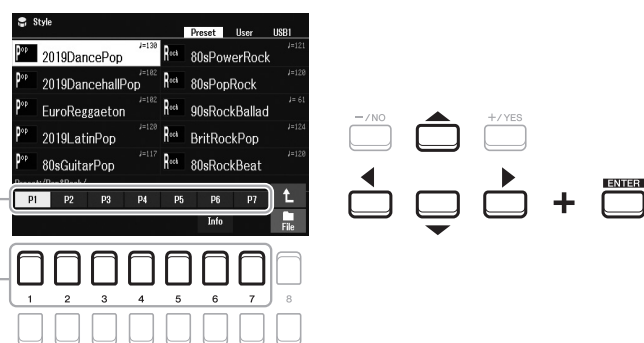
- **Stiluri de extindere**  
Stiluri instalate suplimentar (pagina 47).
- **Stiluri utilizator**  
Stilurile create cu funcția Creator de stiluri (consultați Manualul de referință de pe site-ul web) sau stilurile copiate pe Userdrive (pagina 29).

#### NOTĂ

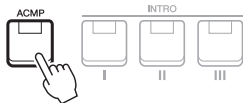
Pentru o listă a stilurilor presetate ale acestui instrument, consultați secțiunea „Style List” a documentului Data List (Listă de date) de pe site-ul web.

#### 2 Deplasați cursorul la stilul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

Puteți accesa celelalte pagini apăsând butoanele ce corespund numerelor de pagini (P1, P2 ...) sau apăsând de mai multe ori același buton de selectare a categoriei STYLE (Stil).



#### 3 Apăsați butonul [ACMP] (Acompaniament) pentru a activa Auto Accompaniment (Acompaniamentul automat).

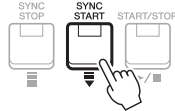


Secțiunea stângă specifică a claviaturii (pagina 57) devine secțiunea acord, iar acordurile interpretate în această secțiune sunt automat detectate și folosite ca bază pentru acompaniamentul complet automat cu stilul selectat.

#### NOTĂ

Deși acordurile vor fi detectate implicit în funcție de notele pe care le interpretați în secțiunea aferentă mâinii stângi, puteți schimba zona de detectare a acordurilor de la secțiunea mâinii stângi în cea aferentă mâinii drepte. Pentru detalii, consultați pagina 58.

#### 4 Apăsați butonul [SYNC START] (Pornire sincronizare) pentru a activa pornirea sincronizată (pagina 50).

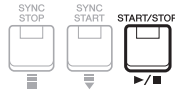


#### 5 Imediat ce redați un acord cu mâna stângă, stilul selectat începe.

Încercați să cântați acorduri cu mâna stângă și o melodie cu mâna dreaptă.



#### 6 Apăsați butonul [START/STOP] (Pornire/Oprire) pentru a opri redarea stilului.



#### NOTĂ

- Pentru informații despre acorduri și tipurile de Chord Fingering (Digație acorduri), consultați pagina 52.
- Acordul specificat în secțiunea de acorduri este prezentat pe ecranul principal (pagina 18).

#### NOTĂ

Puteți transpune redarea stilului (pagina 39).

#### NOTĂ

Puteți utiliza funcția Style Retrigger (Repetare declanșare stil) prin atribuirea ei butonului LIVE CONTROL. Pentru detalii, consultați pagina 41.

## Caracteristicile stilului

Tipul de stil și caracteristicile sale definitorii sunt indicate deasupra numelui stilului. Există diverse caracteristici ale stilului; totuși, doar stilul DJ (afișat ca „DJ” pe ecran) este prezentat aici. Pentru informații despre alte caracteristici, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.



### DJ

Aceste stiluri pot fi selectate din categoria apelată cu butonul [DANCE & R&B]. Acestea conțin propriile progresii de acorduri, astfel încât puteți adăuga schimbări de acorduri interpretării prin simpla schimbare a notei rădăcină. De reținut, totuși, că nu puteți specifica tipul de acord, cum ar fi major sau minor, când utilizați stiluri DJ.

Datele multi-pad (pagina 80) din dosarul „DJ Phrase (Frază DJ)” sunt create special pentru aceste stiluri. Puteți apela multi-padurile adecvate cu funcția One Touch Setting (Setare cu o atingere) (pagina 55).

### Compatibilitatea fișierelor de stil

Acest instrument utilizează formatul de fișier SFF GE (pagina 8). Acest instrument poate reda fișierele SFF existente, dar acestea vor fi salvate în format SFF GE atunci când fișierul este salvat (sau lipit) în acest instrument. Rețineți că fișierul salvat poate fi redat doar pe instrumente care sunt compatibile cu formatul SFF GE.

# Aționarea redării stilului

## Pentru a porni/opri redarea

Un stil constă din părți de ritm și acompaniament (acorduri etc.). Aici sunt acoperite butoanele pentru redarea stilurilor.

### • Butonul [START/STOP] (Pornire/Oprire)

Activează/dezactivează redarea stilului. Totuși, se redă numai partea de ritm.



### • Butonul [ACMP] (Acompaniament)

Activează/dezactivează acompaniamentul automat. După activarea acestui buton, atât partea ritmică, cât și acompaniamentul automat pot fi redat la interpretarea acordurilor din secțiunea de acorduri în timpul redării stilului.



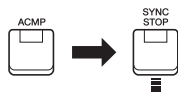
### • Butonul [SYNC START] (Pornire sincronizare)

Acesta trece redarea stilului în standby. Stilul începe să fie redat atunci când apăsați orice notă de pe claviatură (când [ACMP] (Acompaniamentul automat) este oprit) sau atunci când interpretați un acord cu mâna stângă (când [ACMP] (Acompaniamentul automat) este pornit). În timpul redării unui stil, apăsarea acestui buton oprește redarea stilului și trece redarea în standby.



### • Butonul [SYNC STOP] (Oprire sincronizată)

Asigurați-vă că butonul [ACMP] este pornit, apoi apăsați butonul [SYNC STOP] (Oprire sincronizată) și interpretați la claviatură. Puteți porni și opri stilul în orice moment prin simpla interpretare sau eliberare a clapelor din secțiunea de acorduri a claviaturii.

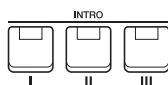


#### NOTĂ

Când tipul de Chord Fingering (Digitație acorduri) (pagina 52) este setat la „Full Keyboard” (Claviatură completă) sau la „All Full Keyboard” (Claviatură completă A), oprirea sincronizată nu poate fi activată.

### • Butoanele INTRO (Introducere) [I]–[III]

Instrumentul include trei secțiuni diferite Intro pentru adăugarea unei introduceri înainte de începerea redării stilului. După apăsarea unuia dintre butoanele INTRO [I]–[III], începeți redarea stilului. Când se termină de interpretat introducerea, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.

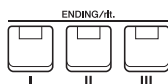


#### NOTĂ

Secțiunea INTRO [I] constă doar din partea ritmică, iar INTRO [II] și [III] constau din toate părțile, inclusiv partea de ritm. Când redați INTRO [II] sau [III], pentru ca secțiunea Intro să sune corect, trebuie să redați acordurile în secțiunea de acorduri cu funcția [ACMP] activată.

### • ENDING/rit. (Sfârșit/ritardando) [I]–[III]

Instrumentul deține trei secțiuni diferite de sfârșit pentru adăugarea unui sfârșit înainte de oprirea redării stilului. Dacă apăsați unul dintre butoanele ENDING/rit. (Sfârșit/ritardando) [I]–[III] în timp ce stilul este redat, stilul se va opri automat după interpretarea sfârșitului. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando), apăsând din nou pe același buton ENDING/rit. (Sfârșit/ritardando) în timp ce este redat sfârșitul.



#### NOTĂ

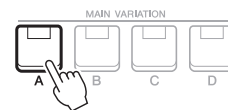
Dacă apăsați pe butonul ENDING/rit. (Sfârșit/ritardando) [I] atunci când stilul este redat, o completare este automat redată înainte de ENDING/rit. (Sfârșit/ritardando) [I].

## Schimbarea variației de model (Secțiuni) în timpul redării stilului

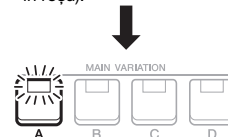
Fiecare stil are patru secțiuni principale diferite, patru secțiuni de completare și o secțiune de întrerupere. Utilizând aceste secțiuni în mod eficient, puteți face ca interpretarea dvs. să sune mai dinamic și mai profesional. Secțiunea poate fi schimbată liber în timp ce este redat stilul.

### • Butoanele MAIN VARIATION (Variație principală) [A]–[D]

Apăsați pe unul dintre butoanele MAIN VARIATION [A]–[D] pentru a selecta secțiunea principală dorită (butonul se aprinde în roșu). Fiecare este un tipar de acompaniament al câtorva măsuri și este redat un timp nedefinit. Apăsarea din nou pe butonul MAIN VARIATION selectat păstrează aceeași secțiune, dar redă un tipar de completare adecvat pentru a antrena ritmul și pentru a întrerupe repetiția.



Apăsați din nou pe secțiunea principală selectată (aprinsă în roșu).



Se redă completarea secțiunii principale selectate (se aprinde intermitent în roșu).

### Funcția AUTO FILL (Completare automată)

Când butonul [AUTO FILL IN] (Completare automată) este activat, apăsarea oricărui dintre butoanele MAIN VARIATION [A]–[D] pe măsură ce interpretați redă o secțiune de umplere, în vederea unei tranziții fluide, dinamice către secțiunea următoare (sau către aceeași secțiune).



### • Butonul [BREAK] (Întrerupere)

Acesta vă permite să adăugați întreruperi dinamice în ritmul acompaniamentului. Apăsați butonul [BREAK] (Întrerupere) în timpul redării stilului. Când se termină de redat modelul pentru o măsură a întreruperii, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.



### Despre starea lămpii butoanelor de secțiune (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING) (Introducere/Variație principală/Întrerupere/Sfârșit)

- **Roșu:** Secțiunea este selectată în prezent.
- **Roșu (intermitent):** Secțiunea va fi redată după secțiunea selectată în prezent.
  - \* Butoanele MAIN VARIATION [A]–[D] se aprind intermitent tot în roșu în timpul redării completării.
- **Albastru:** Secțiunea conține date, dar nu este selectată în prezent.
- **Stins:** Secțiunea nu conține date și nu poate fi redată.

## Creșterea/micșorarea treptată a amplitudinii semnalului

### • Buton [FADE IN/OUT] (Creșterea/micșorarea treptată a amplitudinii semnalului)

Acesta produce creșteri/micșorări treptate ale amplitudinii semnalului la pornirea/oprirea redării stilului și cântecului. Apăsați butonul [FADE IN/OUT] (Creștere/Scădere treptată a amplitudinii semnalului) când redarea este oprită și apăsați butonul [START/STOP] (Pornire/Oprire) pentru stil (sau butonul [PLAY/PAUSE] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru cântec) pentru a iniția redarea cu o scădere treptată a amplitudinii semnalului. Pentru a opri redarea cu o scădere treptată a amplitudinii semnalului, apăsați butonul [FADE IN/OUT] (Creșterea/Scăderea treptată a amplitudinii semnalului) în timpul redării.



## Ajustarea timpului

Butoanele TEMPO [-] și [+] (pagina 38) vă permit să modificați timpul redării stilului, cântecului și metronomului. Timpul stilului și cântecului poate fi ajustat și cu ajutorul butonului [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo).

### • Butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo)

Când stilul și cântecul MIDI sunt oprite, atingerea butonului [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo) (de patru ori pentru o măsură 4/4) inițiază redarea părții ritmice a stilului la timpul dorit.

În timpul redării unui cântec MIDI, puteți schimba timpul atingând butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo) de două ori în timpul dorit. În timpul redării unui stil, puteți derula înapoi la partea de sus a secțiunii („resetând” poziția de redare, pentru efecte de repetare sincopată) atingând butonul [RESET/TAP TEMPO] (Resetare/Lovire tempo). Această procedură poartă numele de „Resetare secțiune stil”.



### NOTĂ

Puteți seta comportamentul butonului astfel încât să modifice timpul în loc de Resetare secțiune, chiar și atunci când atingeți butonul în timpul redării unui stil. Setarea se face pe afișajul apelat prin [MENU] → Metronome Setting (Setare metronom) → 2 TAP (Lovire). Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

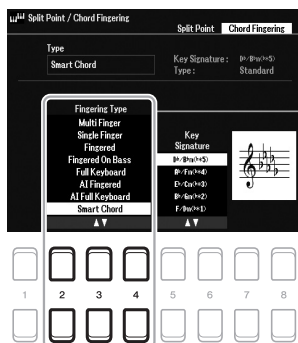
## Modificarea tipului de digitație de acord

Prin schimbarea tipului de Chord Fingering (Digitație acorduri), puteți genera automat un acompaniament corespunzător, chiar dacă nu apăsați pe toate notele ce compun un acord.

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → TAB [◀] Menu 1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Split Point/Chord Fingering (Punct de împărțire/Digitație acorduri) → [ENTER] → TAB [▶] Chord Fingering (Digitație acorduri)

### 2 Apăsați butoanele [2 ▲▼]–[4 ▲▼] pentru a selecta un tip de Chord Fingering (Digitație acorduri).



De exemplu, se pot selecta următoarele tipuri.

#### • Single Finger (Funcție pedală)

Această metodă vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din gama de acompaniament a claviaturii, folosind doar unul, două sau trei degete.



**C**  
Acord major

Apăsați doar pe clapa notei rădăcină.



**Cm**  
Acord minor

Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa neagră din stânga acesteia.



**C7**  
Acord de septimă

Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa albă din stânga acesteia.



**Cm7**  
Acord de septimă minoră

Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină, pe clapa albă și pe clapa neagră din stânga acesteia.

#### • Fingered (Digitație)

Acest tip vă permite să specificați acordul prin apăsarea notelor care constituie acordul în secțiunea pentru mâna stângă a claviaturii când funcția [ACMP] este activă sau partea stângă este activă. Pentru informații despre ce note trebuie apăsați pentru fiecare acord, utilizați funcția Asistent acorduri (a se vedea mai jos) sau consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### • Multi Finger (Digitație multiplă)

Acest lucru detectează automat digitațiile de acorduri Digitație simplă sau Digitație, astfel încât să puteți utiliza orice tip de digitație fără să fie necesar să comutați tipurile de digitație. În mod implicit, tipul Chord Fingering (Digitație acorduri) este setat la Multi Finger (Digitație multiplă).

#### • AI Full Keyboard (Claviatură completă AI)

Aceasta vă permite redarea oricărui sunet de oriunde de la claviatură, folosind ambele mâini, precum interpretarea convențională la un pian, având totuși acompaniamentul potrivit. Nu trebuie să vă faceți griji în legătură cu specificarea acordurilor. (În funcție de aranjamentul cântecului, este posibil ca tipul AI Full Keyboard (Claviatură completă AI) să nu producă acompaniamentul potrivit.)

Pentru alte tipuri, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### Utilizarea funcției Chord Tutor (Asistent acord)

Cu această funcție afișată pe ecran, puteți vedea ce note trebuie apăsați pentru specificarea acordului. Utilizați această funcție dacă știți numele unui acord dar nu știți cum să îl interpretați. Pentru instrucțiuni, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### NOTĂ

Când zona de detectare a acordului este setată la „Upper (Superior)” (pagina 58), este disponibil numai tipul „Fingered (Digitație)”. Acest tip este, în principiu, identic cu tipul „Fingered (Digitație)”, cu excepția faptului că nu sunt disponibile opțiunile „1+5”, „1+8” și Chord Cancel (Revocare acord).

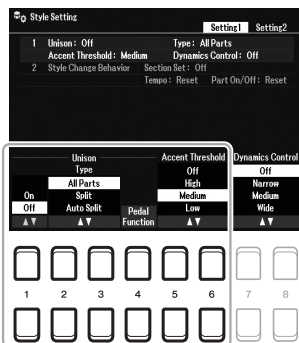


## Urmărirea interpretării dvs. de către redarea stilului (Unison și Accent)

Puternica funcție Unison și Accent vă oferă un control expresiv și nuanțat asupra redării stilului, făcându-l să vă urmeze îndeaproape interpretarea și permițându-vă să creați diverse variații muzicale în acompaniament. Cu funcția Unison activată, puteți reda o melodie și o puteți reproduce la unison (de exemplu, aceeași melodie este realizată de două sau mai multe instrumente) sau în modul tutti (de exemplu, toți interpreții cântă simultan), consolidând expresiv interpretarea dvs. și permițându-vă să creați fraze dinamice. Cu funcția Accent activată, compoziția redării stilului se modifică subtil, adăugând note în funcție de accentele interpretării. Acest lucru vă permite să modificați temporar redarea stilului pentru a include sincope ritmice. Pentru stilurile în care se poate utiliza această funcție, consultați Lista de date de pe site-ul web.

### 1 Apelați ecranul Style Setting (Setare stil).

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Style Setting (Setare stil) → [ENTER] → TAB [◀] Setting1 (Setare 1) → butonul cursor [▲] 1 Unison



### 2 Utilizați butoanele [1 ▲▼]–[6 ▲▼] pentru a seta fiecare parametru.

[1 ▲▼]	Unison On/Off (Unison pornit/ oprit)	Activează sau dezactivează funcția Unison. Când această funcție este activată în timpul redării stilului, fiecare parte a stilului vă urmează interpretarea ca frază la unison. Acest lucru este util pentru evidențierea frazelor melodice sau crearea de pauze dinamice în interpretarea dumneavoastră. <b>NOTĂ</b> Puteți utiliza o pedală conectată pentru a activa/dezactiva funcția Unison în timp ce interpretați. Pentru a atribui funcția unei pedale, apăsați butoanele [4 ▲▼] (Pedal Function (Funcție pedală)) pentru a apela afișajul pentru setările pedalei, iar apoi selectați „Unison”. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 9.
[2 ▲▼]/ [3 ▲▼]	Unison Type (Tip unison)	Stabilește tipul de Unison. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>All Parts</b> (Toate părțile): Potrivit pentru interpretarea cu o singură mână. În acest tip, toate părțile de acompaniament vă urmează interpretarea. Acest lucru este recomandat atunci când se interpretează fraze la unison cu o singură mână.</li> <li>• <b>Split</b> (Împărțit): Potrivit pentru interpretarea cu ambele mâini. În acest tip, cu tastatura împărțită la punctul de împărțire (stânga), părțile de acompaniament potrivite pentru fiecare mână urmează interpretarea în mod independent. De exemplu, instrumentele muzicale cu sunet jos (cum ar fi chitara bas, saxofonul bariton și contrabasul) urmează mâna stângă, iar instrumentele muzicale solo (cum ar fi flautul) urmează dreapta. Este util pentru interpretarea cu voci diferite la mâna stângă și cea dreaptă.</li> <li>• <b>Auto Split</b> (Împărțire automată): Potrivit pentru interpretarea cu ambele mâini. În acest tip, părțile de acompaniament care vă urmează interpretarea sunt atribuite automat fiecărei mâini prin detectarea automată a secțiunilor corespunzătoare din stânga și din dreapta din interpretarea dvs. Acest lucru este recomandat atunci când interpretați tutti cu voci având o gamă largă, cum ar fi pianul sau instrumentele cu coarde. Acest lucru permite o flexibilitate enormă a interpretării, eliberându-vă de limitările unui anumit punct de împărțire.</li> </ul> <p>Pentru informații privind setarea punctului de împărțire, consultați pagina 57.</p>
[4 ▲▼]	Pedal Function (Funcție pedală)	Apelează direct ecranul de setare a pedalei.
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	Accent Threshold (Prag accent)	Când comutați funcția Accent la High (Înalt)/Medium (Mediu)/Low (Jos), compoziția redării stilului se modifică subtil, adăugând note în funcție de accentele interpretării. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Off</b> (Oprit): Dezactivează funcția Accent.</li> <li>• <b>High</b> (Înalt): Necesită o redare puternică pentru a permite acestui instrument să recunoască accentele.</li> <li>• <b>Medium</b> (Mediu): Setare standard.</li> <li>• <b>Low</b> (Jos): Permite acestui instrument să recunoască accentele chiar și cu o putere relativ ușoară de interpretare.</li> </ul>

Pentru informații suplimentare privind funcția Unison și Accent, consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 2.

## Activarea/dezactivarea fiecărei părți a stilului

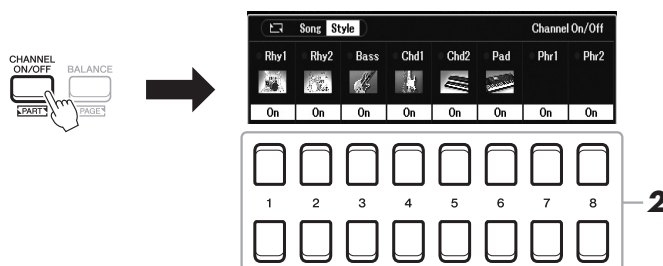
Fiecare stil conține următoarele opt părți, enumerate mai jos. Puteți adăuga variații și puteți schimba senzația oferită de un stil pornind/opriind selectiv părțile pe măsură ce stilul este redat. Pentru a activa/dezactiva anumite părți, utilizați butoanele [CHANNEL ON/OFF] (Pornire/oprire canal).

### Părțile stilului

- **Rhy1, 2 (Ritm 1, 2) (Ritm 1, 2):** Acestea sunt părțile de bază ale stilului care conțin modelele ritmice ale tobei și percuției.
- **Bass (Bas):** Partea de bas folosește diverse sunete adecvate de instrument pentru a se potrivi cu stilul.
- **Chd1, 2 (Acord 1, 2) (Acord 1, 2):** Acestea sunt părțile ritmice de susținere ale acordurilor, utilizate de obicei împreună cu vocile de pian sau chitară.
- **Pad:** Această parte este utilizată pentru instrumente menținute, cum ar fi corzile, orga, corul etc.
- **Phr1, 2 (Frază 1, 2) (Frază 1, 2):** Aceste părți sunt utilizate pentru lovituri scurte de alamă, acorduri cu arpeggiu și alte elemente suplimentare ce fac acompaniamentul mai interesant.

### 1 Apăsați repetat butonul [CHANNEL ON/OFF] (Pornire/oprire canal) pentru a apela ecranul Channel On/Off (Style) (Canal pornit/oprit (stil)) ce conține canalul dorit.

Dacă ecranul Channel On/Off (Style) (Canal pornit/oprit (stil)) nu se afișează, apăsați din nou butonul [CHANNEL ON/OFF] (Pornire/oprire canal).



### 2 Utilizați butoanele [1 ▼]–[8 ▼] pentru a porni sau a opri părțile.

Pentru a reda o singură parte, mențineți apăsat butonul corespunzător canalului pentru a seta canalul la Solo. Pentru a revoca funcția Solo, apăsați, pur și simplu, din nou butonul de canal aferent.

#### NOTĂ

Puteți salva setările aici în memoria de înregistrare (pagina 85).

#### Pentru a schimba vocea aferentă fiecărui canal

Apăsați unul dintre butoanele [1 ▲]–[8 ▲] corespunzătoare canalului dorit pentru a apela ecranul Voice Selection (Selectie voci) (pagina 34), apoi selectați vocea dorită.

### 3 Pentru a închide ecranul Channel On/Off (Style) (Canal pornit/oprit (stil)), apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

#### NOTĂ

Părțile de stil pot fi activate/dezactivate pentru efect dinamic și prin utilizarea butoanelor LIVE CONTROL (Control în timp real). Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 41.

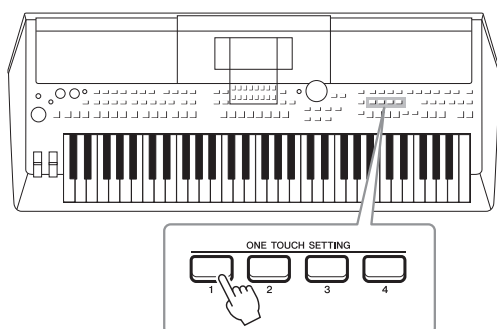
## Apelarea stărilor corespunzătoare ale panoului pentru stilul curent (setarea cu o atingere)

One Touch Setting (Setare cu o atingere) (OTS) este o caracteristică puternică și comodă, care apelează automat cele mai bune setări ale panoului (voci sau efecte etc.) pentru stilul selectat în prezent, cu o singură atingere a butonului. Dacă ați decis deja ce stil doriți să utilizați, puteți permite caracteristicii One Touch Setting (Setare cu o atingere) să selecteze automat vocea adecvată pentru dvs.

### 1 Selectați un stil (pașii 1–2 de la pagina 48).

### 2 Apăsați unul dintre butoanele ONE TOUCH SETTING [1]–[4] (Setare cu o atingere [1]–[4])

Acesta nu numai că apelează instantaneu toate setările (voci, efecte etc.) care se potrivesc cu stilul curent, ci activează automat și [ACMP] (Acompaniament) și [SYNC START] (Pornire sincronizată) astfel încât să puteți începe imediat interpretarea stilului.



#### Confirmarea conținutului One Touch Setting (Setare cu o atingere)

Pe ecranul Style Selection (Selecție stil), apăsați butonul [6 ▼] (OTS Info (Informații OTS)) când se afișează File (Fișier) în colțul din dreapta jos al ecranului, pentru a apela fereastra Information (Informații), care afișează ce voci sunt atribuite butoanelor ONE TOUCH SETTING [1]–[4] (Setare cu o singură atingere) pentru stilul curent.

#### NOTĂ

Dacă un nume de partitură de voce (R1/R2/L) este dezactivat, aceasta indică faptul că partitura vocală corespunzătoare este dezactivată când se apasă butoanele ONE TOUCH SETTING [1]–[4] (Setare cu o atingere).

Pentru a închide fereastra, apăsați unul dintre butoanele [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (Close (Închidere)).

### 3 Imediat ce interpretați un acord în secțiunea pentru acord, începe stilul selectat.

Fiecare stil are patru configurații pentru One Touch Setting (Setarea cu o atingere). Apăsați pe alte butoane ONE TOUCH SETTING [1]–[4] pentru a încerca alte configurații.

#### Schimbarea automată a setărilor One Touch Settings (Setări cu o atingere) cu secțiunile principale (Legătură OTS)

Funcția comodă Legătură OTS (One Touch Setting (Setare cu o atingere)) vă permite să modificați automat setările cu o atingere atunci când selectați o altă secțiune principală (A–D). Secțiunile principale A, B, C și D corespund butoanelor One Touch Setting (Setare cu o atingere) 1, 2, 3 și respectiv 4. Pentru a utiliza funcția OTS Link (Legătură OTS), activați butonul [OTS LINK].



#### NOTĂ

Puteți modifica intervalul de timp în care caracteristica One Touch Setting se schimbă odată cu modificările MAIN VARIATION [A]–[D]. Pentru instrucțiuni, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### NOTĂ

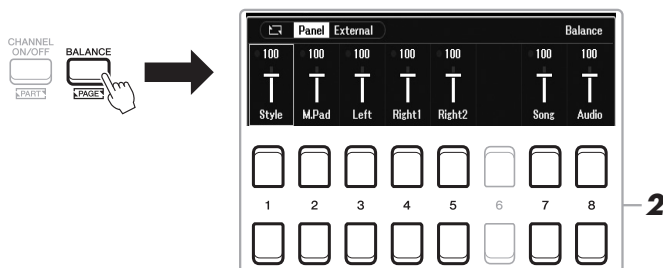
Pentru informații despre setările panoului apelate prin One Touch Setting (Setare cu o singură atingere), consultați secțiunea OTS din „Parameter Chart” (Diagrama de parametri) a documentului Data List (Listă de date) de pe site-ul web.

## Ajustarea balansului volumului între părți

Puteți regla balansul de volum între părți (Song (Cântec), Style (Stil), Left (Stânga), Right1/2 (Dreapta 1/2), redarea Audio, Mic (Microfon) etc.).

### 1 Apăsați o dată sau de două ori butonul [BALANCE] (Balans) pentru apelarea paginii dorite pe ecranul Balance (Balans) care conține canalul dorit.

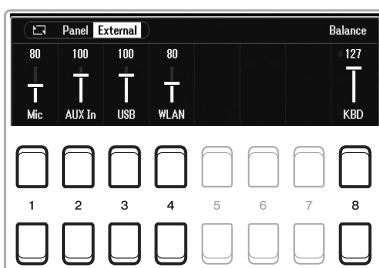
Există două pagini, Panel (Panou) și External (Extern).



### 2 Utilizați butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] pentru a ajusta volumul părților dorite.

Pe pagina Panel (Panou), puteți regla balansul volumului între Song (Cântec) (cântec MIDI, pagina 61), Style (Stil), M.Pad (Multi-pad) (Multi-pad, pagina 80), părțile claviaturii (Left (Stânga), Right1 (Dreapta 1) și Right2 (Dreapta 2)), și Audio prin USB Audio Player (Player USB Audio) (pagina 72).

Pe pagina External (Extern), puteți ajusta balansul volumului între intrarea de sunet de la mufa [MIC INPUT] (pagina 77), intrarea de sunet de la mufa [AUX IN] (pagina 100), USB (sunet prin cablul USB, pagina 97), WLAN (sunet prin adaptorul USB wireless LAN, pagina 99) și toate părțile claviaturii (KBD).



### 3 Pentru a închide ecranul Balance (Balans), apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

#### NOTĂ

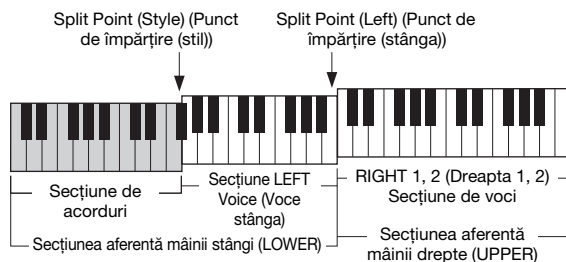
- Puteți controla balansul volumului dintre părți și cu butoanele LIVE CONTROL. Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 41.
- Pe pagina Volume/Pan (Volum/balans) a ecranului Mixer (pagina 92), puteți ajusta independent volumul cântecului și al stilului.

#### NOTĂ

Când adaptorul USB de LAN wireless UD-WL01 (vândut separat, pagina 99) este conectat la instrument, se afișează indicația „WLAN” pe pagina External (Extern).

## Setarea punctului de împărțire

Clapa care împarte claviatura în două secțiuni este denumită „Split Point (Punct de împărțire)”. Există două tipuri de Split Points (Puncte de împărțire): Split Point (Left) (Punct de împărțire (stânga)) și Split Point (Style) (Punct de împărțire (stil)).

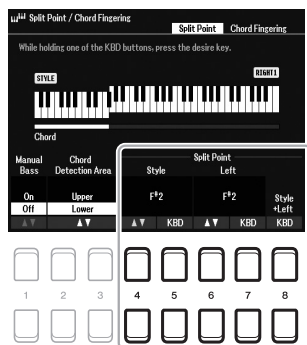


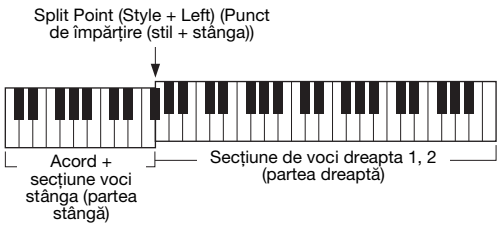
- **Split Point (Left) (Punct de împărțire (stânga)):** Împarte claviatura în secțiunile stânga (LOWER) și dreapta (UPPER).
- **Split Point (Style) (Punct de împărțire (stil)):** Împarte secțiunea stângă (LOWER) în secțiunea de Chord (Acord) și secțiunea LEFT Voice (Voce stânga).

### 1 Accesați ecranul Split Point (Punct de împărțire).

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶]  
 Split Point/Chord Fingering (Punct de împărțire/Digitație acorduri) →  
 [ENTER] → TAB [◀] Split Point (Punct de împărțire)

### 2 Setai Punctul de împărțire.



[4 ▲▼]/ [5 ▲▼]	Split Point (Style) (Punct de împărțire (stil))	Setează Split Point (Style) (Punct de împărțire (stil)). Apăsați butonul [4 ▲▼] sau clapa dorită de pe claviatură în timp ce țineți apăsat butonul [5 ▲▼] (KBD) pentru a specifica punctul de împărțire.
[6 ▲▼]/ [7 ▲▼]	Split Point (Left) (Punct de împărțire (stânga))	Setează Split Point (Left) (Punct de împărțire (stânga)). Apăsați butonul [6 ▲▼] sau clapa dorită de pe claviatură în timp ce țineți apăsat butonul [7 ▲▼] (KBD) pentru a specifica punctul de împărțire. <b>NOTĂ</b> Split Point (Left) (Punct de împărțire (stânga)) nu poate fi setat mai jos de Split Point (Style) (Punct de împărțire (stil)).
[8 ▲▼]	Split Point (Style + Left) (Punct de împărțire (stil + stânga))	Setează Split Point (Style) (Punct de împărțire (stil)) și Split Point (Left) (Punct de împărțire (stânga)) la aceeași notă. Rotiți discul de date sau apăsați clapa dorită a claviaturii în timp ce țineți apăsat butonul [8 ▲▼] (KBD) pentru a specifica punctul de împărțire. 

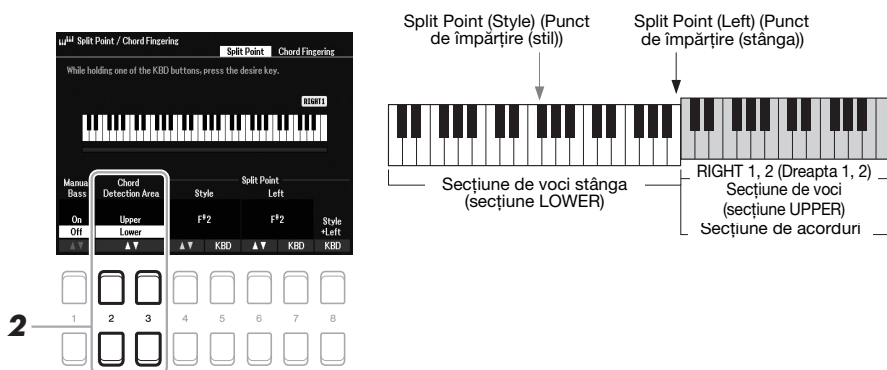
# Specificarea acordurilor cu mâna dreaptă în timp ce interpretați bas cu mâna stângă

Prin schimbarea zonei de detectare a acordului din secțiunea mâinii stângi către secțiunea mâinii drepte, puteți cânta o linie de bas cu mâna stângă, în timp ce utilizați mâna dreaptă pentru a controla redarea stilului.

## 1 Accesați ecranul Split Point (Punct de împărțire).

[MENU] → TAB [◀] Menu 1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶]  
→ Split Point/Chord Fingering (Punct de împărțire/Digitație acorduri) →  
[ENTER] → TAB [◀] Split Point (Punct de împărțire)

## 2 Utilizați butoanele [2 ▲▼]/[3 ▲▼] pentru setarea valorii Chord Detection Area (Zonă de detectare acord) la „Upper (Superior)”.



Cu această setare, întreaga secțiune pentru mâna dreaptă (Upper (Superior)) funcționează ca secțiune Chord (Acord), dar și pentru interpretarea melodiei. În aceste condiții, rețineți următoarele observații:

- În secțiunea dreaptă (Upper (Superior)), puteți specifica tipul de acord în timp ce cântați melodia.
- Când funcția Manual Bass (Bas manual) este On (Pornit), vocea pentru partea de Bass (Bas) a stilului curent este dezactivată și atribuită secțiunii pentru mâna stângă (LOWER (Inferioară)). Pentru a activa/dezactiva această funcție, utilizați butoanele [1 ▲▼].
- Setarea Chord Fingering (Digitație acorduri) (pagina 52) va fi setată automat la un anumit tip („Fingered (Digitație)\*”), caz în care trebuie să apăsați simultan trei note sau mai multe pentru a specifica acordul. Apăsarea a două sau mai multe note nu modifică tipul acordului.
- Split Point (Style) (Punct de împărțire (stil)) nu este disponibilă.

### NOTĂ

„Fingered (Digitație)\*” este în principiu identic cu tipul „Fingered (Digitație)”, cu excepția faptului că nu sunt disponibile opțiunile „1+5”, „1+8” și Chord Cancel (Revocare acord).

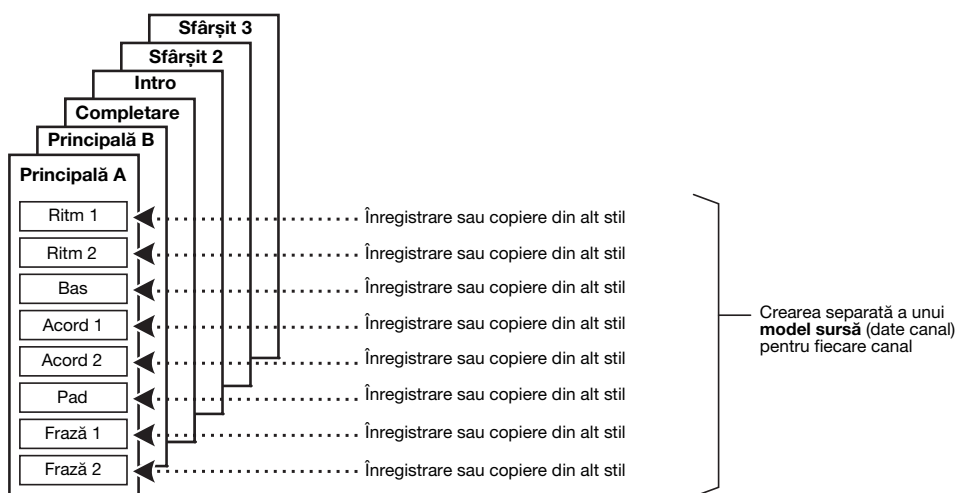
## Crearea/Editarea stilurilor (Creator de stiluri)

Funcția Style Creator (Creator de stiluri) vă permite să creați stiluri originale prin înregistrarea de modele ritmice de la claviatură și utilizarea datelor de stil deja înregistrate. În principiu, selectați un stil presetat care este cel mai apropiat de tipul pe care doriți să îl creați, apoi înregistrați fiecare parte (modelul ritmic, linia de bas, acompaniamentul de acorduri sau fraza) pentru fiecare secțiune.

Această secțiune vă oferă o scurtă prezentare a funcției Style Creator (Creator de stiluri). Pentru instrucțiuni despre modul de utilizare a funcției, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

### Structura datelor de stil – modelele sursă

Un stil este compus din diferite secțiuni (intro, principală, sfârșit etc.) și fiecare secțiune are opt părți separate, fiecare dintre acestea având date înregistrate (date canal) denumite „modele sursă”. Cu funcția Creator de stiluri, puteți crea un stil prin înregistrarea separată a modelului sursă pentru fiecare canal sau prin importarea datelor de model din alte stiluri existente.



### Editarea părții de ritm a unui stil (Drum Setup (Configurare tobe))

Părțile de ritm ale unui stil presetat constau dintr-un set de tobe prezent și fiecărui sunet de tobe i se atribuie o notă separată. Puteți dori să schimbați atribuiri de sunete și note sau să faceți setări mai detaliate precum balansul de volum, efecte etc. Prin utilizarea funcției Drum Setup din creatorul de stiluri, puteți edita partea de ritm a unui stil și îl puteți salva ca stil original. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

#### NOTĂ

Pentru informații despre setul de tobe și vocile presetate, consultați secțiunea „Drum/SFX Kit List” din documentul Data List (Listă de date) de pe site-ul web. Această listă furnizează informații despre anumite alocări ale sunetelor la note.

## Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, **capitolul 2**.

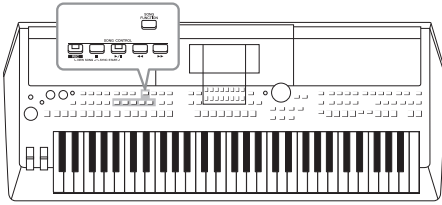


<b>Setări legate de redarea stilului:</b>	[MENU] → Menu1 (Meniu 1) → Style Setting (Setare stil) → [ENTER]
<b>Memorarea setărilor originale cu o atingere:</b>	[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1]–[4]
<b>Crearea/editarea stilurilor (Creator de stiluri):</b>	[MENU] → Menu2 (Meniu 2) → Style Creator (Creator de stiluri) → [ENTER]
• Înregistrare în timp real:	→ Basic (De bază)
• Asamblare de stil:	→ Assembly (Asamblare)
• Editarea senzației ritmice:	→ Groove (Rutină)
• Editarea datelor pentru fiecare canal:	→ Channel (Canal)
• Efectuarea setărilor asupra formatului fișierului de stil:	→ Parameter (Parametru)
• Editarea părții de ritm a unui stil (Drum Setup (Configurare tobe))	→ Basic (De bază) → 3 Rhy Clear/Ch Delete/Drum Setup (Ștergere ritm/ștergere canal/configurare tobe)



# Cântecele

## – Redarea, interpretarea și înregistrarea cântecelor –



Pentru modelul PSR-SX600, termenul „cântec” se referă la cântece MIDI care includ cântece presetate, fișiere în format MIDI disponibile pe piață etc. Nu numai că puteți reda și asculta un cântec, ci puteți și interpreta la claviatură împreună cu redarea cântecului, înregistrându-vă propria interpretare sub forma unui cântec.

### Cântec MIDI

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la ce clape sunt apăstate, în ce moment și cu ce forță, exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri creează sunetul corespunzător. Din moment ce datele cântecelor MIDI conțin informații, cum ar fi partea claviaturii și vocea, puteți exersa eficient vizualizând partitura, activând sau dezactivând acea parte sau schimbând vocile.

### NOTĂ

Pentru instrucțiuni legate de înregistrarea și redarea fișierelor audio, consultați pagina 72.

## Redarea cântecelor

Puteți reda următoarele tipuri de cântece.

- Cântece presetate (din fila Preset (Presetate) a ecranului de selectare a cântecelor)
- Cântece proprii înregistrate (pagina 68)
- Date de cântece disponibile pe piață: SMF (Fișier MIDI Standard)

Dacă doriți să redați cântecul de pe o unitate flash USB, conectați mai întâi unitatea flash USB care conține datele cântecului la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv).

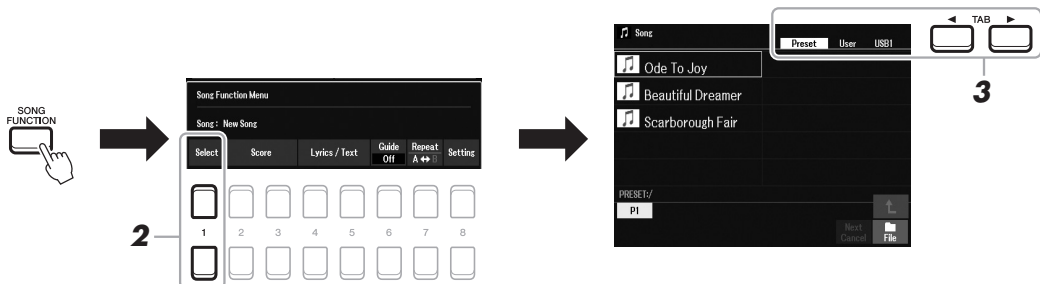
### NOTĂ

Pentru informații privind formatele de date compatibile, consultați pagina 8.

### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 95.

- 1 Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a accesa ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec).**



- 2 Apăsați unul dintre butoanele [1 ▲ ▼] (Select (Selectare)) din meniul Song Function Menu (Meniu funcții cântec) pentru a accesa ecranul de selectare a cântecelor.**

### NOTĂ

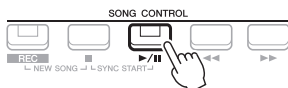
Puteți să apelați rapid ecranul Song Selection (Selectie cântec) apăsând pe butonul [DIRECT ACCESS], apoi apăsând pe butonul [SONG FUNCTION].

### 3 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta locația cântecului dorit.

- **Fila Preset (Presetate)** ... Sunt afișate cântecele presetate.
- **Fila User (Utilizator)** ..... Sunt afișate cântecele înregistrate sau editate care sunt salvate pe unitatea User (Utilizator).
- **Fila USB** ..... Sunt prezentate cântecele salvate pe unitatea flash USB. Aceasta apare doar atunci când unitatea flash USB este conectată la terminalul [USB TO DEVICE].

### 4 Deplasați cursorul la cântecul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

### 5 Apăsați butonul SONG CONTROL [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.



#### NOTĂ

Puteți transpune redarea cântecului (pagina 39).

#### Plasarea în așteptare a următorului cântec pentru redare

În timp ce un cântec este redat, puteți plasa în așteptare următorul cântec pentru redare. Acest lucru este comod pentru înlănțuirea cântecului cu următorul cântec în mod live pe durata interpretării live. Selectați următorul cântec pe care doriți să îl redați din ecranul de selectare a cântecelor, în timp ce un cântec este redat. Indicația „Next (Înainte)” apare în partea din dreapta sus a denumirii cântecului corespunzător. Pentru a revoca această setare, apăsați butonul [7 ▼] (Next Cancel (Revocare următoare)).

#### NOTĂ

Asigurați-vă că indicația File (Fișier) apare în colțul din dreapta jos al afișajului (pagina 24).

### 6 Apăsați butonul SONG CONTROL [■] (STOP) (Oprire) pentru a opri redarea.



## Operațiuni asociate redării



- **Pornire sincronizare** .... Puteți începe redarea de îndată ce începeți interpretarea la claviatură. În timp ce redarea este oprită, țineți apăsat pe butonul SONG CONTROL [■] (STOP) și apăsați pe butonul [▶/||] (PLAY/PAUSE). Butonul [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) clipește, ceea ce indică starea de standby. Puteți începe redarea de îndată ce începeți interpretarea la claviatură. Pentru a revoca funcția Synchro Start (Pornire sincronizare), apăsați butonul [■] (STOP) (Oprire).
- **Pauză** ..... Apăsați butonul [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) în timpul redării. Reapăsarea acestuia reia redarea cântecului din poziția curentă.
- **Derulare înapoi/Derulare rapidă înainte** ..... Apăsați butonul [◀◀] (REW) sau [▶▶] (FF) în timpul redării sau când este oprit cântecul. Apăsarea oricăruia dintre butoane o dată revine/înaintează o măsură. Menținerea apăsată a oricăruia dintre acestea derulează în continuu înapoi/înainte.

#### NOTĂ

- Puteți ajusta balansul volumului între cântec și claviatură (pagina 56). La pagina Volume/Pan (Volum/balans) (Volum/Voce) a ecranului Mixer (pagina 92) puteți ajusta volumul fiecărui canal de cântec.
- De asemenea, puteți ajusta balansul volumului între cântec și un fișier audio (pagina 56).

#### NOTĂ

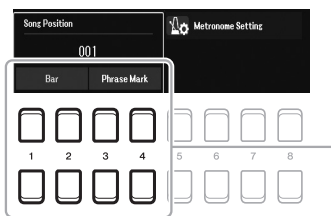
Puteți, de asemenea, să activați sau să dezactivați anumite părți (pagina 65).

Apăsarea pe butonul [◀◀] (REW) sau pe [▶▶] (FF) accesează un ecran pop-up care afișează pe ecran numărul curent al măsurii (sau numărul semnului de frază). În timp ce fereastra pop-up Song Position (Poziție cântec) este afișată pe ecran, puteți utiliza, de asemenea, discul de date pentru a ajusta valoarea.

**NOTĂ**

Semnul de frază este un marcator pre-programat în cadrul anumitor date de cântece, care specifică o anumită locație în cadrul cântecului.

**Pentru cântece care nu conțin semne de frază**      **Pentru cântece care conțin semne de frază**



Pentru a schimba unitățile utilizate pentru derularea înapoi/înainte a cântecului de la „Bar” la „Phrase Mark”, apăsați butoanele [3 ▲▼]/[4 ▲▼]. Pentru a derula din nou înapoi/înainte în unitatea „Bar”, apăsați butoanele [1 ▲▼]/[2 ▲▼].

- **Creșterea/micșorarea treptată a amplitudinii semnalului**  
.....Aceeași procedură ca și în cazul stilului. Consultați pagina 51.
- **Ajustarea tempoului**  
.....Aceeași procedură ca și în cazul tempoului de stil. Consultați pagina 51.

## Afișarea notației muzicale (Partitură)

Puteți vizualiza notația muzicală (partitura) a cântecului selectat.

- 1** Selectați un cântec (pașii 1–4 de la pagina 61).
- 2** Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a accesa ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec).

**NOTĂ**

Acest instrument poate afișa notația muzicală a cântecului dvs. înregistrat sau a fișierelor MIDI disponibile comercial (doar acelea care permit dispozitivelor indicarea notării).



- 3** Apăsați unul dintre butoanele [2 ▲▼]/[3 ▲▼] (Score (Partitură)) pentru a apela ecranul Score (Partitură).

Puteți vedea întreaga notare utilizând butoanele TAB [◀][▶] când redarea cântecului este oprită. La începerea redării, „bila” sare de-a lungul partiturii, indicând poziția curentă.

Puteți modifica stilul de notare afișat utilizând butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼]. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

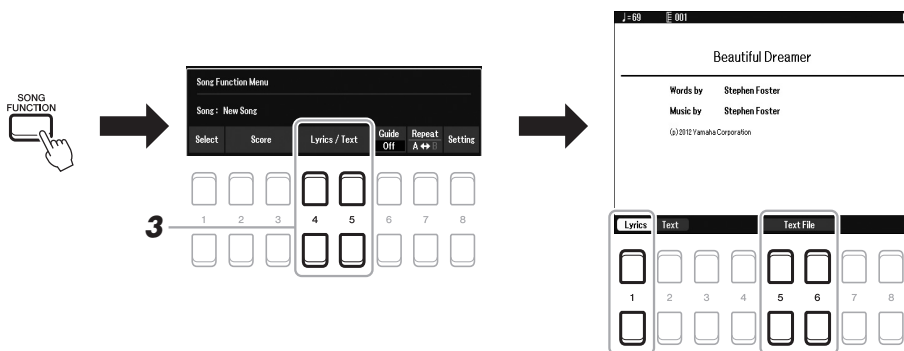
**NOTĂ**

Notația afișată este generată de instrument pe baza datelor de cântec. Drept rezultat, este posibil ca aceasta să nu fie exact la fel cu partitura muzicală disponibilă pe piață a aceluiași cântec, în special atunci când afișați notația pasajelor complicate sau a multor note scurte.

## Afișarea versurilor/textului

Când cântecul selectat conține date de versuri, îl puteți vizualiza pe ecranul instrumentului. Chiar dacă respectivul cântec nu conține date de versuri, puteți vizualiza versurile pe ecran încărcând fișierul text (.txt) creat pe un computer, prin intermediul unei unități flash USB. Afișarea textului permite o varietate de posibilități utile și comode, cum ar fi vizualizarea versurilor, a diagramelor de acorduri și a notelor de interpretare.

- 1** Selectați un cântec (pașii 1–4 de la pagina 61).
- 2** Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a apela ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec).



- 3** Apăsați butonul [4 ▲▼]/[5 ▲▼] (Lyrics/Text (Versuri/Text)) pentru a accesa ecranul Lyrics/Text (Versuri/Text).

Puteți comuta între ecranul Lyrics (Versuri) și ecranul Text cu butoanele [1 ▲▼]/[1 ▲▼].

Când datele cântecului includ versuri, acestea sunt afișate pe ecranul Lyrics (Versuri). Puteți vedea toate versurile utilizând butoanele TAB [◀][▶] când redarea cântecului este oprită. Când începe redarea cântecului, culoarea versurilor se schimbă, indicând poziția curentă.

Pentru a vizualiza fișierul text pe ecranul Text, apăsați unul dintre butoanele [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (Text File (Fișier text)) pentru a apela ecranul de selectare a fișierelor și selectarea fișierului dorit creat pe computer.

Pentru informații suplimentare privind ecranul Lyrics (Text) (Versuri (text)), consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

### NOTĂ

Când versurile sunt incurcate sau ilizibile, poate fi necesară schimbarea setării Lyrics Language (Limbă versuri): [MENU] → Menu1 (Menu 1) → Song Setting (Setare cântec) → [ENTER] → Setting (Setare) → 2 Lyrics Language (Limbă versuri).

### NOTĂ

Informațiile despre selecția fișierului text pot fi memorate în memoria de înregistrare (pagina 85).

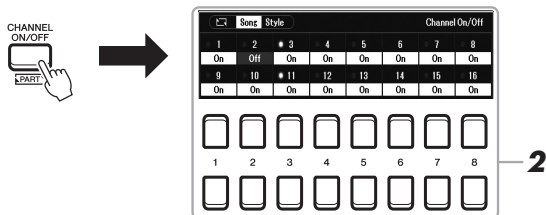
### NOTĂ

Puteți trece la pagina de text următoare/anterioară prin atribuirea acestei funcții pedalei: [MENU] → Menu1 (Menu 1) → Controller (Dispozitiv de control) → [ENTER] → Foot Pedal (Pedală)

## Activarea/dezactivarea fiecărui canal al cântecului

Un cântec constă în 16 părți (canale) separate. Puteți porni sau opri separat fiecare canal al redării cântecului selectat.

- 1 Apăsați butonul [CHANNEL ON/OFF] (Pornire/oprire canal) de câteva ori pentru a apela ecranul Channel On/Off (Song) Canal pornit/oprit (cântec).



### NOTĂ

Fiecare parte a unui cântec MIDI poate fi înregistrată cu un număr de canal diferit (Can. 1 – Can. 16). Din cauza acestui format, informațiile privind interpretarea fiecărei părți rămân separate și nu sunt mixate, chiar dacă toate părțile vor fi salvate într-o singură piesă. Acest număr de canal este denumit „canal MIDI”.

- 2 Utilizați butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] pentru a porni sau opri fiecare canal.

Dacă doriți să redați un singur canal anume (redare solo), țineți apăsat unul dintre butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] pentru a seta canalul dorit la Solo. Doar canalul selectat este pornit, iar celelalte sunt oprite. Pentru a revoca redarea solo, apăsați din nou același buton.

- 3 Pentru a închide ecranul Channel On/Off (Song) Canal pornit/oprit (cântec), apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

### NOTĂ

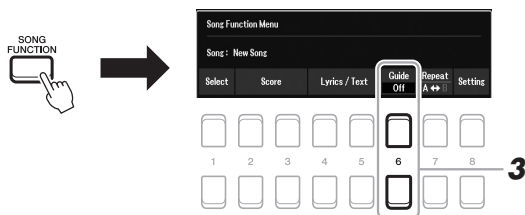
De obicei, fiecare parte este alocată următoarelor canale.  
Canalul 1 – 3: părți de claviatură (RIGHT 1 (Dreapta 1), LEFT (Stânga), RIGHT 2 (Dreapta 2))  
Canalul 5 – 8: părți multi-pad  
Canalul 9 – 16: părți stil

3

## Exersarea cu o mână cu ajutorul funcției Guide (Ghid)

Puteți dezactiva sunetul pentru partea pentru mâna dreaptă pentru a exersa singur(ă) pe partea respectivă. Aici, explicațiile se aplică atunci când exersați pe partea pentru mâna dreaptă cu ajutorul funcției „Follow Lights (Ghidaje luminoase)” din cadrul funcțiilor de ghidare. De asemenea, puteți exersa propriul ritm, din moment ce acompaniamentul așteaptă să redați corect notele. Pe ecranul Score (Partitură), se pot vedea notele de interpretat și poziția curentă.

- 1 Selectați un cântec și apăsați ecranul Score (Partitură) (pagina 63).
- 2 Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a accesa ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec).



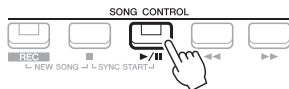
- 3 Utilizați butoanele [6 ▲▼] (Guide (Ghid)) pentru a activa funcția de ghidare.
- 4 Apăsați butonul [CHANNEL ON/OFF] (Pornire/oprire canal) de câteva ori pentru a accesa ecranul Channel On/Off (Song) Canal pornit/oprit (cântec).

- 5 Apăsați butonul [1 ▲] pentru a opri canalul 1 (partea RIGHT 1). Dacă este necesar, apăsați butonul [3 ▲] pentru a opri canalul 3 (partea RIGHT 2). Acum, puteți interpreta partea singur.

### NOTĂ

De obicei, partea LEFT este atribuită canalului 2.

## 6 Apăsați butonul SONG CONTROL [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.



Exersați partea cu sunetul dezactivat în timp ce urmăriți ecranul Score (Partitură). Redarea părților Left și Extra va aștepta să redați notele corect.

## 7 Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a apela ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec), apoi apăsați butonul [6 ▲▼] (Guide (Ghid)) pentru a dezactiva funcția de ghidare după exercițiu.

### NOTĂ

Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide ecranul Channel On/Off (Song) Canal pornit/oprit (cântec) pentru a vedea „bila” parcurgând partitura (pagina 63).

### Alte funcții Guide

Pe lângă funcția „Follow Lights (Ghidaje luminoase)” explicată mai sus, există multe funcții în caracteristicile de ghidare, pentru exersarea duratei de apăsare a clapelor (Any Key (Orice clapă)), pentru Karaoke sau pentru exersarea unui cântec în propriul dvs. ritm (Your Tempo (Tempoul dumneavoastră)).

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Song Setting (Setare cântec) → [ENTER] → TAB [▶] Setting (Setare) → butonul cursor [▲] 1 Guide Mode (Mod ghid)

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

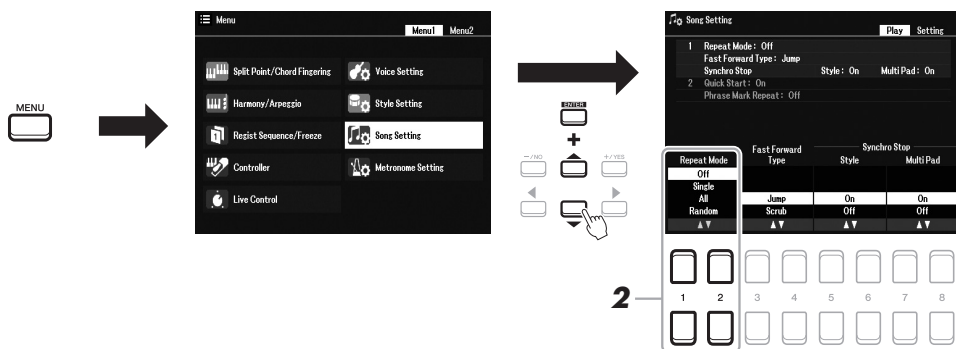
## Repetarea redării

Funcțiile Song Repeat (Repetare cântec) pot fi utilizate pentru a reda în mod repetat un cântec, mai multe cântece sau o anumită gamă de măsuri dintr-un cântec.

## Selectarea modului repetare pentru redarea unui cântec

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Song Setting (Setare cântec) → [ENTER] → TAB [◀] Play (Redare) → butonul cursor [▲] 1 Repeat Mode (Mod repetare)

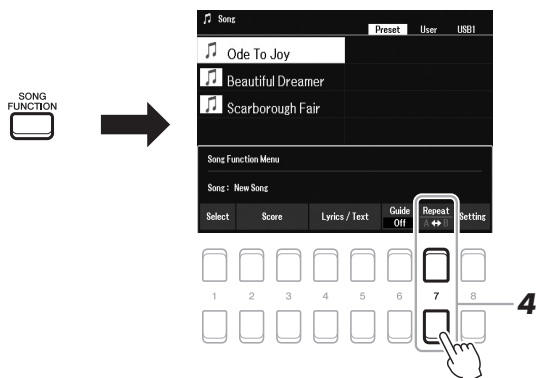


### 2 Utilizați butoanele [1 ▲▼]/[2 ▲▼] (Repeat Mode (Mod repetare)) pentru a determina metoda de redare repetată.

- **Off** (Oprit).....Redă cântecul selectat, apoi se oprește.
- **Single** (Unic).....Redă cântecul selectat în mod repetat.
- **All** (Toate).....Continuă redarea tuturor cântecelor din dosarul specificat în mod repetat.
- **Random** (Aleatoriu) .....Continuă redarea aleatorie a tuturor cântecelor din dosarul specificat în mod repetat.

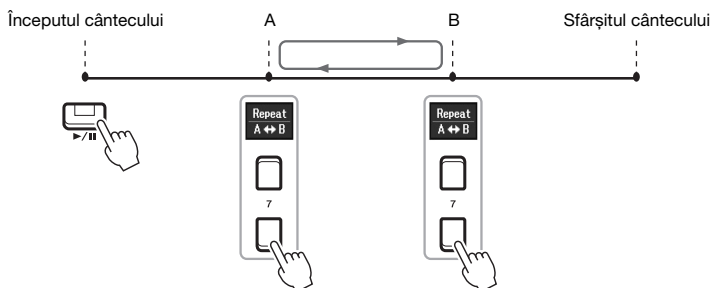
## Specificarea gamei de măsuri și redarea acestora în mod repetat (A-B Repeat)

- 1 Selectați un cântec (pașii 1–4 de la pagina 61).
- 2 Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a accesa ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec).



- 3 Apăsați butonul SONG CONTROL [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) pentru a începe redarea.
- 4 Specificați gama de repetare.

Apăsați unul dintre butoanele [7 ▲▼] (A-B) la punctul de început (A) al intervalului de repetat. Apăsați din nou unul dintre butoanele [7 ▲▼] (A-B) din nou la punctul de sfârșit (B). După o introducere automată (pentru a vă ghida în frază), se redă gama de la punctul A la punctul B.



- 5 Pentru a opri redarea, apăsați butonul SONG CONTROL [■] (STOP).

Poziția cântecului revine la punctul A și apăsarea butonului [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/Pauză) vă permite să începeți din punctul respectiv.

După ce ați terminat exercițiul, apăsați unul dintre butoanele [7 ▲▼] (A-B) pentru oprirea redării repetate.

### Specificarea gamei de repetare în timp ce cântecele sunt oprite

1. Derulați rapid înainte cântecul la punctul A cu butonul SONG CONTROL (Control cântec) [▶▶] (FF), apoi apăsați unul dintre butoanele [7 ▲▼] (A-B).
2. Derulați rapid înainte cântecul la punctul B, apoi apăsați din nou unul dintre butoanele [7 ▲▼] (A-B).

### NOTĂ

Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.

### NOTĂ

Când doriți să repetați cântecul de la început la un punct specificat din mijlocul acestuia:

1. Apăsați unul dintre butoanele [7 ▲▼] (A-B), apoi porniți redarea cântecului.
2. Apăsați din nou unul dintre butoanele [7 ▲▼] (A-B) la punctul de sfârșit (B).

# Înregistrarea propriei interpretări

Puteți înregistra propria interpretare și o puteți salva ca fișier MIDI (format SMF 0) în unitatea USER sau pe o unitate flash USB. Și, din moment ce datele înregistrate sunt MIDI, puteți edita cu ușurință cântecele.

## Înregistrare MIDI

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate în memoria de utilizator a instrumentului sau pe o unitate flash USB, ca fișiere MIDI SMF (format 0). Dacă doriți să înregistrați din nou o anumită secțiune sau să schimbați voci și să editați alți parametri, utilizați această metodă. De asemenea, dacă doriți să vă înregistrați interpretarea separat pe fiecare canal în parte, efectuați o înregistrare multi-pistă a metodei de înregistrare MIDI. Deoarece un cântec MIDI poate fi înregistrat din nou ca fișier audio după înregistrare (pagina 75), vă recomandăm să utilizați înregistrarea MIDI (cu înregistrare overdub și mai multe piese) pentru a crea mai întâi un aranjament complex pe care nu îl puteți reda live în alt mod. Acest instrument vă permite să înregistrați aproximativ 1 MB per cântec.

Sunt disponibile două metode de înregistrare:

- **Înregistrarea rapidă** .....**consultați secțiunea de mai jos.**

Puteți înregistra simultan toate părțile interpretării, fără a modifica atribuirea canalului/părții. Ca alternativă, puteți înregistra o anumită parte separat (mâna dreaptă, mâna stângă sau redarea stilului).

- **Înregistrarea multi-pistă** ....**pagina 69**

Puteți înregistra succesiv date pe fiecare parte, la un număr de canal diferit, pentru a crea un singur cântec cu mai multe părți. Puteți de asemenea să modificați liber atribuirile de canal/parte.

## Înregistrare audio

Cu această metodă, interpretarea înregistrată este salvată pe o unitate flash USB sub formă de fișiere audio (format WAV/44,1 kHz/16 biți/stereo). Pentru instrucțiuni privind înregistrarea audio, consultați pagina 75.

## Înregistrare rapidă

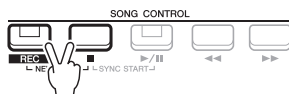
În cazul acestei înregistrări, fiecare parte va fi înregistrată pe următoarele canale.

- **Părți claviatură:** canalele 1–3
- **Părți multi-pad:** canalele 5–8
- **Părți stil:** canalele 9–16

**1** Înainte de înregistrare, efectuați setările necesare, cum ar fi selectarea vocii/stilului.

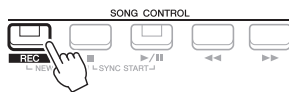
**2** Apăsați simultan pe butonul SONG CONTROL [REC] și pe butonul [■] (STOP).

Se creează automat un cântec gol pentru înregistrare și numele cântecului pe afișajul principal (pagina 18) este setat la „NewSong”.



**3** Apăsați butonul [REC] (Înregistrare).

Butoanele [REC] și [▶/■] (PLAY/PAUSE) clipească, ceea ce indică starea de standby.



### NOTĂ

Datele audio cum ar fi canalele de ritm create prin datele audio ale multi-padului de legătură audio (pagina 82) și fișierele audio (pagina 72) nu pot fi înregistrate în cântecele MIDI.

### NOTĂ

Pentru a revoca înregistrarea, apăsați butonul [■] (STOP) înainte de a trece la pasul 4.



## 4 Porniți înregistrarea.

Puteți începe înregistrarea interpretând la claviatură, pornind un stil, pornind un multi-pad sau apăsând butonul SONG CONTROL (Control cântec) [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/pauză).



## 5 La finalul interpretării, apăsați butonul [■] (STOP) sau [REC] pentru a opri înregistrarea.

Poate apărea un mesaj care vă solicită să salvați datele înregistrate. Pentru a închide mesajul, apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

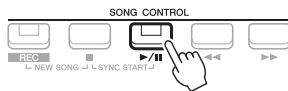


## 6 Salvați interpretarea înregistrată sub formă de cântec.

5-1 Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a apela ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec), apoi apăsați unul dintre butoanele [1 ▲▼] (Select (Selectare)) pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor.

5-2 Salvați datele înregistrate ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina 26.

## 7 Apăsați butonul [▶/||] (PLAY/PAUSE) (Redare/pauză) pentru a reda interpretarea înregistrată.



## Înregistrarea separată a fiecărei părți (înregistrare multi-pistă)

Puteți crea un cântec alcătuit din 16 canale prin înregistrarea interpretării dvs. pe fiecare parte, pe rând, la numere de canal diferite. La înregistrarea unei piese pentru pian, de exemplu, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă pe canalul 1, apoi puteți înregistra partea pentru mâna stângă pe canalul 2, ceea ce vă permite să creați o piesă completă care poate fi greu de interpretat live cu ambele mâini. Pentru a înregistra o interpretare cu redarea stilului, de exemplu, înregistrați redarea stilului pe canalele 9–16, apoi înregistrați melodiile pe canalul 1 în timp ce ascultați redarea stilului deja înregistrat. În acest fel, puteți crea un cântec complet care ar fi dificil sau chiar imposibil de interpretat live în alt mod.

### 1 Înainte de înregistrare, efectuați setările necesare, cum ar selectarea vocii/stilului.

### 2 Apăsați simultan pe butonul SONG CONTROL [REC] și pe butonul [■] (STOP).

Se creează automat un cântec gol pentru înregistrare și numele cântecului pe afișajul principal (pagina 18) este setat la „NewSong”.

### 3 În timp ce țineți apăsat butonul [REC], apăsați butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] corespunzătoare pentru a seta canalele dorite la „Rec (înregistrare)”.

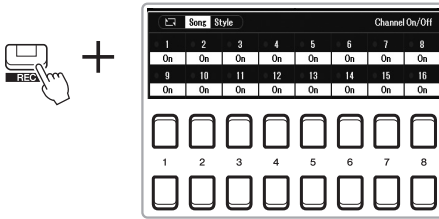
### NOTĂ

Puteți utiliza metronomul (pagina 38) în timpul înregistrării; totuși, sunetul acestuia nu va fi înregistrat.

### NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Pentru a revoca starea REC (Înregistrare) a canalului, apăsați butonul pentru canalul dorit.



- 4** În timp ce se afișează fereastra următoare, utilizați discul de date sau butonul [+ / YES] / [- / NO] pentru a modifica atribuirea părții pentru canalul de înregistrat.



- 5** Porniți înregistrarea.

Puteți începe înregistrarea interpretând la claviatură, pornind un stil, pornind un multi-pad sau apăsând butonul SONG CONTROL [▶ / ■] (PLAY/PAUSE).



- 6** La finalul interpretării, apăsați butonul [■] (STOP) pentru a opri înregistrarea.

Poate apărea un mesaj care vă solicită să salvați datele înregistrate. Pentru a închide mesajul, apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

- 7** Apăsați butonul [▶ / ■] (PLAY/PAUSE) pentru a reda interpretarea înregistrată.

- 8** Înregistrați interpretarea pe un alt canal repetând pașii 3–6 de mai sus.

- 9** Salvați interpretarea înregistrată sub formă de cântec.

**9-1** Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a apela ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec), apoi apăsați butonul [1 ▲ ▼] (Select (Selectare)) pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor.

**9-2** Salvați datele înregistrate ca fișier urmând instrucțiunile de la pagina pagina 26, pașii 1–5.

#### NOTĂ

Pentru a revoca înregistrarea, apăsați butonul [■] (STOP) înainte de a trece la pasul 5.

#### NOTĂ

Funcția Style Retrigger (Repetare declanșare stil) (pagina 41) nu poate fi utilizată când înregistrați overdub pe un cântec înregistrat.

#### NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

## Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, **capitolul 3**.



### Editarea setărilor notării muzicale:

Butoanele [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) → [2 ▲▼]/  
[3 ▲▼] (Score (Partitură)) → [1 ▲▼]-[8 ▲▼]

### Editarea setărilor versurilor/textului:

Butoanele [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) → [4 ▲▼]/  
[5 ▲▼] (Lyrics/Text (Versuri/Text)) → [1 ▲▼]-[8 ▲▼]

### Utilizarea caracteristicilor de auto- acompaniament cu redarea cântecului:

[ACMP] (Acompaniament) → STYLE CONTROL [SYNC START]  
(Control stil (Pornire sincronizată)) → SONG CONTROL (Control  
cântec) [■] + [▶/■] → STYLE CONTROL [START/STOP]  
(Control stil (Pornire/oprire))

### Parametri legați de redarea cântecelor:

[MENU] → Menu1 (Meniu 1) → Song Setting (Setare cântec)  
→ [ENTER]

- Exersarea la claviatură și cea vocală utilizând funcția Guide:

→ TAB [▶] Setting (Setare) → butoanele cursor [▲] 1 Guide  
Mode (Mod ghid)

### Editarea cântecelor (Song Creator (Creator de cântece)):

[MENU] → Menu2 (Meniu 2) → Song Creator (Creator de  
cântece) → [ENTER]

- Selectarea parametrilor de configurare înregistrați la începutul cântecului.
- Reînregistrarea unei anumite secțiuni – Punch In/Out:
- Editarea evenimentelor de canal:

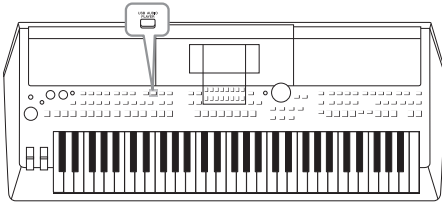
→ Setup (Instalare)

→ Rec Mode (Mod înregistrare)

→ Channel (Canal)

# Player/Înregistrator USB Audio

– Înregistrarea și redarea fișierelor audio –



Funcția convenabilă USB Audio Player/Recorder (Player/Înregistrator USB Audio) vă permite să redați fișiere audio (WAV) salvate pe o unitate flash USB direct din instrument. În plus, deoarece puteți înregistra interpretările și înregistrările dvs. ca fișiere audio (WAV) pe o unitate flash USB, este posibil să redați fișierele pe computer, să le partajați cu prietenii și să vă înregistrați propriile CD-uri pentru a vă bucura de acestea.

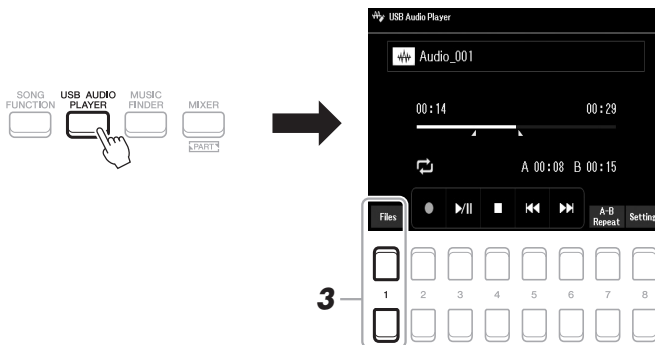
## NOTĂ

- Pentru instrucțiuni legate de înregistrarea și redarea fișierelor MIDI, consultați pagina 61.
- Dacă doriți să înregistrați diverse părți separat sau să editați date după înregistrarea pe acest instrument, înregistrați ca fișiere MIDI (pagina 68).

## Redarea fișierelor audio

Puteți reda fișiere audio în format WAV (rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo) care au fost salvate pe unitatea flash USB.

- 1** Conectați unitatea flash USB care conține fișierele audio la terminalul [USB TO DEVICE].
- 2** Apăsați butonul [USB AUDIO PLAYER] (Player USB Audio) pentru a apela ecranul USB Audio Player (Player USB Audio).



- 3** Apăsați unul dintre butoanele [1 ▲▼] (Select&Save (Selectare și salvare)) pentru a apela ecranul de selectare a fișierelor audio.

## NOTĂ

Fișierele protejate prin DRM (Digital Rights Management) nu pot fi redade.

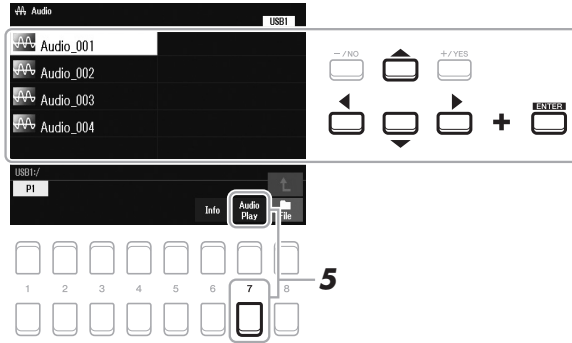
## NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 95.

## NOTĂ

În timp ce selectați fișierul audio dorit la funcția Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio) (pasul 5 de la pagina 82), butonul [USB AUDIO PLAYER] (Player USB Audio) nu funcționează.

#### 4 Deplasați cursorul la fișierul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].



#### NOTĂ

Încărcarea fișierelor audio durează puțin mai mult decât încărcarea altor fișiere.

#### Vizualizarea informațiilor legate de fișierele audio

Apăsarea butonului [6 ▼] (Info (Informații)) apelează fereastra Information (Informații), în care puteți vizualiza numele, rata de eșantionare etc. a fișierului selectat.

#### NOTĂ

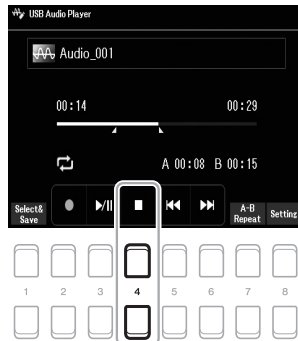
Asigurați-vă că indicația File (Fișier) apare în colțul din dreapta jos al afișajului (pagina 24).

Pentru a închide fereastra, apăsați butoanele [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (OK).

#### 5 Apăsați butonul [7 ▼] (AUDIO PLAY) (Redare audio) pentru a începe redarea.

Afișajul revine automat la ecranul USB Audio Player (Player USB Audio).

#### 6 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [4 ▲▼] (Stop).



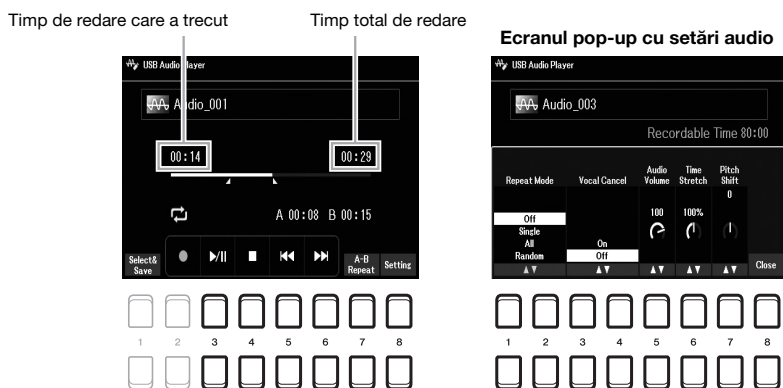
#### NOTĂ

Asigurați-vă că indicația File (Fișier) este afișată în colțul din dreapta jos al ecranului (pagina 24).

#### NOTIFICARE

Nu încercați niciodată să deconectați sau să întrerupeți alimentarea unității flash USB în timpul redării. Acest lucru poate duce la coruperea datelor de pe unitatea flash USB.

## Operațiuni asociate redării



[3 ▲▼]	Play/Pause (Redare/Pauză)	Începe sau întrerupe redarea la poziția curentă.
[4 ▲▼]	Stop	Oprește redarea.
[5 ▲▼]	Prev (Înapoi)	Dacă apăsați pe acesta, se schimbă fișierul la cel anterior; dacă țineți apăsat acest buton, vă deplasați continuu înapoi prin fișierul curent (în secunde).
[6 ▲▼]	Next (Înainte)	Dacă apăsați pe acesta, se schimbă fișierul la cel următor; dacă țineți apăsat acest buton, vă deplasați continuu înainte prin fișierul curent (în secunde).
[7 ▲▼]	A-B Repeat (Repetare A–B)	A se vedea mai jos.
[8 ▲▼]	Setting (Setare)	Apăsarea acestui buton apelează ecranul pop-up cu setări audio. Puteți seta aici parametri detaliați pentru redarea audio, ar fi Volume (Volum), Vocal Cancel (Revocare vocală), Time Stretch (Extindere timp) și Pitch Shift (Schimbare înălțime sunet). Pentru a închide acest ecran, lucru, apăsați butoanele [8 ▲▼] (Close (Închidere)).

### Redare repetată A–B

Secțiunea specificată (între punctele A și B) poate fi redată în mod repetat.

1. Pentru a seta punctul A, apăsați butoanele [7 ▲▼] (A↔B) când redarea ajunge în punctul dorit. Timpul setat ca punct A este afișat la „A [--:--]” pe ecran și este indicat de primul semn până din bara de progres a redării.
2. Pentru a seta punctul B, apăsați din nou butoanele [7 ▲▼] (A↔B) când redarea ajunge în punctul dorit. Timpul setat ca punct B este afișat la „B [--:--]” pe ecran și este indicat de al doilea semn până din bara de progres a redării.

Secțiunea A-B specificată a fișierului audio va fi acum redată în mod repetat.

3. Pentru a revoca repetarea redării, apăsați din nou butoanele [7 ▲▼] (A↔B).

### Modul de repetare a redării

Apăsați butoanele [8▲▼] (Setting (Setare)) pentru a apela ecranul pop-up cu setări audio, apoi utilizați butoanele [1 ▲▼]/[2 ▲▼] pentru a selecta REPEAT MODE (Mod repetare).

- **Off** (Oprit) (Repeat Off)..... Redă fișierul selectat, apoi se oprește.
- **Single** (Unic) (Single)..... Redă repetat fișierul selectat.
- **All** (Toate) (All)..... Continuă redarea tuturor fișierelor din dosarul curent în mod repetat.
- **Random** (Aleatoriu) (Random)..... Redă aleatoriu și în mod repetat toate fișierele din dosarul curent.

### Reglarea volumului de redare audio

Pentru a regla volumul, apăsați butoanele [8 ▲▼] (Setting (Setare)) pentru a apela ecranul pop-up cu setări audio, apoi utilizați butoanele [5 ▲▼] (Audio Volume (Volum audio)).

## Ajustarea balansului de volum între cântec (MIDI) și redarea audio

Puteți seta acest lucru pe ecranul cu setările de balans (pagina 56).

## Revocarea părții vocale și redarea părții cu (Vocal Cancel (Revocare vocală))

Această funcție vă ajută să revocați sau să atenuați poziția centrală a sunetului stereo. Acest lucru vă permite să cântați în stil „karaoke” doar cu susținere instrumentală, deoarece sunetul vocal este, de obicei, în centrul imaginii stereo în majoritatea înregistrărilor.

Pentru a activa Vocal Cancel (Revocare vocală) după selectarea unui fișier audio, apăsați butoanele [8 ▲▼] (Setting (Setare)) și apoi utilizați butoanele [3 ▲▼]/ [4 ▲▼] (Vocal Cancel (Revocare vocală)). Dacă selectați un alt fișier audio, această setare va fi dezactivată.

## Reglarea volumului de redare (Time Stretch (Extindere timp))

Această funcție vă permite să ajustați viteza de redare a unui fișier audio, extinzându-l sau comprimându-l. Valoarea poate fi ajustată de la 75 % la 125 %, iar valoarea implicită este 100 %. Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid.

Pentru a regla viteza de redare, apăsați butoanele [8 ▲▼] (Setting (Setare)) pentru a apăsa ecranul pop-up cu setări audio, apoi utilizați butoanele [6 ▲▼] (Time Stretch (Extindere timp)). Dacă selectați un alt fișier audio, această setare va fi restaurată la valoarea implicită.

## Ajustarea înălțimii în semitonuri (Pitch Shift (Schimbare înălțime sunet))

Această funcție permite schimbarea înălțimii sunetului unui fișier audio în pași de un semiton.

Pentru a schimba înălțimea, apăsați butoanele [8 ▲▼] (Setting (Setare)) pentru a apăsa ecranul pop-up cu setări audio, apoi utilizați butoanele [7 ▲▼] (Pitch Shift (Schimbare înălțime sunet)).

Dacă selectați un alt fișier audio, această setare va fi restaurată la valoarea implicită.

### NOTĂ

- Deși funcția de revocare vocală este foarte eficientă pentru majoritatea înregistrărilor audio, este posibil ca sunetul vocal din anumite cântece să nu fie anulat complet.
- Funcția de revocare vocală nu afectează sunetul de la dispozitive externe, transmis prin intrarea audio (pagina 97–100).

### NOTĂ

Modificarea vitezei de redare a unui fișier audio poate schimba caracteristicile sale tonale.

4

## Înregistrarea propriei interpretări ca fișier audio

Puteți înregistra interpretarea ca fișier audio (format WAV, rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție de 16 biți, stereo) direct pe o unitate flash USB.

### Sunete ce pot fi înregistrate:

- Sunete care sunt generate de toate părțile claviaturii (stânga, dreapta 1–2), de părțile de cântec, de părțile de stil și de părțile de multi-paduri (pagina 80).
- Sunetele unei părți vocale, introduse prin mufa [MIC INPUT] (Intrare microfon) (pagina 77).
- Sunetele unui player audio portabil care sunt introduse prin mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) (pagina 100).
- Sunetele fișierului audio, introduse prin terminalul [USB TO HOST] (USB la gazdă) (pagina 97).

### Timp maxim de înregistrare:

- 80 de minute pe înregistrare, deși este posibil ca acesta să fie diferit în funcție de capacitatea unității flash USB.

- 1 **Conectați unitatea flash USB la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la gazdă).**
- 2 **Efectuați setările necesare, cum ar fi selectarea vocii/stilului.**
- 3 **Apăsați butonul [USB AUDIO PLAYER] (Player USB Audio) pentru a accesa ecranul USB Audio Player (Player USB Audio).**



### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 95.

### NOTĂ

Dacă doriți să înregistrați diverse părți separat sau să editați date după înregistrarea pe acest instrument, înregistrați ca fișiere MIDI (pagina 68).

### NOTĂ

Datele ce nu pot fi înregistrate includ: cântece protejate de dreptul de autor (cum ar fi cântecele presetate), multi-padurile de legătură audio și sunetul metronomului.

#### 4 Utilizați butoanele [2 ▲▼] (Rec (Înregistrare)) pentru a trece înregistrarea în standby.

Butonul [Play/Pause (Redare/Pauză)] clipește pe ecran.

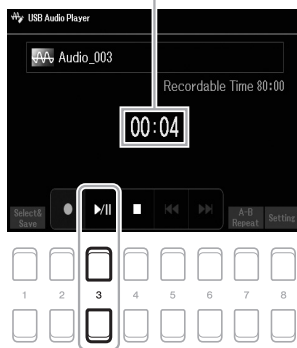
Timpe ce poate fi înregistrat



#### 5 Începeți înregistrarea utilizând butoanele [3 ▲▼] (Play/Pause (Redare/Pauză)), apoi începeți interpretarea.

Timpele trecut din înregistrare va fi afișat pe ecran în timpele înregistrării.

Timpe de înregistrare care a trecut



#### 6 La finalul interpretării, utilizați butoanele [4 ▲▼] (Stop) pentru a opri înregistrarea.

Datele înregistrate sunt salvate automat pe unitatea flash USB ca fișier cu numele setat automat.

#### 7 Utilizați butoanele [3 ▲▼] (Play/Pause (Redare/Pauză)) pentru redarea interpretării înregistrate.

Pentru a vedea fișierul cu interpretarea înregistrată în ecranul de selectare a fișierelor, utilizați butoanele [1 ▲▼] (Select&Save (Selectare și salvare)).

#### NOTĂ

Puteți utiliza metronomul (pagina 38) în timpele înregistrării; totuși, sunetul acestuia nu va fi înregistrat.

#### NOTIFICARE

Nu încercați niciodată să deconectați sau să întrerupeți alimentarea unității flash USB în timpele înregistrării. Acest lucru poate duce la deteriorarea datelor de pe unitatea flash USB sau a datelor de înregistrare.

#### NOTĂ

Operațiunea de înregistrare continuă, chiar dacă închideți ecranul USB Audio Player (Player USB Audio) apăsând pe butonul [EXIT] (ieșire). Apăsând butonul [USB AUDIO PLAYER] (Player USB Audio) pentru a apela din nou ecranul USB Audio Player (Player USB Audio), apoi opriți înregistrarea apăsând butonul [4 ▲▼] (Stop).

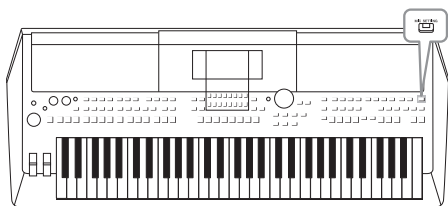
#### NOTĂ

Rețineți că, dacă faceți o greșală în timpele interpretării, nu o puteți corecta prin suprascriserea unui fișier existent. Ștergeți fișierul înregistrat de pe ecranul de selectare a fișierelor, apoi înregistrați din nou interpretarea.



# Microfonul

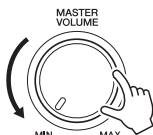
– Interpretarea împreună cu redarea cântecului sau cu propria interpretare –



Prin conectarea unui microfon la mufa [MIC INPUT] (Intrare microfon), puteți să cântați în timp ce interpretați la claviatură sau în timp ce redați un cântec. Instrumentul redă părțile vocale prin difuzoarele încorporate. Adăugați ambianță și profunzime interpretării vocale utilizând efectele DSP (de exemplu, Reverb și Chorus), și corectați tonul sau timbrul sunetului utilizând egalizatorul.

## Conectarea unui microfon

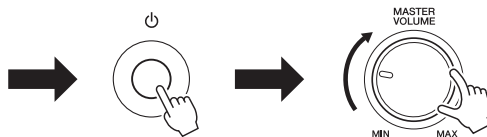
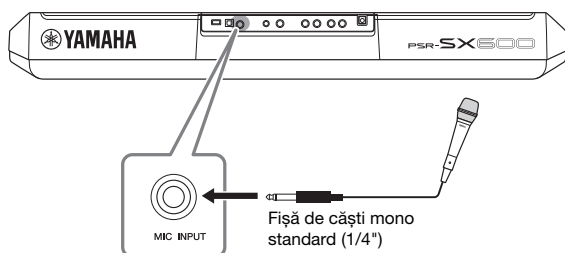
- Înainte de a porni alimentarea instrumentului, setați discul [MASTER VOLUME] la nivelul minim.



### NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea dispozitivelor sau a difuzoarelor încorporate de către semnalul excesiv de la conectarea (sau deconectarea) microfonului, setați mai întâi discul [MASTER VOLUME] la nivelul minim.

- Conectați microfonul la mufa [MIC INPUT] de pe panoul din spate, apoi porniți alimentarea instrumentului și setați selectorul [MASTER VOLUME] la poziția anterioară.

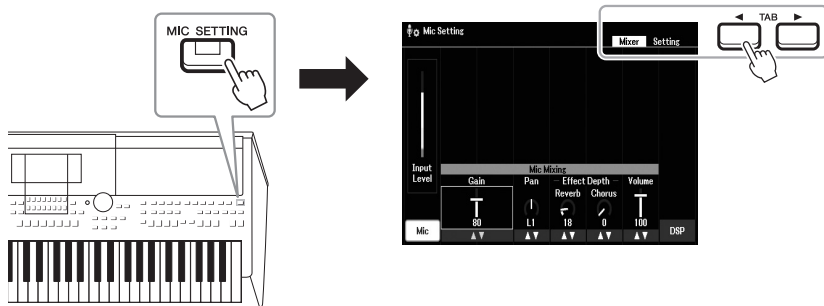


### NOTĂ

Asigurați-vă că aveți un microfon dinamic convențional.

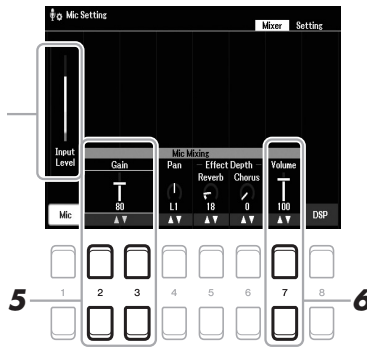
- Apelați ecranul Mic Setting (Setare microfon).

[MIC SETTING] → TAB [◀] Mixer



- 4 Asigurați-vă că butonul Mic (Microfon) (butonul [1 ▲▼]) este activat.
- 5 (Dacă este necesar, porniți microfonul.) Utilizați butoanele [2 ▲▼]–[3 ▲▼] (Gain (Amplificare)) pentru a ajusta Input Level (Nivel intrare) în timp ce cântați la microfon.

Reglați Input Level (Nivel intrare) în timp ce verificați INPUT LEVEL INDICATOR din partea stângă a ecranului. Asigurați-vă că reglați Input Level (Nivel intrare) astfel încât indicatorul să se aprindă în verde sau galben. De asemenea, asigurați-vă că lampa indicatoare nu luminează roșu, deoarece aceasta indică faptul că nivelul de intrare este prea ridicat.



- 6 Ajustați balansul volumului între sunetul microfonului și cel al instrumentului folosind butoanele [7 ▲▼] (Volume (Volum)).

#### Deconectarea microfonului

1. Setati butonul [MASTER VOLUME] (Volum master) la nivelul minim.
2. Deconectați microfonul de la mufa [MIC INPUT].

## Aplicarea efectelor DSP pentru vocea dvs.

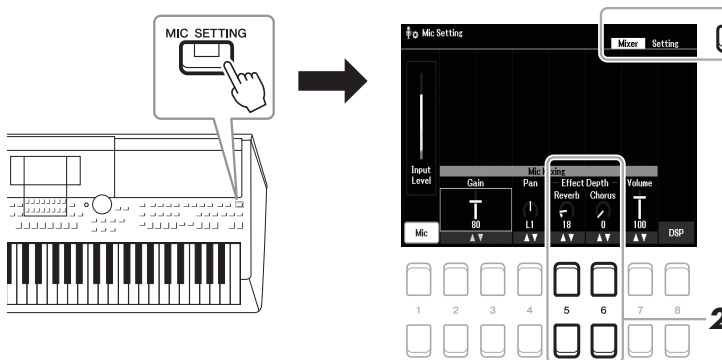
Puteți adăuga interpretării vocale ambianța și adâncimea unei săli de concert utilizând Reverb (Reverberație); de asemenea, îi puteți conferi un sunet bogat și consistent utilizând Chorus (Cor).

- 1 Apelați ecranul Mic Setting (Setare microfon).

[MIC SETTING] → TAB [◀] Mixer

#### NOTĂ

Pentru detaliile legate de conectarea unui microfon, consultați pagina 77.



- 2 Utilizați butoanele [5 ▲▼] (Reverb (Reverberație)) / [6 ▲▼] (Chorus (Cor)) pentru a ajusta adâncimea Reverb (Reverberație) (or Chorus (Cor)) în timp ce cântați la microfon.

Cu cât valoarea de adâncime este mai mare, cu atât efectul devine mai puternic.

#### NOTĂ

Efectele Reverb (Reverberație) și Chorus (Cor) sunt aplicate tuturor părților introduse în Mixer (pagina 92). Puteți ajusta numai adâncimea Reverb (Reverberație) (sau Chorus (Cor)) de pe acest ecran.

### Selecțiați Efect de inserare din diferite tipuri

Caracteristicile DSP (Digital Signal Processor) integrate în instrument oferă tipuri de efecte de înaltă calitate, inclusiv cele de Echo (Ecou) și Delay (Întârziere). De asemenea, aveți posibilitatea să aplicați efectele DSP numai la o țintă specificată. Pentru a aplica efectele DSP numai la o parte vocală, apăsați butoanele [8 ▲▼] pentru a selecta partea și tipurile de efecte. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 5.

## Utilizarea funcției Vorbire

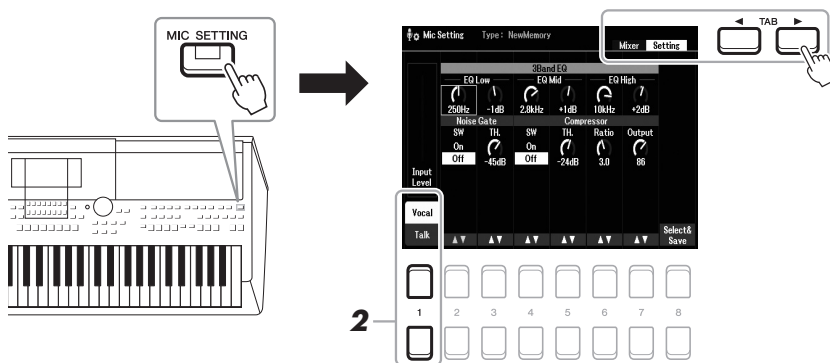
Această funcție permite modificarea instantanee a setărilor microfonului pentru vorbire sau pentru efectuarea de anunțuri între interpretările melodice.

### 1 Apelați ecranul Mic Setting (Setare microfon).

[MIC SETTING] → TAB [▶] Setting (Setare)

#### NOTĂ

Pentru detalii legate de conectarea unui microfon, consultați pagina 77.



### 2 Apăsați butonul [1▲▼], pentru a comuta ecranul de setări pentru interpretarea vocală sau pentru a vorbi.

Puteți seta parametri detaliați (cum ar fi egalizatorul, Noise Gate (Poartă de zgomot) și Compressor (Compresor)) de pe fiecare ecran de setări.

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 5.

#### NOTĂ

Prin utilizarea pedalei, puteți comuta ecranul de setări pentru interpretarea vocală sau pentru a vorbi. Pentru detalii, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

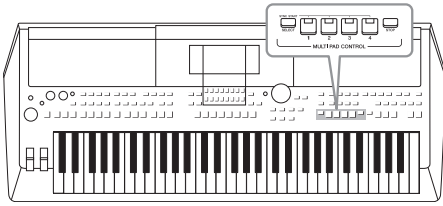
### Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, capitolul 5.



# Multi-paduri

– Adăugarea frazelor muzicale interpretării dvs. –

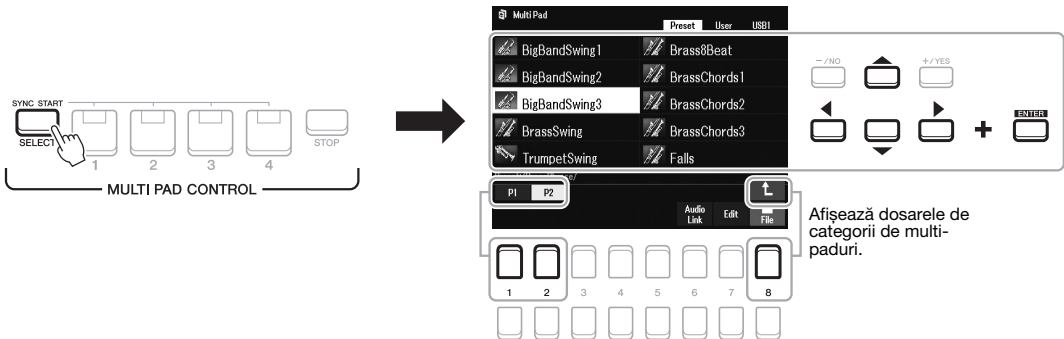


Multi-padurile pot fi utilizate pentru a reda un număr de secvențe scurte pre-înregistrate ritmice și melodice, care adaugă impact și varietate asupra interpretărilor dvs. la claviatură. Multi-padurile sunt grupate în bănci de patru fiecare. Instrumentul conține o varietate de bănci multi-pad într-o varietate de genuri muzicale diferite. În plus, funcția Multi-pad legătură audio vă permite să creați un pad nou, conținând fișierele dvs. audio (.WAV) pe care le puteți reda în timpul interpretării.

## Redarea multi-padurilor

Această secțiune descrie modul de redare exclusivă a multi-padurilor. Totuși, puteți reda multi-padurile și în timpul redării unui stil/cântec pentru a face interpretarea mai interesantă.

- 1 Apăsați butonul **MULTI PAD CONTROL [SELECT] (Control multi-pad – Selecție)** pentru a apela ecranul **Multi Pad Bank Selection (Selecție bănci multi-pad)**.



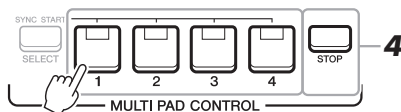
- 2 Deplasați cursorul la banca dorită cu butoanele cursor **[▲][▼][◀][▶]**, apoi apăsați butonul **[ENTER]**.

Puteți apela alte pagini prin utilizarea butoanelor [1 ▲]–[7 ▲] care corespund „P1, P2...” de pe ecran sau prin apăsarea repetată a butonului **MULTI PAD CONTROL [SELECT] (Control multi-pad – Selecție)**.

Apăsați butonul [8 ▲] () pentru a apela dosarul de nivel mai înalt în care sunt clasificate multi-padurile.

- 3 Apăsați pe oricare dintre butoanele **MULTI PAD CONTROL (Control multi-pad) [1]–[4]** pentru a reda o frază multi-pad.

Începe redarea frazei corespunzătoare butonului în întregime la tempoul setat în prezent. Puteți reda maxim patru multi-paduri în același timp.



### NOTĂ

Există două tipuri de date multi-pad. Unele tipuri vor fi redată o dată și se vor opri odată ce ajung la sfârșit. Altele vor fi redată în mod repetat (buclă).

### NOTĂ

Apăsarea padului în timpul redării sale va opri redarea și va iniția o redare nouă de la început.

## 4 Apăsați butonul [STOP] pentru a opri redarea multi-padurilor.

Dacă vreți să opriți anumite paduri, țineți apăsat butonul [STOP] și apăsați simultan padurile pe care doriți să le opriți.

### Despre starea lămpii butoanelor MULTI PAD CONTROL (Control multi-pad) [1]–[4]

- **Albastru:** Indică faptul că padul corespunzător conține date (frază).
- **Roșu:** Indică faptul că padul corespunzător este în curs de redare.
- **Roșu (intermitent):** Indică faptul că padul corespunzător se află în standby (Synchro Start – Pornire sincronizare; a se vedea mai jos).
- **Stins:** Indică faptul că padul corespunzător nu conține date și nu poate fi redat.

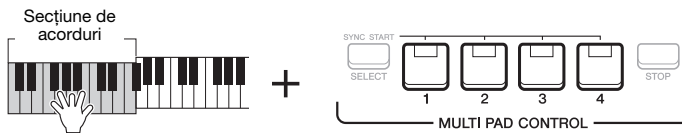
### NOTĂ

- În timpul redării unui stil sau a unui cântec, apăsarea butonului MULTI PAD inițiază redarea de la începutul măsurii următoare. În timpul opririi unui stil sau a unui cântec, apăsarea butonului MULTI PAD inițiază imediat redarea.
- În timpul redării unui stil sau a unui cântec, apăsarea butonului STYLE CONTROL [START/STOP] sau SONG [■] (STOP) oprește și redarea multi-padurilor. În timpul redării simultane a stilului și a cântecului, apăsarea butonului SONG [■] (STOP) oprește redarea cântecului, a stilului și a multi-padurilor.

## Utilizarea armonizării acordurilor

Când partea [ACMP] sau LEFT este redată, frazele multi-pad schimbă automat înălțimea pentru a se potrivi cu acordul pe care îl interpretați în secțiunea de acord.

Redați acordul în secțiunea pentru acorduri înainte/după apăsarea unuia din multi-paduri.



### NOTĂ

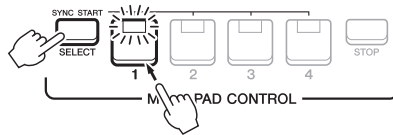
- Unele multi-paduri nu sunt afectate de Chord Match (Armonizarea acordurilor).
- Multi-padurile clasificate în dosarul „DJ Phrase (Frază DJ)” sunt create special pentru stilurile numite DJ (pagina 49) și permit doar schimbarea notei tonice.

## Utilizarea funcției Multi Pad Synchro Start (Pornire sincronizare multi-pad)

Puteți începe redarea multi-padului prin utilizarea claviaturii sau prin pornirea redării stilului.

### 1 În timp ce țineți apăsat butonul MULTI PAD CONTROL [SELECT], apăsați pe butonul sau pe butoanele dorite de la [1] la [4].

Butoanele corespunzătoare iluminează în culoarea roșu, indicând starea de standby.



### NOTĂ

Pentru a revoca starea de standby a padului selectat, efectuați aceeași operațiune sau apăsați numai pe butonul [STOP] pentru a revoca starea de standby a tuturor padurilor.

### 2 Începeți redarea multi-padului.

- Când butonul [ACMP] este stins, apăsați pe orice notă sau redați un stil.
- Când butonul [ACMP] este aprins, cântați un acord în secțiunea de acord sau redați un stil.

Dacă treceți un multi-pad în standby pe durata redării stilului/cântecului, apăsarea oricărei note (când funcția [ACMP] este dezactivată) sau interpretarea unui acord în secțiunea de acord (când funcția [ACMP] este activă) va porni redarea multi-padului la vârful măsurii următoare.

### NOTĂ

Când două sau mai multe multi-paduri sunt în standby, apăsarea unuia dintre ele inițiază redarea simultană a tuturor multi-padurilor.

## Crearea unui multi-pad cu fișiere audio (WAV) (Multi-pad legătură audio)

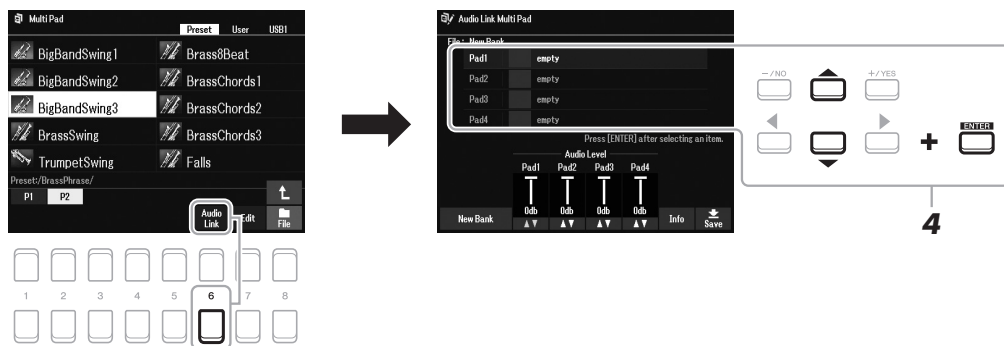
Puteți crea un nou multi-pad prin realizarea de legături cu fișierele audio (WAV) de pe unitatea flash USB pentru fiecare dintre multi-paduri. Fișierele audio (WAV) pot consta în date înregistrate de dvs. pe acest instrument (pagina 72) sau date disponibile comercial (44,1 kHz, 16-biți, stereo). Multi-padurile cu care sunt asociate fișierele audio (WAV) sunt denumite multi-paduri de legătură audio. Noile multi-paduri de legătură audio pot fi salvate pe unitatea User (Utilizator) sau pe unitatea flash USB.

**1** Conectați unitatea flash USB care conține fișierele audio (WAV) la terminalul [USB TO DEVICE] (USB la gazdă).

**2** Apăsați butonul MULTI PAD CONTROL [SELECT] (Control multi-pad – Selecție) pentru a apela ecranul Multi Pad Bank Selection (Selecție bănci multi-pad).

**3** Apăsați butonul [6 ▼] (Audio Link (Legătură audio)) pentru a apela ecranul Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio).

Este posibil să apară un mesaj de confirmare. Dacă apare, urmați instrucțiunile de pe ecran.



**4** Selectați padul dorit cu butoanele cursor [▲][▼], apoi apăsați butonul [ENTER].

Se afișează ecranul de selectare a fișierelor audio.

**5** Deplasați cursorul la fișierul audio dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

**Pentru a confirma informațiile fișierului audio selectat**  
Prin apăsarea butonului [6 ▼] (Info (Informații)) de pe ecranul de afișare a fișierelor audio, puteți confirma informațiile (titlu, rata de biți și rata de eșantionare etc.). Apăsați unul dintre butoanele [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (OK) pentru închidere.

### NOTĂ

Multi-padurile de legătură audio nu pot fi nici create, nici redată în timpul redării, în timpul stării standby pentru înregistrare sau în timpul înregistrării fișierelor audio.

### NOTĂ

Fișierele audio (WAV) nu pot fi salvate pe unitatea User (Utilizator).

### NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 95.

### NOTĂ

Asigurați-vă că indicația File (Fișier) apare în colțul din dreapta jos al afișajului (pagina 24).

### NOTĂ

Un fișier audio nu poate fi legat la un multi-pad MIDI.

### NOTĂ

Dacă s-a selectat un multi-pad de legătură audio când apăsați butonul [6 ▼] (Audio Link (Legătură audio)) la pasul 3, se afișează legăturile efectuate pentru padul selectat. Pentru a crea un pad nou, trebuie să apăsați unul dintre butoanele [1 ▲▼]/[2 ▲▼] (New Bank (Bancă nouă)). În caz contrar, pur și simplu selectați din nou legătura din padul selectat.

## 6 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a reveni la afișajul Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio).

### Pentru a confirma calea fișierului audio selectat

Cu butoanele [7 ▲▼] (Info (Informații)) de pe ecranul Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio), puteți confirma calea. Utilizați butoanele [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (OK) pentru închidere.

## 7 Dacă doriți să legați alte fișiere audio (WAV) la alte paduri, repetați pașii de mai sus, de la 4 la 6.

## 8 Dacă doriți, ajustați volumul fiecărui fișier audio folosind butoanele [3 ▲▼]–[6 ▲▼].

Prin apăsarea butonului MULTI PAD CONTROL [1]–[4] doriți, puteți ajusta volumul în timpul redării frazei multi-pad.

## 9 Salvați setările ca bancă multi-pad.

**9-1** Apăsați unul dintre butoanele [8 ▲▼] (Save (Salvare)) de pe ecranul Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio) pentru a apela ecranul de selectare a băncii de multi-paduri.

**9-2** Salvați setările ca fișier bancă prin urmare instrucțiunilor de la pagina 26.

### NOTIFICARE

Setarea se va pierde dacă selectați un alt multi-pad de legătură audio sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

## 10 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a verifica noul Audio Link Multi Pad (Multi-pad de legătură audio) din ecranul Multi Pad Bank Selection (Selecție bănci multi-pad).

Audio Link Multi Pad (Multi-padul de legătură audio) nou creat este marcat prin „Audio Link” (Legătură audio) în partea din stânga sus a numelui fișierului.

### Dacă doriți să schimbați setarea pentru Link (Legătură):

Selectați multi-padul de legătură audio doriți, apoi efectuați operațiunile de la pașii 3–10.

## Redarea multi-padurilor de legătură audio

Puteți reda multi-padul căruia îi este atribuit fișierul audio selectându-l din fila User (Utilizator) sau USB de pe ecranul de selectare a băncii de multi-paduri. Deși puteți interpreta prin aceleași operațiuni de la pagina 80, rețineți următoarele limite.

- Asigurați-vă că ați conectat unitatea flash USB care conține fișierele audio (WAV) corespunzătoare.
- Redarea automată repetată nu este disponibilă.
- Un singur pad poate fi redat la un moment dat.
- Armonizarea acordurilor nu poate fi aplicată.

### NOTĂ

Încărcarea fișierelor audio (WAV) durează puțin mai mult decât încărcarea fișierelor MIDI.

### NOTĂ

Când legătura la fișierul audio este întreruptă (de exemplu, când nu se conectează unitatea flash USB pe care se află fișierele audio (WAV) corespunzătoare etc.), mesajul „Not Found! (Nu a fost găsit)” apare deasupra numelui padului.

### Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, **Capitolul 6**.



**Crearea multi-padurilor (Multi Pad Creator (Creator de multi-paduri)):**

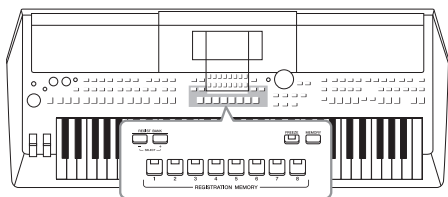
[MENU] → Menu2 (Meniu 2) → Multi Pad Creator (Creator de multi-paduri) → [ENTER]

**Editarea multi-padurilor:**

Ecranul de selectare a băncii de multi-paduri → [7 ▼] (Edit (Editare))

# Memoria de înregistrare/lista de redare

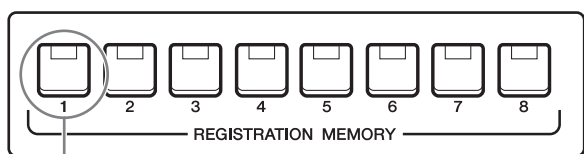
– Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou personalizate –



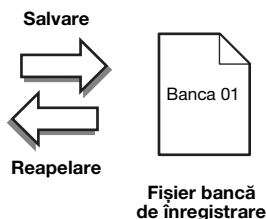
Funcția Memoria de înregistrare vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) setările de panou precum cele ale vocilor și stilurilor cu ajutorul unui buton pentru memoria de înregistrare, apoi să reacesați instantaneu setările personalizate de panou prin simpla apăsare a unui singur buton. Dacă ați salvat un volum mare de date în memoria de înregistrare, utilizați lista de redare pentru a vă gestiona repertoriul și a apela rapid memoria de înregistrare dorită pentru fiecare piesă muzicală.

## ■ Memoria de înregistrare (pagina 85)

Puteți înregistra setările de panou personalizate pentru fiecare dintre butoanele de memorie de înregistrare [1]–[8]. Puteți salva, de asemenea, toate cele opt configurații de panou înregistrate sub forma unui singur fișier tip bancă de memorie de înregistrare. Dacă selectați în prealabil un fișier tip bancă de memorie de înregistrare, puteți apela cu ușurință setările înregistrate prin simpla apăsare a unui buton în timpul interpretării.

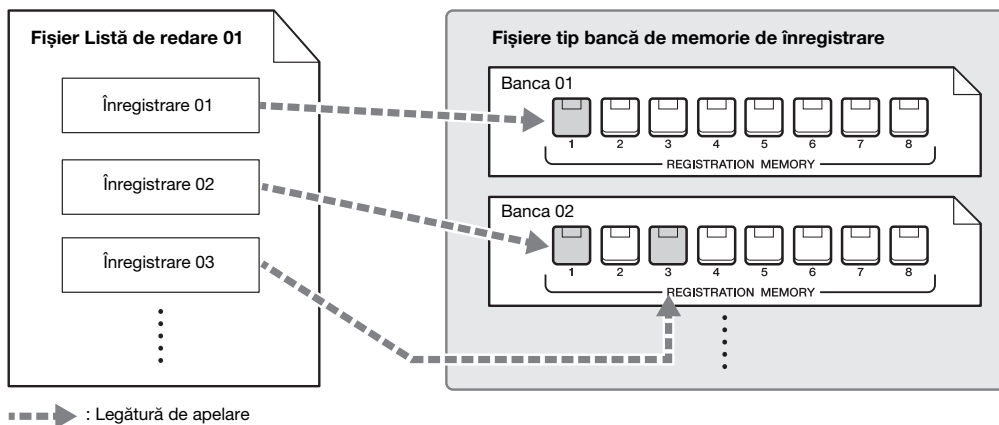


Setările panoului pot fi salvate la un singur buton.



## ■ Listă de redare (pagina 88)

Funcția Listă de redare vă permite să vă creați propriile liste de interpretare personalizate. O listă de redare conține legături pentru apelarea fișierelor tip bancă de memorie de înregistrare pentru fiecare piesă interpretată. Fiecare legătură către memoria de înregistrare este numită „înregistrare”; puteți să stocați toate înregistrările listei de redare sub forma unui singur fișier de listă de redare. Fiecare înregistrare de listă de redare poate reapele direct un anumit număr de memorie de înregistrare din fișierul tip bancă de memorie de înregistrare selectat. Utilizând lista de redare, puteți selecta doar fișierele dorite dintr-un număr mare de fișiere din fișierele tip bancă de memorie de înregistrare, fără a schimba configurația fișierului bancă.



### NOTĂ

Prin importarea înregistrărilor Music Finder Record (.mfd) utilizate de modelele anterioare de claviatură digitală Yamaha (de ex.. PSR-S670), puteți utiliza înregistrările în lista de redare a acestui instrument, în mod similar utilizării funcției Music Finder pe instrumentele mai vechi. Pentru detalii, consultați secțiunea „Playlist” (Lista de redare) din Manualul de referință aflat pe site-ul web. Pentru detalii legate de utilizarea funcției Music Finder, consultați Manualul proprietarului pentru pianul digital Yamaha pe care se află înregistrările Music Finder dorite.



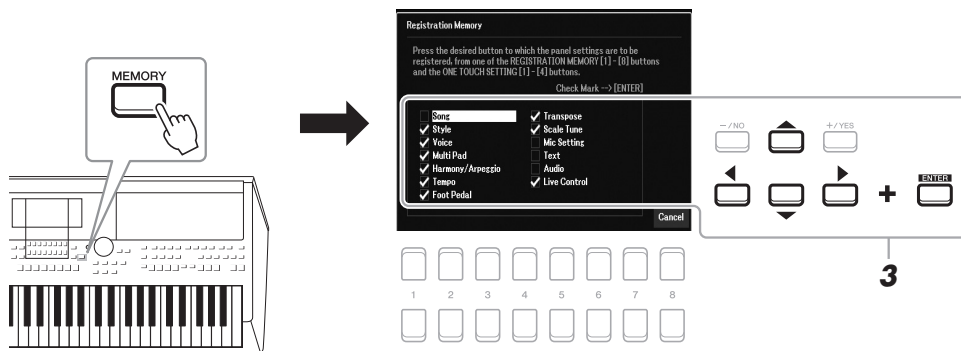
# Înregistrarea configurațiilor dumneavoastră de panou

## 1 Efectuați setările de panou dorite, cum ar fi cele pentru voci, stiluri și efecte.

Pentru informații despre setările de panou ce pot fi înregistrate prin intermediul funcției Registration Memory (Memorie de înregistrare), consultați secțiunea Registration (Înregistrarea) din „Parameter Chart” (Diagrama de parametri) a documentului Data List (Listă de date) de pe site-ul web.

## 2 Apăsați butonul [MEMORY] (Memorie) din secțiunea REGISTRATION MEMORY (Memorie de înregistrare).

Apare ecranul de selectare a grupurilor care trebuie înregistrate.

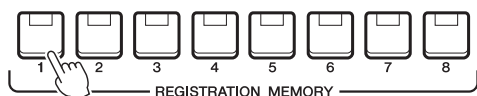


## 3 Stabiliți grupurile pe care doriți să le înregistrați.

Selectați elementul dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] și apoi apăsați butonul [ENTER] pentru a bifa elementul.

Pentru a anula operația, apăsați unul dintre butoanele [8 ▲▼] (Cancel (Revocare)).

## 4 Apăsați unul dintre butoanele REGISTRATION MEMORY (Memorie de înregistrare) [1]–[8] pe care doriți să memorizați configurația de panou.



Butonul memorat devine roșu, ceea ce indică faptul că butonul numeric conține date, iar numărul său este selectat.

### Despre starea lămpilor

- **Roșu:** Date înregistrate și selectate în prezent
- **Albastru:** Date înregistrate, dar neselectate în prezent
- **Stinsă:** Nicio dată înregistrată

## 5 Înregistrați diverse configurații de panou în alte butoane repetând pașii 1–4.

Configurațiile de panou înregistrate pot fi reapelate prin simpla apăsare a butonului cu numărul dorit.

### NOTĂ

Puteți utiliza și discul de date pentru a selecta și butoanele [-/NO]/[+/YES] (Nu/Da) pentru introducerea sau eliminarea de bife.

### NOTIFICARE

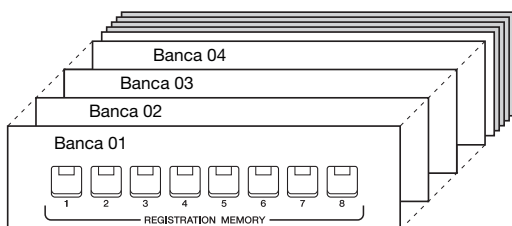
Dacă selectați butonul a cărui lampă este aprinsă în roșu sau albastru aici, configurația de panou memorată anterior pe buton va fi ștersă și înlocuită de noile setări.

### NOTĂ

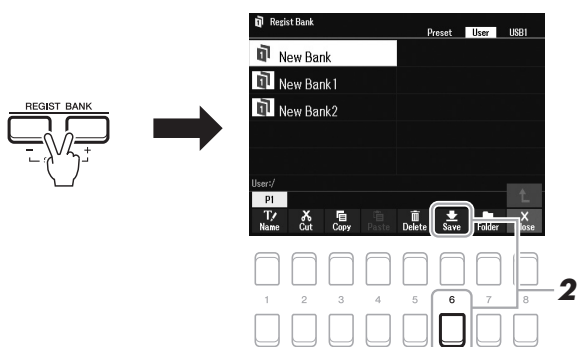
Configurațiile de panou înregistrate în butoanele numerice sunt păstrate chiar și atunci când întrerupeți alimentarea. Dacă doriți să ștergeți toate cele opt configurații curente de panou, porniți alimentarea în timp ce mențineți apăsată clapa B5 (clapa B cea mai din dreapta a claviaturii).

## Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă

Puteți salva toate cele opt configurații de panou înregistrate ca un fișier unic de tip bancă memorie de înregistrare.



- 1 Apăsați simultan butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [+] și [-] pentru a accesa ecranul de selectare a băncii de înregistrare.



- 2 Apăsați butonul [6 ▼] (Save (Salvare)) pentru a salva fișierul bancă.

Pentru instrucțiuni legate de salvare, consultați pagina 26.

### NOTĂ

Dacă Save (Salvare) nu apare în partea de jos a afișajului, apăsați butonul [8 ▼] (pagina 24).

## Reapelarea unei configurații de panou înregistrate

Fișierele bancă de memorie de înregistrare salvate pot fi reapelate utilizând butoanele REGIST BANK [-]/[+] sau următoarea procedură.

- 1 Apăsați simultan butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [+]** și [-] pentru a accesa ecranul de selectare a băncii de înregistrare.
- 2 Deplasați cursorul la banca dorită cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].**

### Confirmarea informațiilor din memoria de înregistrare

Pe ecranul de selectare a băncii de înregistrare, apăsați butonul [6 ▼] (Info (Informații)) pentru a apela fereastra Information (Informații), care prezintă ce voci și stiluri sunt memorate pentru butoanele [1]–[8] ale unei bănci de memorie de înregistrare.

#### NOTĂ

Dacă indicația Info (Informații) nu apare în partea de jos a afișajului, apăsați butonul [8 ▼] (pagina 24).

Pentru a închide fereastra, apăsați butonul [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (Close (Închidere)).

- 3 Apăsați unul dintre butoanele iluminate cu albastru ([1]–[8]) din secțiunea Registration Memory (Memorie de înregistrare).**

#### NOTĂ

- Când reapeleți configurațiile, incluzând selecția de fișiere de cântec, stil, text etc. de pe o unitate flash USB, asigurați-vă că unitatea flash USB corespunzătoare care conține cântecul/stilul înregistrat este conectată la terminalul [USB TO DEVICE].
- Înainte de a utiliza o unitate flash USB, citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB” de la pagina 95.

#### NOTĂ

Activarea butonului [FREEZE] (Imobilizare) poate dezactiva reapelarea unui/unor anumit(e) element(e). Pentru instrucțiuni, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

7

### Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, **capitolul 7**.



#### Dezactivarea reapelării anumitor elemente (Imobilizare)

[MENU] → Menu1 (Meniu 1) → Regist Sequence/Freeze (Secvență de înregistrare/Imobilizare) → [ENTER] → Freeze (Imobilizare)

#### Apelarea unei înregistrări Numerele memoriilor în ordine (secvența de înregistrare):

[MENU] → Menu1 (Meniu 1) → Regist Sequence/Freeze (Secvență de înregistrare/Imobilizare) → [ENTER] → Registration Sequence (Secvență de înregistrare)

## Utilizarea listelor de redare pentru gestionarea unui repertoriu larg de configurații de panou

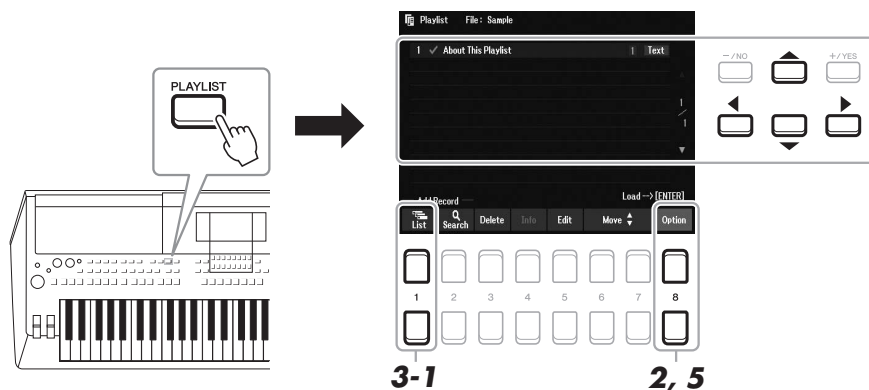
Listele de redare sunt utile pentru gestionarea mai multor liste setate pentru interpretările dvs. Puteți selecta doar fișierele dorite dintr-un repertoriu larg (număr mare de fișiere tip bancă de memorie de înregistrare) și puteți crea o nouă listă setată pentru fiecare interpretare.

### Adăugarea unei înregistrări (legături către un fișier bancă) într-o listă de redare

Prin adăugarea înregistrărilor într-o listă de redare, puteți reapela direct fișierele tip bancă de memorie de înregistrare dorite din lista de redare pentru fiecare interpretare.

#### 1 Apăsați butonul [PLAYLIST] pentru a accesa ecranul Playlist (Listă de redare).

Apare fișierul listă de redare care a fost selectat ultima dată. (Prima dată va apărea un exemplu de listă de redare presetată.)



#### 2 Dacă doriți să creați o listă de redare nouă, apăsați butoanele [8 ▲▼] pentru a apela ecranul pop-up. Apoi, apăsați butoanele [3 ▲▼]/[4 ▲▼] (Create New Playlist (Creare listă de redare nouă)).

#### 3 Adăugați o înregistrare în lista de redare.

##### ■ Pentru a adăuga o înregistrare pe ecranul de selectare a băncilor de înregistrare:

**3-1** Apăsați butoanele [1 ▲▼] (List (Listă)) pentru a apela ecranul de selectare a băncii de înregistrare.

**3-2** Selectați fișierul bancă dorit pentru a îl înregistra ca înregistrare de listă de redare utilizând butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

Dacă doriți să selectați două sau mai multe fișiere, repetați pasul 3-2.

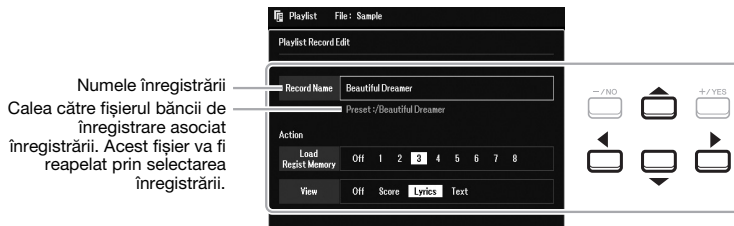
Dacă doriți să selectați toate fișierele, apăsați butoanele [8 ▲▼] (All (Toate)).

**3-3** Apăsarea butoanelor [7 ▲▼] (OK) închide ecranul, iar noua înregistrare este adăugată în partea de jos a listei de redare.

## 4 Dacă este necesar, editați înregistrarea adăugată.

Înregistrarea nou adăugată în lista de redare vă permite să apăsați fișierul de bancă de înregistrare selectat, oferindu-vă, de asemenea, instrumente de editare, dacă doriți să setați setări mai detaliate (cum ar fi apelarea directă a unui număr de memorie de înregistrare specificat).

- 4-1 Apăsați butonul [5 ▲▼](Edit (Editare)) de pe ecranul Playlist (Listă de redare) pentru a apăsa fereastra Playlist Record Edit (Editare înregistrare listă de redare).



- 4-2 Selectați parametrul pe care doriți să îl editați utilizând butoanele cursor [▲][▼], apoi utilizați butoanele [+ / YES][ - / NO] sau discul de date.

Record Name (Nume înregistrare)	Determină numele înregistrării. Apăsarea butonului [ENTER] apelează fereastra de introducere a caracterelor, permițându-vă să modificați valoarea RECORD NAME (Nume înregistrare).
Action (Acțiune)	Selectați acțiuni suplimentare după apelarea înregistrării, utilizând butoanele [+ / YES][ - / NO] sau discul de date. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Load Regist Memory</b> (Încărcare memorie de înregistrare): Reapelează memoria de înregistrare care corespunde numărului selectat aici. Atunci când este selectată opțiunea OFF (Oprit), nu este apelată nicio memorie de înregistrare.</li><li>• <b>View</b> (Vizualizare): Afișează vizualizarea selectată aici (partitură, versuri sau text). Atunci când este selectată opțiunea OFF (Oprit), nu se afișează nicio vizualizare.</li></ul> <p><b>NOTĂ</b></p> <p>Această setare este afișată în partea dreaptă a numelui înregistrării de pe ecranul listei de redare.</p>

- 4-3 Pentru a închide ecranul Playlist Record Edit (Editare înregistrare listă de redare), apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

## 5 Salvați toate înregistrările adăugate ca fișier de listă de redare.

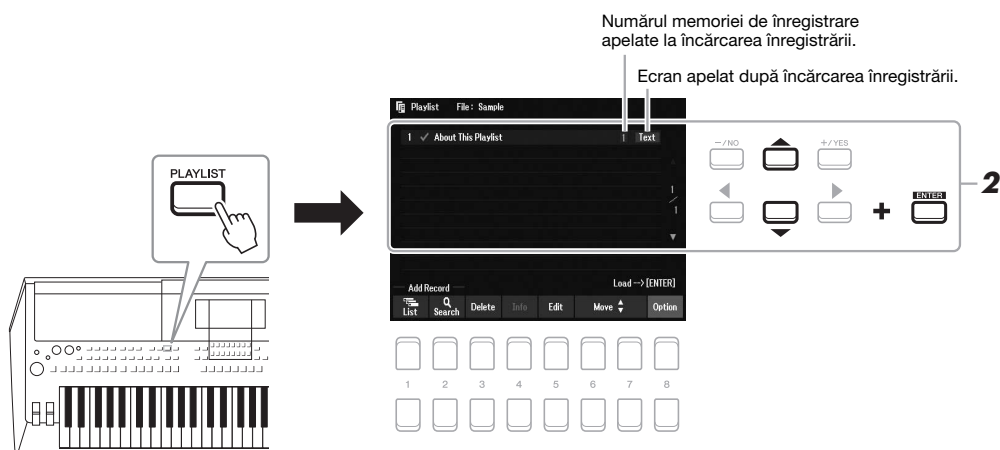
- 5-1 Apăsați butoanele [8 ▲▼] (Option (Opțiune)) pentru a apăsa afișajul pop-up și apoi apăsați butoanele [7 ▲▼] (Select&Save (Selectare și salvare)).
- 5-2 Selectați fila corespunzătoare (User (Utilizator) sau USB) în care doriți să salvați datele utilizând butoanele TAB [◀][▶].  
Dacă doriți să salvați datele într-un dosar existent, selectați, de asemenea, dosarul de aici.
- 5-3 Asigurați-vă că indicația Save (Salvare) apare în partea de jos a ecranului.  
Dacă aceasta nu apare pe ecran, apăsați butonul [8 ▼] (File (Fișier)) pentru a o apăsa.
- 5-4 Apăsați butonul [6 ▼] (Save (Salvare)).  
Este apelată fereastra de introducere a caracterelor.
- 5-5 Introduceți numele fișierului (pagina 31).  
Chiar dacă omiteți acest pas, puteți redenumi fișierul în orice moment după salvarea acestuia (pagina 28).
- 5-6 Apăsați butonul [8 ▲] (OK) pentru a salva propriu-zis fișierul.  
Dacă numele de fișier există deja, se afișează un mesaj care vă întreabă dacă doriți sau nu să suprascrieți.  
În caz contrar, apăsați unul dintre butoanele [6 ▲▼] (No (Nu)) și introduceți un alt nume.
- 5-7 Apăsați butoanele [8 ▲▼] (Close (Închidere)) pentru a închide ecranul pop-up.

7

Memoria de înregistrare/lista de redare – Salvarea și reapelearea configurațiilor de panou personalizate –

## Reapelarea configurațiilor de panou personalizate din lista de redare

### 1 Apăsați butonul [PLAYLIST] (Listă de redare).



### 2 Selectați numele înregistrării pe ecranul Playlist (Listă de redare) folosind butoanele cursor [▲][▼], apoi apăsați butonul [ENTER].

Banca de memorie de înregistrare salvată ca înregistrare de listă de redare este apelată, iar acțiunea selectată (pagina 89) este executată.

Apăsarea butoanelor [4 ▲▼] (Info (Informații)) apelează fereastra Informații bancă de înregistrare (pagina 87).

## Ștergerea înregistrării din lista de redare

### 1 Apăsați butonul [PLAYLIST] (Listă de redare) și selectați înregistrarea pe care doriți să o ștergeți folosind butoanele cursor [▲][▼].

### 2 Apăsați butoanele [3▲▼] (Delete (Ștergere)).

Va apărea un mesaj de confirmare. Dacă doriți să revocați operațiunea, apăsați butoanele [6 ▲▼] (No (Nu)) aici.

### 3 Apăsați butoanele [7 ▲▼] (Yes (Da)) pentru a șterge înregistrarea.

### 4 Apăsați butoanele [8 ▲▼] (Option (Opțiune)) pentru a apela ecranul pop-up, apoi apăsați butoanele [7 ▲▼] (Select&Save (Selectare și salvare)) pentru a salva lista de redare editată.

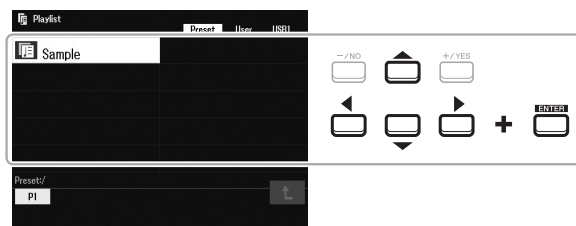
Pentru instrucțiuni de salvare, consultați pasul 5-2 și următoarele (pagina 89).

## Copierea înregistrărilor de listă de redare dintr-o altă listă de redare (anexarea la lista de redare)

Funcția de anexare la lista de redare vă permite să copiați fișierul unei liste de redare existente și să îl adăugați în fișierul listei de redare curente.

- 1** După ce apăsați butonul [PLAYLIST] (Listă de redare), apăsați butoanele [8 ▲▼] (Option (Opțiune)) pentru a apela ecranul pop-up, apoi apăsați butoanele [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (Append Playlist (Anexare listă de redare)) pentru a apela ecranul de selectare a listei de redare.
- 2** Selectați fișierul de listă de redare dorit cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

Va apărea un mesaj de confirmare.



- 3** Apăsați butoanele [7 ▲▼] (Yes (Da)) pentru a adăuga înregistrările.  
Toate înregistrările din fișierul de listă de redare selectat sunt adăugate la sfârșitul listei de redare curente. Dacă doriți să revocați operațiunea, apăsați butoanele [6 ▲▼] (No (Nu)) aici.
- 4** Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a accesa ecranul Playlist (Listă de redare).
- 5** Apăsați butoanele [8 ▲▼] (Option (Opțiune)) pentru a apela ecranul pop-up, apoi apăsați butoanele [7 ▲▼] (Select&Save (Selectare și salvare)) pentru a salva lista de redare editată.  
Pentru instrucțiuni de salvare, consultați pasul 5-2 și următoarele (pagina 89).

7

Memoria de înregistrare/lista de redare – Salvarea și reapeelarea configurațiilor de panou personalizate –

### Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, **capitolul 7**.

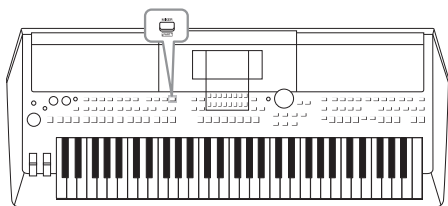


Schimbarea ordinii înregistrărilor din lista de redare

Importul înregistrărilor Music Finder în lista de redare

# Mixer

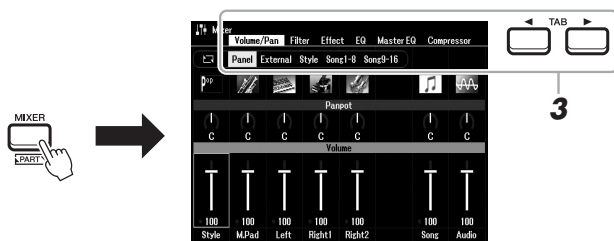
– Editarea volumului și a balansului tonal –



Mixerul vă oferă un control intuitiv asupra diverselor aspecte audio ale părților claviaturii și canalele de stil/cântec, inclusiv balansul volumului și timbrul sunetelor. Vă permite să ajustați nivelurile și poziționarea stereo (balansul) a fiecărei voci, pentru a stabili o balanță și o imagine stereo optime și vă permite să stabiliți cum sunt aplicate efectele.

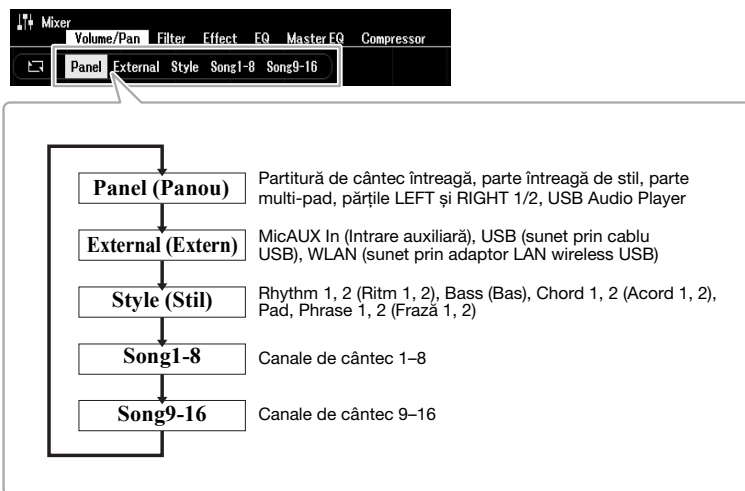
## Procedura de bază

**1** Apăsați butonul [MIXER] pentru a apela ecranul Mixer.



**2** Apăsați repetat pe butonul [MIXER] pentru a apela ecranul Mixer pentru părțile relevante.

Numele părții este indicat la partea superioară a ecranului.



### NOTĂ

Când adaptorul USB de LAN wireless UD-WL01 (vândut separat, pagina 99) este conectat la instrument, se afișează indicația „WLAN” pe pagina External (Extern).



### 3 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru apelarea paginii dorite.

Pentru detalii despre fiecare pagină, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

- **Volume/Pan (Volum/balans)** ..... Schimbă vocea pentru fiecare parte și ajustează balansul și volumul pentru fiecare parte.
- **Filter (Filtru)** ..... Reglează rezonanța și frecvența de întrerupere (strălucirea sunetului).
- **Effect (Efect)** ..... Selectează tipul de efect și ajustează adâncimea acestuia pentru fiecare parte.
- **Egalizator** ..... Pentru ajustarea parametrilor de egalizare pentru a corecta tonul sau timbrul sunetului.
- **Master EQ (Egalizator Master)** .... Selectează tipul de egalizator master aplicat la întregul sunet și editează parametrii asociați.
- **Compressor (Compresor)** ..... Aceasta este setarea compresorului master care determină dinamica sunetului în general.

#### NOTĂ

Setările Master EQ (Egalizator Master) și Compressor (Compresor) nu sunt aplicate sunetului metronomului, redării audio, sunetului prin cablu USB sau sunetului prin adaptorul LAN wireless USB.

### 4 Utilizați butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] pentru a selecta un parametru, apoi utilizați butoanele [1 ▲▼]–[8 ▲▼] pentru a seta valoarea pentru fiecare parte.

### 5 Salvați setările pentru Mixer.

- **Pentru a salva setările de pe ecranul Panel (Panou) și setările microfonului de pe ecranul External (Extern):**  
Înregistrați-le în memoria de înregistrare (pagina 85).

- **Pentru a salva setările de pe ecranul Style (Stil):**

Salvați-le ca date de stil. Dacă doriți să reapelați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul de stil salvat aici.

1. Apelați ecranul operațiunii.

[MENU] → TAB [▶] Menu2 (Meniu 2) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Style Creator (Creator de stiluri) → [ENTER]

2. După ce apare mesajul care vă întreabă dacă doriți să editați un stil existent sau să creați un stil nou, apăsați unul dintre butoanele [5 ▲▼]/ [6 ▲▼] (Current Style (Stil curent)).

3. Pentru a închide ecranul Rec Channel (Canal înregistrare), apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

4. Apăsați unul dintre butoanele [8 ▲▼] (Save (Salvare)) pentru a apela ecranul Style Selection (Selecție stil), apoi salvați-l (pagina 26).

- **Pentru a salva setările de pe ecranul Song (Cântec):**

Înregistrați mai întâi setările editate ca parte a datelor de cântec (Setup (Instalare)), apoi salvați cântecul. Dacă doriți să reapelați setările la o utilizare viitoare, selectați fișierul Song (Cântec) salvat aici.

1. Apelați ecranul operațiunii.

[MENU] → TAB [▶] Menu2 (Meniu 2) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Song Creator (Creator de cântece) → [ENTER]

2. Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta fila Setup (Instalare).

3. Apăsați butonul [ENTER].

4. Apăsați unul dintre butoanele [8 ▲▼] (Save (Salvare)) pentru a apela ecranul Song Selection (Selectare cântec), apoi salvați-l (pagina 26).

#### NOTĂ

Cu excepția setărilor pentru microfon, setările de pe ecranul External (Extern) (AUX In (Intrare auxiliară), USB, WLAN) sunt menținute chiar și atunci când opriți alimentarea.

#### Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, **capitolul 8**.

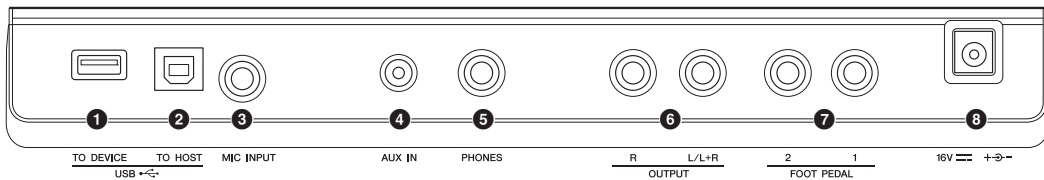


Acest capitol prezintă conectorii de pe panoul spate al acestui instrument.

### **ATENȚIE!**

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). În caz contrar, se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar poate avea loc pierderea definitivă a auzului.

## Panoul spate



- 1 Terminal [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) ..... Pagina 95**  
Pentru conectarea unei unități flash USB (pagina 95) sau a unui adaptor USB de LAN wireless (pagina 99).  
Înainte de a utiliza terminalul [USB TO DEVICE], citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv)” de la pagina 95.
- 2 Terminal [USB TO HOST] (USB la gazdă) ..... Pagina 97**  
Pentru conectarea la un computer sau un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă.
- 3 Mufa [MIC INPUT] ..... Pagina 77**  
Pentru conectarea unui microfon.
- 4 Mufă [AUX IN] (Intrare auxiliară) ..... Pagina 100**  
Pentru conectarea unui player audio.
- 5 Mufă [PHONES] (Căști) ..... Pagina 16**  
Pentru conectarea căștilor.
- 6 Mufele OUTPUT [L/L+R]/[R] (Ieșire [S/S+D]/[D]) ..... Pagina 100**  
Pentru conectarea la un sistem extern de boxe active.
- 7 Mufele FOOT PEDAL [1]/[2] (Pedală) ..... Pagina 102**  
Pentru conectarea unui controler de picior sau comutator de picior comercializat separat.
- 8 Mufă intrare CC ..... Pagina 14**  
Pentru conectarea adaptorului CA (pagina 111).

## Conectarea dispozitivelor USB (terminalul [USB TO DEVICE])

Puteți conecta o unitate flash USB sau un adaptor USB de LAN wireless (comercializate separat) la terminalul [USB TO DEVICE]. Aceasta vă permite salvarea datelor create pe instrument pe unitatea flash USB (pagina 26). De asemenea, puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent printr-o rețea LAN wireless (pagina 99).

### Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv) încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

#### NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați Manualul proprietarului dispozitivului USB.

### Dispozitive USB compatibile

- Unitate flash USB
- Adaptor USB de LAN wireless (UD-WL01; este posibil să nu fie disponibil, în funcție de zona în care vă aflați)

Alte dispozitive USB, precum un hub USB, o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină web: <https://download.yamaha.com/>

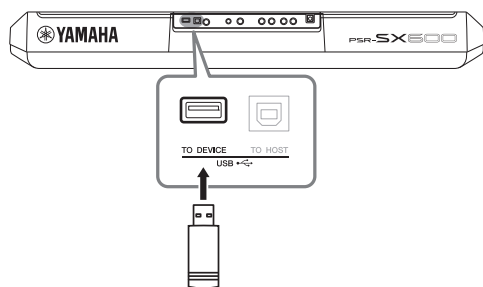
Deși pe acest instrument pot fi utilizate dispozitivele USB de la 2.0 la 3.0, timpul de salvare pe sau încărcare de pe dispozitivul USB poate varia în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului. Dispozitivele USB 1.1 nu pot fi utilizate pe acest instrument.

#### NOTĂ

Clasa electrică a terminalului [USB TO DEVICE] este de maximum 5 V / 500 mA. Nu conectați dispozitive USB aparținând un clase mai mari decât aceasta, deoarece poate fi deteriorat instrumentul.

### Conectarea unui dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul este prevăzut cu un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



#### NOTIFICARE

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul interpretării/înregistrării și în timpul gestionării fișierelor (cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format (Salvare, copiere, ștergere și formatare) sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.
- Nu utilizați un cablu prelungitor atunci când conectați un dispozitiv USB.

#### NOTĂ

- La conectarea unui cablu USB, asigurați-vă că acesta este lung de cel mult 3 metri.

### Utilizarea unei unități flash USB

Conectând instrumentul la unitatea flash USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe dispozitivul conectat.

### Numărul maxim de unități flash USB care pot fi utilizate

Puteți conecta o singură unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE].

### Formatarea unei unități flash USB

Trebuie să formatați unitatea flash USB doar pe acest instrument (pagina 96). O unitate flash USB formatată pe alt dispozitiv poate să nu funcționeze corect.

#### NOTIFICARE

**Operațiunea de formatare suprascrie toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB pe care o formatați nu conține date importante.**

### Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitatea flash USB, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

### Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/înregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi în timpul operațiunilor Save, Copy, Delete și Format – Salvare, copiere, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

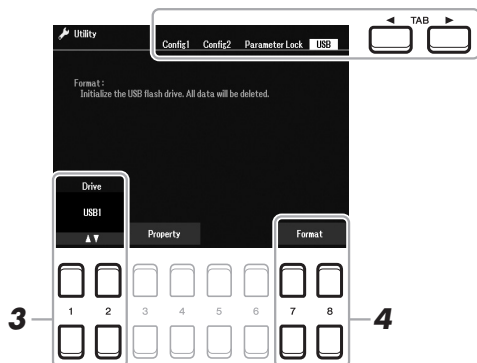
## Formatarea unei unități flash USB

Atunci se conectează o unitate flash USB, este posibil să apară un mesaj prin care să vi se solicite să formatați unitatea flash USB. În acest caz, executați operațiunea de formare.

**1** Conectați o unitate flash USB pentru formare la mufa [USB TO DEVICE].

**2** Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → TAB [◀] Menu2 (Meniu 2) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶]  
Utility (Utilitar) → [ENTER] → TAB [▶] USB



**3** Dacă este necesar, utilizați butoanele [1 ▲▼]/[2 ▲▼] pentru a selecta unitatea (partiția) de formatat de pe unitatea flash USB.

**4** Apăsăți unul dintre butoanele [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (Format (Formatare)) pentru a formata unitatea flash USB.

**5** Apăsăți butonul [+ / YES] pentru a efectua operațiunea de formare.

### NOTIFICARE

Operațiunea de formare șterge toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB pe care o formatați nu conține date importante.

### NOTĂ

Redarea unui stil, a unui cântec și a multi-padurilor este oprită când se pornește formatarea.

### Confirmarea memoriei rămase

Puteți verifica memoria rămasă a unității flash USB conectate apăsând unul dintre butoanele [3 ▲▼]/[4 ▲▼] (Property (Proprietate)).

### NOTĂ

Pentru a revoca operația de formare, apăsați pe butonul [- / NO].

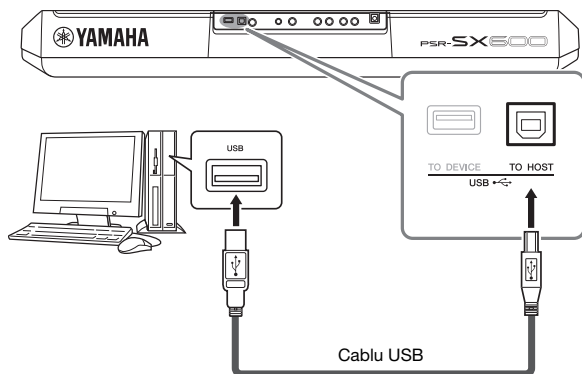
## Selectarea fișierelor de pe unitatea flash USB

Puteți accesa fișierele salvate pe unitatea flash USB prin metoda de mai jos.

Selectați categoria dorită cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] de la TAB [▶] USB, pe ecranele de selectare a fișierelor (pagina 24), apoi apăsați butonul [ENTER].

## Conectarea la un computer (terminalul [USB TO HOST])

Conectând un computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transfera date între instrument și computer prin intermediul MIDI. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul web.



### NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.

### NOTĂ

- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct, fără a trece printr-un hub USB.
- Instrumentul va începe transmiterea imediat după realizarea conexiunii USB.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențial, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.

## Transmiterea/primirea datelor audio (funcția de interfață USB audio)

Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul [USB TO HOST] (USB la dispozitiv) prin intermediul unui cablu USB, pot fi transmise/primate date audio digitale. Funcția de interfață USB Audio oferă următoarele avantaje:

### Redarea datelor audio la un nivel înalt de calitate a sunetului

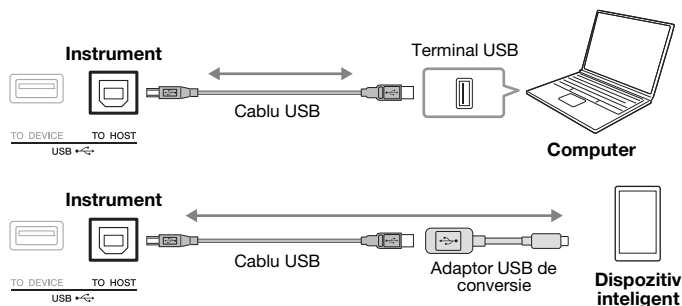
Acest lucru vă oferă un sunet direct și clar, cu mai puțin zgomot și mai puțin deteriorat decât cel oferit de mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară).

### Înregistrarea interpretării dvs. pe acest instrument sub formă de date audio prin utilizarea unui software de înregistrare sau a unui software de producție muzicală

Datele audio înregistrate pot fi redade pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.

### NOTĂ

- Dacă doriți să transmiteți sau să recepționați semnale audio utilizând un computer cu sistem de operare Windows, pe computer trebuie instalat driverul USB Yamaha Steinberg. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) pe site-ul web.
- Pentru instrucțiuni privind conectarea la un dispozitiv inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manualul de conectare la dispozitive inteligente) de pe site-ul web.



## Activarea și dezactivarea buclei audio inversate

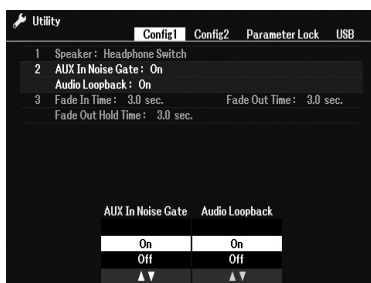
Această funcție vă permite să setați dacă sunetul de la intrarea audio (pagina 100), provenit de pe un dispozitiv extern, este trimis sau nu către un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a trimite sunetul de la intrarea audio, setați funcția Audio Loopback (Bucă audio inversată) la „On” (Pornit).

De exemplu, dacă doriți să înregistrați atât sunetul de intrarea audio, cât și sunetul interpretat pe instrument folosind computerul sau dispozitivul inteligent conectat, setați această funcție la „On” (Activat). Dacă intenționați să înregistrați doar sunetul interpretat pe instrument folosind computerul sau dispozitivul inteligent conectat, setați această funcție la „Off (Oprit)”.

Setarea poate fi efectuată prin [MENU] → Utility (Utilitar) → Config1 (Configurație 1) → Audio Loopback (Bucă audio inversată).

### NOTĂ

- Cu funcția de înregistrare audio (pagina 75), sunetul de la intrarea audio, provenit de la dispozitivul extern, este înregistrat când funcția este setată la „On (Pornit)” și nu este înregistrat când este setată la „Off (Oprit)”.
- Sunetul nu poate fi trimis către un dispozitiv conectat la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară).



## Conectarea la un dispozitiv inteligent (mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară), terminalul [USB TO HOST] (USB la dispozitiv), LAN wireless)

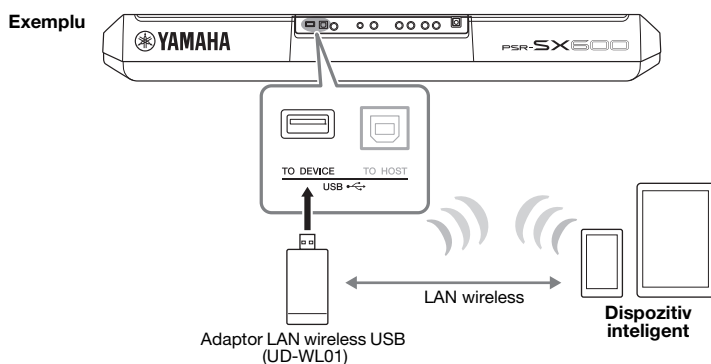
Puteți utiliza un dispozitiv inteligent împreună cu instrumentul, pentru o largă varietate de scopuri muzicale, prin conectarea acestuia la instrument. Prin utilizarea unor aplicații pe dispozitivul inteligent, puteți profita de funcții comode și vă puteți bucura mai mult de acest instrument.

Puteți realiza conexiuni prin una dintre metodele următoare.

- Conectarea la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) printr-un cablu audio (pagina 100).
- Conectarea la terminalul [USB TO HOST] (USB la gazdă) printr-un cablu USB (pagina 97).
- Conectare la terminalul [USB TO DEVICE] prin adaptorul USB de LAN wireless (UD-WL01, comercializat separat)

\*Aceste accesorii pot să nu fie disponibile în anumite zone.

Pentru detalii despre conexiuni, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) și Manualul de referință de pe site-ul web.



### NOTIFICARE

- Nu amplasați niciodată dispozitivul inteligent într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.
- Nu conectați acest produs direct la rețelele Wi-Fi și/sau de internet publice. Conectați acest produs la internet numai printr-un router cu mijloace puternice de protecție prin parolă. Contactați producătorul routerului pentru informații despre cele mai bune practici de securitate.

### NOTĂ

- Înainte de a utiliza terminalul [USB TO DEVICE], citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv)” de la pagina 95.
- Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul inteligent, vă recomandăm să activați mai întâi modul avion și apoi conexiunea Wi-Fi de pe dispozitivul inteligent pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.

## Utilizarea unei aplicații de pe un dispozitiv inteligent

Prin conectarea la un dispozitiv inteligent și utilizarea unei aplicații compatibile pe acesta, vă puteți bucura mai mult de acest instrument. Găsiți aplicații care se potrivesc cu scopul dumneavoastră, cum ar fi vizualizarea partiturilor fișierelor audio sau păstrarea înregistrărilor interpretărilor la claviatură. Următoarele sunt exemple de aplicații pe care le puteți utiliza cu instrumentul.

### Rec'n'Share

Aceasta vă permite să vă înregistrați interpretările și să partajați datele acestora.

### Chord Tracker

Această aplicație vă ajută să exersați și să interpretați cântece prin analizarea fișierului audio stocat pe dispozitivul inteligent și afișarea automată a simbolurilor acordurilor pentru dvs.

Pentru informații despre dispozitivele inteligente și aplicațiile compatibile, accesați următoarea pagină:

<https://www.yamaha.com/2/kbdapps/>

## Ascultarea redării audio de pe un dispozitiv extern prin intermediul difuzoarelor instrumentului (mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară))

Conținutul audio de pe dispozitivul conectat poate fi redat prin difuzoarele instrumentului. Pentru a introduce semnal audio în instrument, conectați un dispozitiv extern printr-una dintre metodele de mai jos.

- Conectarea la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) printr-un cablu audio
- Conectarea la terminalul [USB TO HOST] (USB la gazdă) printr-un cablu USB (funcția de interfață USB audio; pagina 97)

Atunci când vă conectați la un dispozitiv inteligent, puteți utiliza, de asemenea, un adaptor LAN wireless USB (UD-WL01; comercializat separat). Pentru informații privind conectarea la un dispozitiv inteligent, consultați pagina 99.

### Sunetul de la intrarea audio:

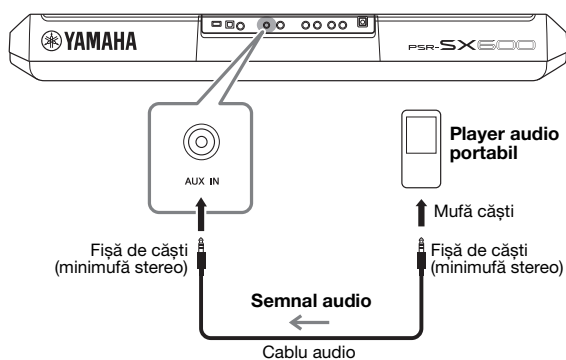
În acest manual, „sunetul de la intrarea audio” se referă la intrarea audio a instrumentului de la dispozitive externe conectate prin aceste metode.

### NOTĂ

- Volumul sunetului de la intrarea audio poate fi ajustat pe dispozitivul extern.
- Puteți ajusta balansul volumului între sunetul instrumentului și cel de la intrarea audio pe ecranul Balance (Balans) (pagina 56).
- Puteți stabili dacă sunetul de la intrarea audio, provenit de pe un dispozitiv extern, este trimis sau nu către un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru detalii, consultați „Activarea și dezactivarea buclei audio inversate” la pagina 98.

## Redarea unui player audio portabil cu difuzoare încorporate

Puteți conecta mufa căștii unui player audio portabil la mufa [AUX IN] a instrumentului, permițându-vă să auziți sunetul playerului audio portabil respectiv prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.



Semnalul de intrare de la mufa [AUX IN] (Intrare auxiliară) este afectat de setarea discului [MASTER VOLUME] (Volum master) al instrumentului, iar balansul volumului cu celelalte sunete redade pe această claviatură poate fi ajustat prin intermediul ecranului Balance (Balans) (pagina 56).

### NOTIFICARE

Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, porniți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi instrumentul, apoi dispozitivul extern.

### NOTĂ

Când vă conectați la computer sau la un dispozitiv inteligent, vă puteți conecta și prin terminalul [USB TO HOST] (USB la gazdă) (pagina 97).

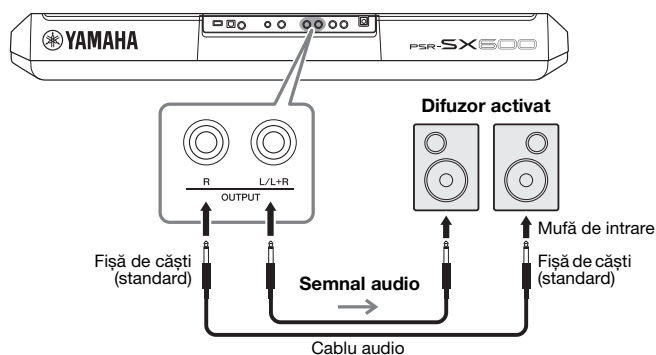
### NOTĂ

Puteți controla volumul de intrare de la mufa [AUX IN] cu butoanele LIVE CONTROL. Pentru instrucțiuni despre alocarea de funcții butoanelor, consultați pagina 41.



## Conectarea unui sistem stereo extern (mufele OUTPUT [L/L+R]/[R] (ieșire [S/S+D]/[D]))

Puteți conecta un sistem stereo pentru a amplifica sunetul instrumentului utilizând mufele OUTPUT [L/L+R]/[R].



### NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

### NOTĂ

Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.

### NOTIFICARE

Pentru a evita eventuale deteriorări, porniți mai întâi alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi dispozitivul extern, apoi instrumentul. Întrucât alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 15), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.

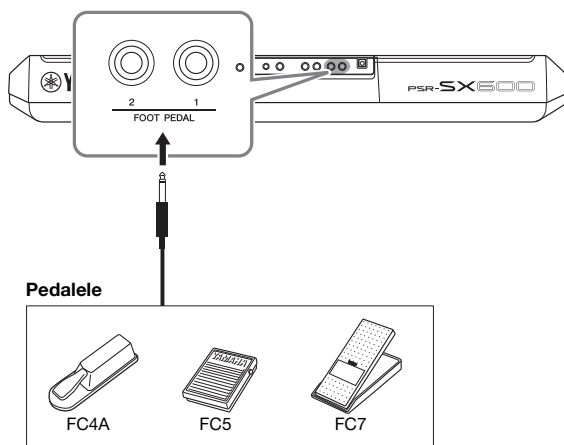
### NOTIFICARE

Nu direcționați ieșirea de la mufele OUTPUT la mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, semnalul intrat la mufa [AUX IN] va ieși prin mufele [OUTPUT] și va reveni, având drept rezultat o buclă de răspuns care poate face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

Puteți utiliza discul [MASTER VOLUME] (Volum master) al instrumentului pentru a ajusta volumul ieșirii sunetului către dispozitivul extern.

## Conectarea unei pedale (mufele FOOT PEDAL (Pedală))

La una dintre mufele FOOT PEDAL (Pedală), se pot conecta întrerupătoarele cu pedală FC4A sau FC5 și controlerul de picior FC7 (comercializat separat). Un întrerupător cu pedală poate fi utilizat pentru activarea și dezactivarea funcțiilor, în timp ce o pedală controlează parametri continui, cum ar fi volumul.



### NOTĂ

Nu conectați și nu deconectați pedala atunci când alimentarea este pornită.

În mod implicit, fiecare mufă are următoarele funcții.

- **FOOT PEDAL (Pedală) [1]** .....Activează sau dezactivează Sustain (Susținere). Conectați un întrerupător cu pedală FC4A sau FC5 la această mufă.
- **FOOT PEDAL (Pedală) [2]** .....Activează sau dezactivează Unison. Conectați un întrerupător cu pedală FC4A sau FC5 la această mufă.

De asemenea, puteți modifica după cum doriți atribuirile de funcții.

Pentru informații privind funcțiile ce pot fi atribuite pedalelor, consultați Manualul de referință de pe site-ul web.

### • Exemplu: Controlarea pornirii/oprii cântecului prin intermediul întrerupătorului cu pedală

Conectați un întrerupător cu pedală (FC4A sau FC5) la una dintre mufele FOOT PEDAL (Pedală).

Pentru a asocia funcția cu pedala conectată, apăsați butonul [1 ▲▼] (Song Play/Pause (Redare/Pauză cântec)) pe ecranul de operațiuni: [MENU] → TAB [◀] Menu1 (Meniu 1) → butoanele cursor [▲][▼][◀][▶] Controller (Dispozitiv de control) → [ENTER] → TAB [▶] Foot Pedal (Pedală).

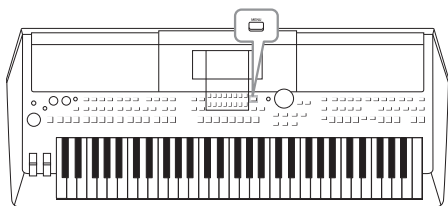
### Caracteristici avansate

Consultați Manualul de referință de pe site-ul web, **capitolul 9**.



#### Atribuirea de funcții specifice fiecărei pedale:

[MENU] → Menu1 (Meniu 1) → Controller (Dispozitiv de control) → [ENTER] → Foot Pedal (Pedală)

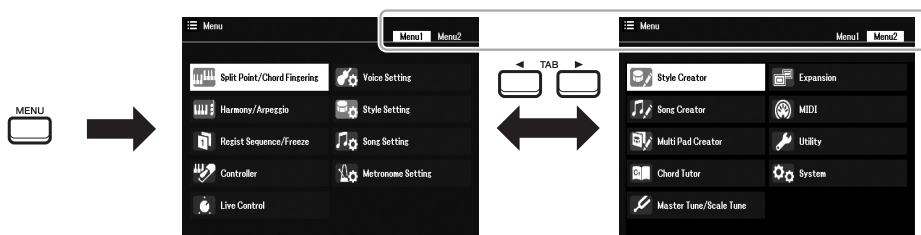


Meniul Function oferă o varietate de instrumente și setări comode pentru instrument. Acestea includ setările generale care au efect asupra întregului instrument, precum și setări detaliate pentru funcții specifice. Sunt incluse și caracteristici avansate de creare, cum ar fi cele pentru stiluri, cântece și mulți-paduri.

### Procedura de bază

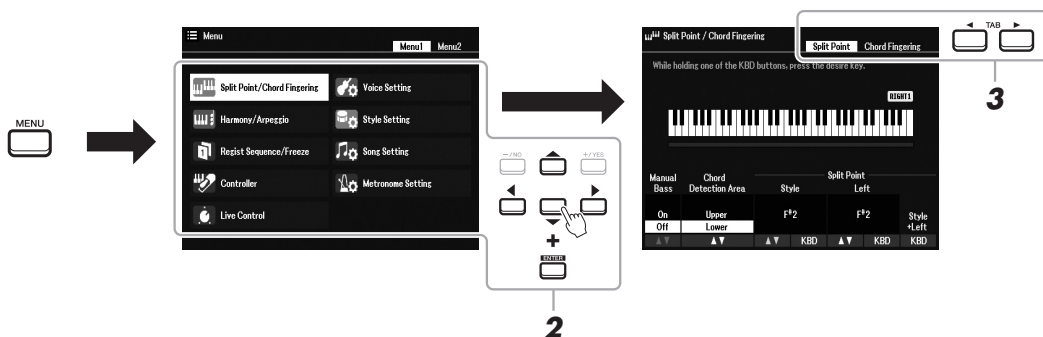
#### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[MENU] → TAB [◀][▶] Menu1/2 (Meniu 1/2)



#### 2 Deplasați cursorul la pagina dorită cu butoanele cursor [▲][▼][◀][▶], apoi apăsați butonul [ENTER].

Pentru informații despre ce se poate efectua pe fiecare pagină, consultați Lista de funcții de la pagina 104.



#### 3 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru apelarea paginii dorite.

#### 4 Modificați setările sau efectuați operațiunea.

Consultați Lista de funcții de la pagina 104 pentru informații detaliate.

## Lista de funcții

Această listă explică pe scurt ce se poate face pe ecranele apelate cu butonul [MENU]. Pentru mai multe informații, consultați referințele la pagini și capitole indicate mai jos.

Menu1 (Meniu 1)	Descriere	Manualul proprietarului	Manualul de referință	
Split Point/Chord Fingering (Punct de împărțire/Digitație acorduri)	Split Point (Punct de împărțire)	Stabilește tipul de Split Point (Punct de împărțire).	pagina 57	-
	Chord Fingering (Digitație acorduri)	Stabilește tipul de Chord Fingering (Digitație acorduri).	pagina 52	Capitolul 2
Harmony/Arpeggio (Armonie/Arpeggiu)		Pentru selectarea tipului de Harmony (Armonie) sau a tipului de Arpeggio (Arpeggiu).	pagina 43	Capitolul 1
Regist Sequence/Freeze (Secvență de înregistrare/Imobilizare)	Registration Sequence (Secvență de înregistrare)	Determină ordinea apelării setărilor pentru Registration Memory (Memoria de înregistrare) când se utilizează butoanele TAB [◀  ▶] sau pedala.	-	Capitolul 7
	Freeze (Imobilizare)	Stabilește grupurile de setări (voce, stil etc.) care trebuie să rămână neschimbate chiar când se apelează configurații de panou prin Registration Memory (Memoria de înregistrare).	-	Capitolul 7
Controller (Dispozitiv de control)	Foot Pedal (Pedală)	Stabilește funcțiile atribuite pedalelor.	-	Capitolul 9
	Setting (Setare)	Pentru setarea Touch Response (Reacție la atingere) a claviaturii etc.	pagina 40, 46	Capitolul 1
Live Control (Control live)		Vă oferă controlul dinamic și intuitiv, în timp real, interpretării, prin atribuirea a diverse funcții butoanelor LIVE CONTROL (Control live) [1] și [2].	pagina 41	-
Voice Setting (Setare voce)	Voice Control (Control voce)	Pentru modificarea setărilor detaliate de voce.	-	Capitolul 1
	Voice Set Filter (Filtru setare voce)	Pentru dezactivarea selecției automate a seturilor de voci (efecte etc.).	-	
Style Setting (Setare stil)		Pentru efectuarea setărilor referitoare la redarea stilurilor, precum temporizarea OTS Link (Legătură OTS), Dynamics Control (Control dinamică) etc.	-	Capitolul 2
Song Setting (Setare cântec)		Pentru efectuarea de setări referitoare la redarea cântecelor precum setările de canal, modul Guide (Ghid), modul Repetare etc.	-	Capitolul 3
Metronome Setting (Setare metronom)		Pentru schimbarea metrului muzical, a volumului și a sunetului metronomului.	-	Capitolul 2

Menu2 (Meniu 2)	Descriere	Manualul proprietarului	Manualul de referință	
Style Creator (Creator de stiluri)		Pentru crearea unui stil prin editarea unui stil presetat sau prin înregistrarea canalelor stilului pe rând.	-	Capitolul 2
Song Creator (Creator de cântece)		Pentru crearea unui cântec prin editarea cântecului înregistrat sau prin introducerea succesivă de evenimente.	-	Capitolul 3
Multi Pad Creator (Creator de multi-paduri)		Pentru crearea unui multi-pad prin editarea unui multi-pad presetat existent sau prin înregistrarea unuia nou.	-	Capitolul 5
Chord Tutor (Asistent acord)		Determină funcția Chord Tutor (Asistent acord). Cu această funcție afișată pe ecran, puteți vedea ce note trebuie apăsat pentru specificarea acordului.	pagina 52	-
Master Tune/Scale Tune (Ajustare master/Ajustare scală)	Master Tune (Ajustare master)	Pentru ajustarea fină a înălțimii întregului instrument în pași de aproximativ 0,2 Hz.	pagina 39	Capitolul 1
	Scale Tune (Ajustare scală)	Stabilește tipul de scală și ajustarea înălțimii notei (clapei) dorite în sutimi.	pagina 39	Capitolul 1
Expansion (Extindere)		Pentru instalarea de pachete de extindere pentru adăugarea de conținut suplimentar descărcat de pe site-ul web sau creat personal cu aplicația Yamaha Expansion Manager.	-	Capitolul 1
MIDI		Pentru efectuarea de setări referitoare la MIDI.	-	Capitolul 9
Utility (Utilitar)	Config1 (Configurație 1)	Pentru efectuarea setărilor generale, precum ieșirea difuzoarelor, Audio Loopback (Bucă audio inversată) etc.	pagina 98	Capitolul 10
	Config2 (Configurație 2)	Pentru efectuarea de setări generale, precum ora pe ecranele pop-up etc.	-	Capitolul 10
	Parameter Lock (Blocare parametri)	Stabilește parametrul (efect, Split Point (Punct de împărțire) etc.) care trebuie să rămână neschimbat la modificarea configurațiilor panoului prin Registration Memory (Memoria de înregistrare), One Touch Setting (Setare cu o atingere) etc.	-	Capitolul 10
	USB	Pentru efectuarea de setări asociate unei unități flash USB conectate, cum ar fi formatarea și confirmarea dimensiunii memoriei.	pagina 96	Capitolul 10
System (Sistem)	Common (Comun)	Pentru setarea numelui Owner (Proprietar), a limbii mesajelor, Auto Power Off (Oprire automată) etc.	pagina 15, 16	Capitolul 10
	Backup/Restore (Copie de rezervă/Restaurare)	Pentru efectuarea de copii de rezervă și restaurarea setărilor și a datelor salvate pe unitatea User (Utilizator) a instrumentului.	pagina 33	-
	Setup Files (Fișiere configurare)	Pentru salvarea și apelarea setărilor specifice ale instrumentului.	-	Capitolul 10
	Reset (Reinițializare)	Pentru restaurarea setărilor instrumentului la valorile implicite din fabrică.	-	Capitolul 10
Wireless LAN (LAN wireless)		Pentru efectuarea de setări pentru conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, prin LAN wireless. Această pictogramă apare numai dacă este conectat un adaptor USB de LAN wireless.	-	Capitolul 9

# Diagrama de acces direct

Apăsați butonul [DIRECT ACCESS], apoi apăsați unul dintre butoanele (sau mișcați butonul, roata sau pedala corespunzătoare) listate mai jos pentru apelarea ecranului dorit.

Control		Ecran accesat cu funcția Direct Access.				
STYLE CONTROL	[ACMP]	Menu (Meniu)	Split Point/Chord Fingering (Punct de împărțire/Digitație acorduri)	Chord Fingering (Digitație acorduri)		
	[AUTO FILL IN]			Style Setting (Setare stil)		
	[OTS LINK]					
	[BREAK]					
	INTRO [I], [II], [III]					
	MAIN VARIATION [A], [B], [C], [D]					
	ENDING/rit. [I], [II], [III]					
	[SYNC START]			Split Point/Chord Fingering (Punct de împărțire/Digitație acorduri)	Split Point (Punct de împărțire)	
	[SYNC STOP]				Style Setting (Setare stil)	
[START/STOP]						
STYLE (Stil)	Butoane de selectare a categoriei STYLE					
SONG CONTROL	[▶▶] (FF)	Menu (Meniu)	Song Setting (Setare cântec)			
	[◀◀] (RW)					
	[▶/■] (PLAY/PAUSE)					
	[■] (STOP)					
	[REC]					
[SONG FUNCTION]	Ecran Song Selection					
[RESET/TAP TEMPO]		Menu (Meniu)	Metronome Setting (Setare metronom)			
TEMPO (Tempo) [+], [-]			Style Setting (Setare stil)			
[METRONOME]			Metronome Setting (Setare metronom)			
[FADE IN/OUT]			Utility (Utilitar)	Config1 (Configurație 1)	Fade In/Out (Creștere/Scădere treptată a amplitudinii semnalului)	
TRANSPOSE	[+], [-]	Menu (Meniu)	Controller (Dispozitiv de control)	Setting (Setare)	Touch Response (Reacție la atingere)	
UPPER OCTAVE	[+], [-]	Menu (Meniu)	Voice Setting (Setare voce)	Tune (Ajustare)		
MULTI PAD CONTROL	[SELECT]	Ecranul Multipad Selection			Multipad Edit (Editare multi-pad)	
	[STOP]					
	[1], [2], [3], [4]					
[MENU]	Menu (Meniu)	MIDI				
[MIXER]		Mixer	Volume/Pan (Volum/balans)			
[BALANCE]						
[CHANNEL ON/OFF]						
[MIC SETTING]		Mic Setting (Setare microfon)	Mixer			
[USB AUDIO PLAYER]		Ecran Audio File Selection*				
TAB	[◀], [▶]	-				
[ENTER]		-				
[EXIT]		Main (Principal)				
Disc de date		-				
[▲], [▼], [◀], [▶]		-				
[-/NO], [+ /YES]		-				

Control		Ecran accesat cu funcția Direct Access.			
VOICE	PART SELECT [LEFT]	Menu (Meniu)	Voice Setting (Setare voce)	Voice Set Filter (Filtru setare voce)	Left (Stânga)
	PART SELECT [RIGHT 1]				Right1 (Dreapta 1)
	PART SELECT [RIGHT 2]				Right2 (Dreapta 2)
	PART ON/OFF [LEFT]			Voice Control (Control voce)	
	PART ON/OFF [RIGHT 1]				
	PART ON/OFF [RIGHT 2]				
	[LEFT HOLD]	Split Point/Chord Fingering (Punct de împărțire/Digitație acorduri)	Split Point (Punct de împărțire)		
Butoane de selectare a categoriei VOICE	Menu (Meniu)	Voice Setting (Setare voce)			
VOICE EFFECT	[HARMONY/ARPEGGIO]	Menu (Meniu)	Harmony/Arpeggio (Armonie/Arpeggiu)		
	[DSP]	Mixer	Effect (Efect)		
[PLAYLIST]	Playlist (Listă de redare)				
ONE TOUCH SETTING	[1], [2], [3], [4]	OTS Information (Informații OTS)			
REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK [+], [-]	Menu (Meniu)	Regist Sequence/Freeze (Secvență de înregistrare/Imobilizare)	Registration Sequence (Secvență de înregistrare)	
	[FREEZE]			Freeze (Imobilizare)	
	[MEMORY]			Registration Sequence (Secvență de înregistrare)	
	[1], [2], [3], [4]	Regist Information (Informații înregistrare)		Regist Information 1–4 (Informații înregistrare 1–4)	
	[5], [6], [7], [8]			Regist Information 5–8 (Informații înregistrare 5–8)	
FOOT PEDAL [1], [2]	Menu (Meniu)	Controller (Dispozitiv de control)	Foot Pedal (Pedală)	1, 2	
[MODULATION]	Menu (Meniu)	Controller (Dispozitiv de control)	Setting (Setare)	Modulation Wheel (Roată de modulație)	
[PITCH BEND]	Menu (Meniu)	Controller (Dispozitiv de control)	Setting (Setare)	Pitchbend Range (Interval curbă înălțime)	
LIVE CONTROL	[1], [2]	Menu (Meniu)	Live Control (Control live)		
[ASSIGN]					

\* Acest ecran este accesat doar când se conectează o unitate flash USB la terminalul [USB TO DEVICE] a acestui instrument.

# Depanare

Probleme generale	
Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori oprită.	Acest lucru este normal. Curentul electric este aplicat asupra instrumentului.
Alimentarea electrică s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off (Oprire automată). Dacă este necesar, setați parametrul funcției Auto Power Off (pagina 15).
Se aude zgomot din difuzoarele instrumentului.	Se poate auzi zgomot dacă un telefon mobil este utilizat în apropierea instrumentului sau dacă telefonul sună. Opriti telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, vă recomandăm să activați modul Avion al dispozitivului inteligent pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
Pe ecranul LCD, există câteva puncte care sunt întotdeauna aprinse sau stinse.	Acestea sunt rezultatul pixelilor defecti și apar ocazional în cazul ecranelor TFT de tip LCD; acestea nu indică o problemă de funcționare.
Există o ușoară diferență de calitate a sunetului între diferitele note cântate la claviatură.	Acest lucru este normal și este rezultatul sistemului de eșantionare al instrumentului.
Unele voci au un sunet de looping (buclă).	
Se poate remarca un zgomot sau un vibrato la înălțimi mai mari, în funcție de voce.	
Volumul general este prea scăzut sau nu se aude niciun sunet.	<p>Este posibil ca volumul master să fie setat prea jos. Setați-l la un nivel adecvat cu ajutorul discului [MASTER VOLUME].</p> <p>Toate părțile de claviatură sunt dezactivate. Utilizați butonul PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT] pentru a le activa.</p> <p>Este posibil ca volumul părților individuale să fie setat prea jos. Măriți volumul pe ecranul Balance (Balans) (pagina 56).</p> <p>Asigurați-vă că ați setat canalul dorit la On (Pornit) (Paginile 54, 65).</p> <p>Căștile sunt conectate, dezactivând ieșirea difuzoarelor. Deconectați căștile.</p> <p>Asigurați-vă că setarea pentru difuzor este On (Pornit): [MENU] → Menu2 (Meniu 2) → Utility (Utilitar) → [ENTER] → Config1 (Configurație 1).</p> <p>Butonul [FADE IN/OUT] (Creștere/Scădere treptată a amplitudinii semnalului) este activ, dezactivând volumul sunetului. Apăsăți butonul [FADE IN/OUT] pentru a dezactiva funcția.</p>
Sunetul este distorsionat sau zgomotos.	<p>Este posibil ca volumul să fie reglat prea sus. Asigurați-vă că toate setările aferente de volum sunt adecvate.</p> <p>Aceasta poate fi cauzată de anumite efecte sau de anumite setări ale filtrului. Verificați dacă setările efectului sau filtrului le pot modifica în mod corespunzător, consultând Manualul de referință de pe site-ul web.</p>
Nu toate notele redade simultan emit un sunet.	Probabil că depășiți polifonia maximă (pagina 110) a instrumentului. Când este depășită polifonia maximă, notele redade anterior se vor oprî, lăsând să se audă notele redade cel mai recent.
Volumul claviaturii este mai redus decât volumul de redare a cântecului/stilului.	Este posibil ca volumul părților claviaturii să fie setat prea jos. Creșteți volumul pe ecranul Balance (Balans) (pagina 56).
Ecranul Main (Principal) nu apare nici chiar la pornirea alimentării.	Aceasta poate avea loc dacă o unitate flash USB a fost instalată pe instrument. Instalarea unei unități flash USB poate avea drept rezultat un interval lung între pornirea alimentării și apariția ecranului principal. Pentru a evita acest lucru, porniți alimentarea după ce deconectați dispozitivul.

Unele caractere din numele fișierului/dosarului sunt deformate.	Setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru numele fișierului/dosarului (pagina 16).
Un fișier existent nu este afișat.	Este posibil ca extensia fișierului (.MID etc.) să se fi schimbat sau să fi fost ștearsă. Redenumiți manual fișierul, adăugând extensia corespunzătoare, pe un computer.
	Fișierele de date cu nume având peste 50 de caractere nu pot fi gestionate de către instrument. Redenumiți fișierul, reducând numărul de caractere la 50 sau mai puține.
<b>Voce</b>	
Nu se aude vocea selectată din ecranul Voice Selection (Selecție voci).	Verificați dacă partea selectată este sau nu activată (pagina 37). Dacă este necesar, apăsați pe butonul PART ON/OFF corespunzător pentru a porni partea.
Are loc un sunet ciudat de „îmbinare” sau „dublare”. Sunetul este ușor diferit de fiecare dată când se interpretează la clape.	Părțile RIGHT 1 și RIGHT 2 (Dreapta 1 și dreapta 2) sunt setate la valoarea „ON” (Pornit), iar ambele părți sunt setate să cânte aceeași voce. Dezactivați partea RIGHT 2 (Dreapta 2) sau schimbați vocea uneia dintre părți.
Unele voci vor sări o octavă în înălțime când sunt interpretate în registrele superioare sau inferioare.	Acest lucru este normal. Unele voci au o limită de înălțime, care, atunci când este atinsă, cauzează acest tip de schimbare a înălțimii.
Mega vocile nu se aud în timpul interpretării la claviatură.	Acest lucru este normal. Funcția Mega voce utilizează în mod special schimbarea vitezei pentru a exprima sunetele diferitelor tehnici de interpretare. Mega vocea nu se aude în zonă numai pentru a exprima sunetul „suprimat” sau „gol” atunci când interpretați la claviatură. Pentru mai multe informații, consultați pagina 35.
<b>Stil</b>	
Stilul nu începe nici chiar atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Este posibil ca acel canal de ritm al stilului selectat să nu conțină date. Activați butonul [ACMP] și redați secțiunea pentru mâna stângă de pe claviatură pentru a emite partea de acompaniament a stilului.
Se redă doar canalul de ritm.	Asigurați-vă că funcția Auto Acompaniment (Acompaniament automat) este activată; apăsați butonul [ACMP].
	Asigurați-vă că interpretați la clapele din secțiunea de acorduri a claviaturii (pagina 57, 58).
Stilurile de pe unitatea flash USB nu pot fi selectate.	Dacă dimensiunea datelor de stil este mare (circa 120 KB sau mai mare), stilul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi manipulate de instrument.
<b>Cântec</b>	
Cântecele nu pot fi selectate.	Acest lucru se poate întâmpla, deoarece setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru numele fișierului de cântece.
	Dacă dimensiunea datelor de cântec este mare (circa 300 KB sau mai mare), cântecul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi manipulate de instrument.
Redarea cântecului nu începe.	Cântecul a fost oprit la sfârșitul datelor de cântec. Reveniți la începutul cântecului apăsând pe butonul SONG [■] (STOP).
	În cazul unui cântec căruia i s-a aplicat protecția la scriere, există anumite restricții și redarea nu poate fi posibilă. Pentru detalii, consultați pagina 25.
Redarea cântecului se oprește înainte de terminarea acestuia.	Funcția Guide este activată. (În acest caz, redarea „așteaptă” atingerea clapei corecte.) Apăsați butonul [SONG FUNCTION] (Funcție cântec) pentru a apela ecranul Song Function Menu (Meniu funcții cântec), apoi apăsați unul dintre butoanele [6 ▲▼] (Guide (Ghid)) pentru a dezactiva funcția ghidului.
Numărul măsurii este diferit de cel al partiturii în ecranul Song Position, afișat prin apăsarea pe butoanele [◀◀](REW)/[▶▶](FF).	Aceasta se întâmplă atunci când redați date de muzică pentru care este setat un tempo specific, fix.
Când redați un cântec, unele canale nu emit sunet.	Redarea acestor canale poate fi setată la „Off (Oprit)”. Activați redarea pentru canalele setate la „Off (Oprit)” (pagina 65).
Tempoul, „beat”-ul (bătaia), măsura și notația muzicală nu sunt afișate corect.	Unele date de cântec pentru instrument au fost înregistrate cu setări „free tempo” (tempo liber). Pentru aceste date de cântec, tempoul, „beat”-ul (bătaia), măsura și notația muzicală nu vor fi afișate corect.



<b>Player/Înregistrator USB Audio</b>	
Se afișează un mesaj ce indică faptul că unitatea este ocupată și că înregistrarea este abandonată.	Asigurați-vă că utilizați o unitate flash USB compatibilă (pagina 95).
	Este posibil ca unitatea flash USB să nu dispună de memorie suficientă. Verificați valoarea Recordable Time (Timp înregistrabil) de pe ecran (pagina 76).
	Dacă utilizați o unitate flash USB în care au fost deja înregistrate date, asigurați-vă mai întâi că nicio dată importantă nu rămâne pe dispozitiv, apoi formatați-l (pagina 96) și încercați din nou să înregistrați.
Fișierele audio nu pot fi selectate.	Este posibil ca formatul fișierului să nu fie compatibil cu instrumentul. Singurul format compatibil este WAV. Fișierele protejate prin DRM nu pot fi redade.
Fișierul înregistrat este redat la un volum diferit în comparație cu momentul când a fost înregistrat.	Volumul redării audio a fost modificat. Setarea valorii volumului la 100 redă fișierul la același volum cu cel din momentul înregistrării (pagina 74).
<b>Mixer</b>	
Sunetul pare ciudat sau diferit de cel așteptat când schimbați o voce de ritm (set de tobe etc.) a stilului sau a cântecului de la mixer.	Când schimbați vocile de ritm/percuție (seturi de tobe etc.) ale stilului și cântecului din parametrul VOICE (Voce), setările detaliate legate de vocea de tobe sunt resetate, iar în unele cazuri este posibil să nu puteți restaura sunetul original. În cazul redării cântecului, puteți restaura sunetul original prin revenirea la începutul cântecului și redarea din acel punct. În cazul interpretării stilului, puteți restaura sunetul original selectând din nou același stil.
<b>Pedală</b>	
Setarea pornit/oprit a întrerupătorului cu pedală conectat la mufa FOOT PEDAL este inversată.	Schimbați setările de polaritate: [MENU] → Menu1 (Meniu 1) → Controller (Dispozitiv de control) → [ENTER] → Setting (Setare) → 4 Pedal Polarity (Polaritate pedală).
<b>Conexiuni</b>	
Difuzoarele nu se opresc atunci când este conectată o pereche de căști la mufa [PHONES] (Căști).	Setarea difuzoarelor este „On” (Pornit). Schimbați setarea difuzoarelor la „Headphone switch” (Comutare căști) din [MENU] → Menu2 (Meniu 2) → Utility (Utilitar) → [ENTER] → Config1 (Configurație 1) → 1 Speaker (Difuzor).
Pictograma LAN wireless nu apare pe ecranul Menu (Meniu), chiar dacă este conectat adaptorul LAN wireless USB.	Deconectați și reconectați adaptorul LAN wireless USB.

# Specificații

Numele produsului		Claviatură digitală		
Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x İ)		1004 mm x 410 mm x 134 mm	
	Greutate		8,1 kg	
Interfață de control	Claviatura	Număr de clape	61	
		Tip	Orgă	
		Reacție la atingere	Normal, Soft1 (Ușor 1), Soft2 (Ușor 2), Hard1 (Puternic 1), Hard2 (Puternic 2)	
	Alte controlere	Rotiță de curbare înălțime	Da	
		Rotiță de modulație	Da	
		Butoane	2 (atribuibile)	
	Afișaj	Tip	LCD TFT color WQVGA	
		Dimensiune	480 x 272 puncte (4,3 in)	
Limbă		Engleză, japoneză, germană, franceză, spaniolă, italiană		
Panou	Limbă	Engleză		
Voci	Generare tonuri	Tehnologie de generare a tonurilor	Eșantionare stereo AWM	
	Polifonie	Număr polifonie (maximum)	128	
	Presetate	Număr de voci	850 voci + 43 seturi de tobe/efecte sonore + 480 voci XG	
		Voci prezentate	73 S.Articulation!, 27 MegaVoice, 27 Sweet!, 64 Cool!, 71 Live!	
	Compatibilitate	XG, GS (pentru redarea cântecelor), GM, GM2		
Părți	Dreapta 1, Dreapta 2, Stânga			
Efecte	Bloc reverberație	52 presetate + 30 setate de utilizator		
	Bloc cor	106 presetate + 30 setate de utilizator		
	Bloc DSP	295 presetate + 30 setate de utilizator		
	Compresor master	5 presetate + 30 setate de utilizator		
	Egalizator Master	5 presetate + 30 setate de utilizator		
	Egalizator părți	27 de părți		
	Efecte microfon	Poartă de zgomot x 1, Compresor x 1, Egalizator 3 benzi x 1		
Stil	Presetate	Număr de stiluri	415	
		Stiluri prezentate	FreePlay:1, Pro: 372, DJ: 10, sesiune: 32	
		Digitajație	Digitajație simplă, Digitajație, Digitajație la bas, Digitajație multiplă, Digitajație AI Claviatură completă, Claviatură completă AI, Acord inteligent	
		Control stil	INTRO x 3, VARIAȚIE PRINCIPALĂ x 4, UMPLERE x 4, ÎNTRERUPERE, SFĂRȘIT x 3	
	Alte caracteristici	One Touch Setting (OTS)	4 pentru fiecare stil	
		Unison și Accent	Da (80 stiluri)	
Resetare secțiune stil		Da		
Compatibilitate	Format fișier de stil (SFF), Format fișier de stil GE (SFF GE)			
Extindere (Pachete de extindere)	Voce de extindere	Da (max. cca 100 MB)		
	Stil de extindere	Da (memorie internă)		
Cântece (MIDI)	Presetate	Număr de cântece presetate	3	
		Număr de piste	16	
	Înregistrare	Capacitate date	aprox. 1 MB/cântec	
		Funcție de înregistrare	Înregistrare rapidă, înregistrare multi-pistă	
		Format date	Redare	SMF (Format 0 și 1), XF
Înregistrare	SMF (Format 0)			
Multi-paduri	Presetate	Număr de bănci multi-pad	188 bănci x 4 paduri	
	Audio	Legătură audio	Da	
Funcții	Voci	Armonie	Da	
		Arpegiu	Da	
		Susținere panou	Da	
		Mono/Poly	Da	
		Informații voce	Da	

Funcții	Stiluri	Creator de stiluri	Da
		Informații OTS	Da
	Cântece	Creator de cântece	Da
		Funcție afișare partituri	Da
		Funcție afișare versuri	Da
		Ghid	Follow Lights (Ghidaje luminoase), Any Key (Orice clapă), Karao-Key (Clapă karaoke), Your Tempo (Tempoul dumneavoastră)
	Multi-paduri	Creator de multi-paduri	Da
	Memoria de înregistrare	Număr de butoane	8
		Control	Secvență de înregistrare, Imobilizare
	Listă de redare	Număr de înregistrări (max.)	500 (max.) înregistrări per fișier listă de redare
	Player/Înregistrator USB Audio	Timp înregistrare (maxim)	80 minute/cântec
		Înregistrare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)
		Redare	WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)
		Extindere timp	Da
		Schimbare înălțime sunet	Da
		Revocare vocală	Da
	Interfață USB Audio		44,1 kHz, 16 biți, stereo
	Demonstrație		Da
	Comenzi generale	Metronomul	Da
		Tempo	5-500, Lovire tempo
Transpunere		-12 - 0 - +12	
Ajustare		414,8-440,0-466,8 Hz	
Buton Octavă		Da	
Tip gamă		9 tipuri	
Diverse	Acces direct	Da	
	Funcție afișare text	Da	
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Da (max. cca 20 MB)
		Unități externe	Unitate flash USB
	Conectivitate	Intrare CC	16 V
		Căști	Mufă standard de căști stereo
		Microfon	Mufă standard de microfon mono
		Intrare auxiliară	Minimufă stereo
		OUTPUT	S/S+D, D
		FOOT PEDAL	1 (Sustain (Susținere)), 2 (Unison), funcție alocabilă
		USB la dispozitiv	Da
		USB la gazdă	Da
Amplificatoare/difuzoare	Amplificatoare	15 W x 2	
	Difuzoare	12 cm x 2	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor	PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha	
	Consum electric	17 W (Când se folosește adaptorul CA PA-300C)	
	Oprirea automată	Da	
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> <li>Manualul proprietarului (această broșură)</li> <li>Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online)</li> <li>Support pentru partituri</li> <li>Adaptor CA* (PA-300C sau un echivalent recomandat de Yamaha), cablu de alimentare*</li> </ul> <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>	
Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Adaptor CA: PA-300C sau unul echivalent, recomandat de Yamaha</li> <li>Căști: HPH-50/HPH-100/HPH-150</li> <li>Întrerupătoare cu pedală: FC4A/FC5</li> <li>Controler de picior: FC7</li> <li>Adaptor USB LAN wireless: UD-WL01</li> <li>Adaptor MIDI wireless: UD-BT01</li> <li>Subwoofer: KS-SW100</li> <li>Stativ claviatură: L-6/L-7B</li> </ul> <p>(Dimensiunea exterioară a modelului PSR-SX600 depășește limitele descrise în Instrucțiunile de asamblare L-6. Totuși, am determinat prin teste că stativul poate fi utilizat în siguranță pentru instrument.)</p>	

\* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

# Index

## Simboluri

[+/YES] [-/NO], butoanele ..... 21

[1 ▲▼]-[8 ▲▼], butoanele ..... 22

## A

A-B Repeat ..... 67, 74

Acces direct ..... 23

Accesorii ..... 7

ACMP (Acompaniament) ..... 50

Acompaniament automat ..... 48

Acord ..... 52

Adaptor CA ..... 14

Adaptor USB de LAN wireless ..... 95, 99

Afișaj ..... 18

Ajustare ..... 39

Alimentare ..... 14

Armonie ..... 43, 104

Armonizare acorduri ..... 81

Arpeggio ..... 43, 45, 104

Audio Link Multi Pad ..... 82

Auto Power Off ..... 15

## B

Balance ..... 56

Balans volum ..... 56

Bară ..... 19

Bătaie ..... 19

Blocare parametri ..... 104

Butoane cursor ..... 20

Buton ..... 41

Buton LIVE CONTROL ..... 41

## C

Căști ..... 16

Cântec ..... 18, 61

Cântec protejat ..... 25

Channel ..... 65

Chord Fingering ..... 52, 104

Chord Tutor ..... 52

Completare automată ..... 51

Compressor ..... 93

Computer ..... 97

Computer-related Operations ..... 7

Conexiune ..... 94

Config1 ..... 104

Config2 ..... 104

Configurare tobe ..... 59

Configurația panoului

(Setările panoului) ..... 13

Control panou ..... 12

Copie de rezervă ..... 33, 104

Copy (File) ..... 29

Cor ..... 78

Creator de stiluri ..... 104

Creștere/micșorarea treptată a

amplitudinii semnalului ..... 51, 63

Cut (File) ..... 29

## D

Demonstrație ..... 17, 35

Depanare ..... 107

Derulare înapoi ..... 62

Derulare rapidă înainte ..... 62

Diagrama de acces direct ..... 105

Disc de date ..... 21

Discului de modulație ..... 40

Dosar ..... 27

DSP (procesor

de semnal digital) ..... 43, 79

## E

Echo ..... 43

Ecran de selectare fișiere ..... 24

Ecran principal ..... 18

Effect ..... 43, 93

Egalizator ..... 93

EXIT ..... 22

External ..... 92

## F

Factory Reset ..... 32

Filter ..... 93

Fingering Type ..... 52

Fișier audio ..... 18, 72

Format (Formatare) ..... 8

Formatare (unitate flash USB) ..... 96

Funcție ..... 103

## G

Gestionarea fișierelor ..... 25

Ghid ..... 65

GM ..... 8, 47

GS ..... 8

## I

Ieșire ..... 101

Imobilizare ..... 87, 104

Inserare ..... 79

Interfața USB audio ..... 97

Introducere de caractere ..... 31

## Î

Înainte (redare cântec) ..... 62

Înălțime sunet ..... 39

Înregistrare (audio) ..... 75

Înregistrare (MIDI) ..... 68

Înregistrare multi-pistă ..... 69

Înregistrare rapidă ..... 68

Întrerupere (Stil) ..... 51

## L

LAN wireless ..... 95, 99

Left Hold (Menținere stânga) ..... 38

Limbă ..... 16

Lista de funcții ..... 104

Listă de date ..... 7

Lyrics ..... 64

<b>M</b>			
Manualul de referință .....	7	Reverberație.....	78
Master EQ .....	93	Roțiței de curbare înălțime.....	40
Master Tune .....	39, 104	<b>S</b>	
Memoria de înregistrare.....	19, 84	S.Art Voice.....	35
Menu1/Menu2.....	104	Salvare (fișier) .....	26
Mesaj .....	23	Scale Tune.....	39, 47, 104
Metronomul.....	38	Score .....	63
MIC INPUT .....	94	Secțiune (Stil) .....	51
Mic Setting.....	77	Secțiune completare .....	51
Mixer .....	92	Secțiunea Intro.....	50
Multi Pad Creator .....	83, 104	Secțiunea sfârșit.....	50
Multi-pad.....	18, 80	Secvență de înregistrare.....	19, 87, 104
		Selectare parte (voce) .....	37
<b>N</b>		Setare voce.....	104
Name (File) .....	28	SFF/SFF GE.....	8
Notare muzicală .....	63	Smart Device Connection Manual .....	7
		Song Creator .....	71, 104
<b>O</b>		Song Setting .....	104
Octavă superioară.....	19, 39	Specificații.....	110
One Touch Setting (OTS).....	55	Stare lampă .....	51, 81, 85
Oprire sincronizată .....	50	START/STOP.....	50
OTS Link .....	55	Stil .....	18, 48
		Strat.....	37
<b>P</b>		Style Creator.....	59
Pachet de extindere .....	47	Style File Format (SFF).....	8
Panou superior.....	12	Style Setting.....	104
Panoul posterior .....	13, 94	Super Articulation Voices .....	35
Pauză.....	62, 74	Susținere panou.....	43
Pedală.....	102, 104	System .....	104
Phrase Mark.....	63	<b>Ș</b>	
Pitch Shift.....	75	Ștergere.....	30
Player audio portabil.....	100		
Player/Înregistrator audio.....	72, 75	<b>T</b>	
Player/Înregistrator USB Audio .....	72	TAB [◀][▶], butoanele.....	22
Playlist.....	84	Talk.....	79
Pornire sincronizare.....	49, 50, 62, 81	Tempo .....	19, 51, 63
Presetate.....	24, 62	Text .....	64
Punct de împărțire.....	57, 104	Time Stretch .....	75
		Transpunere.....	19, 39
<b>R</b>			
Reacție la atingere.....	46	<b>U</b>	
REGIST BANK.....	86	Unison & Accent .....	53
Reinițializare .....	104	Unitate flash USB.....	95
Repetare .....	66, 74	USB.....	24, 61, 95
Restore .....	33		
		Utility .....	104
		Utilizator .....	24, 62
		<b>V</b>	
		Vocal Cancel .....	75
		Voce.....	18, 34
		Volum (volum master) .....	15
		<b>W</b>	
		WLAN.....	56, 92
		<b>X</b>	
		XF.....	8
		XG.....	8, 47

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäische Wirtschaftsräume
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε ότες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (επιθυμητό αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
<b>Svenska</b>	<b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och servicetjänst i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet og garantier og servicetjenester for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierestbeholdning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohdat, tiedot saatte alla olevasta netti-osoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* a w Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu, firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Zaručení informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zaručení informace o tomto produktu Yamaha a zaručení servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel a webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői részével. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Eesti keel</b>	<b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teavet saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latviešu</b>	<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detaļizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstātnīcību. * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarioje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarioje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobnejšie informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancionom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovenshina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našijša datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейски икономически пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European
<b>Hrvatski</b>	<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinov dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir İstanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78039000

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI30



P77025450

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2020 Yamaha Corporation  
Published 12/2021

LB-B0